中華民國僑委會登記證台報新字第壹貳零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四三〇三號
（外埠版精編一大張）

澳洲新總理麥伊溫 向詹森提出保証 維持對越戰承諾

【坎培拉廿一日法新社電】澳洲過渡總理麥伊溫今日告知美國總統詹森說：澳洲對越南的承擔，將不會改變，「直至獲得公正的和平爲止」。詹森總統前往總理辦公廳，與麥伊溫會晤，作簡短會談，然後才與澳洲外長哈斯魯克和國防部長費賀會談。詹森與麥伊溫會談完畢後，發表一份聯合公報說：兩人「交換對目前廣泛事項的觀點」。但是強調這次會議是非正式的。公報又說：詹森總統「說明越南的軍事局勢和政治與經濟發展的概況」。「麥伊溫則向詹森保證：澳洲決心維持其對越南共和國、美國和其他越戰盟國的承担，繼續不變，直至獲得公平的和平爲止」。觀察家指出：詹森必然會在南越停留數小時。又說：詹森可能訪問羅馬，訪問羅馬的計劃，正通過外交途徑商討中。

【坎培拉廿一日法新社電】澳洲「看守」總理麥伊溫相信詹森總統可以作「一次聖誕節期間的橫越全球旅行」，以設法解決越南問題。麥氏今日告一法新社記者稱：澳洲將促請現訪澳洲出席前總理何爾特追悼會的詹森總統，利用其訪問謀求越南之和平。麥伊溫續謂：在坎培拉與詹森總統舉行的個別會談，加上亞洲與歐洲（羅馬）方面的聖誕節和平努力，可促使詹總統進行其「聖誕旅行」。詹森總統將於今日在一項非正式宴會上，會晤美國外交人員與澳洲外交部官員。

詹森在坎培拉活動 昨曾與韓越紐會談

美越發聯合聲明同意與越共非正式談判 朴正熙重申支持南越抗拒侵畧

【坎培拉廿一日美聯社電】南越總統阮文紹於星期四晚在此間與詹森總統舉行會議，並且公開表示，認爲詹森最近對促進越南和平所提出的建議，與南越政府的政策「完全相符」。詹森與阮文紹在共進一次工作的晚餐後，發出一項聯合公報。該次晚餐的目的，在於把兩領袖對於可能與越共的「民族解放陣綫」代表舉行非正式會談間有衝突意見的看法予以消除。該項聯合公報似乎已表明，詹森和阮文紹已公開同意可能與越共代表舉行非正式會談，但是決非承諾把越共的「民族解放陣綫」當作一個組織來與其談判。

【坎培拉廿一日美聯社電】詹森總統與南韓總統朴正熙舉行午餐會談後，發表聯合聲明，強調重申「强有力而堅定不移地支持南越之獨立，以及其人民不受外來之干預而自行決定其前途的政策」。該聲明稱：「朴正熙曾描述北韓政權現對其國家所進行的間諜活動與破壞活動，並描述現在爲維護有效地對付這種威脅而採取的措施」。據悉朴正熙並對美國最近給予南韓災的緊急援助，與繼續給予援助，表示感激。

【坎培拉廿一日法新社電】詹森總統今天在此間與紐西蘭總理賀里奧克舉行一次秘密會議，討論南越問題。賀里奧克較後說：他們二人曾磋商有關越南問題的每一方面，但是詹森總統未有要求紐西蘭增加對南越的援助。他又說：他們二人又曾詳細談及有關越南的政治發展情形。

詹森總統於今天早上抵達此間，參加何爾特總理的追悼儀式，他亦將與「過渡」總理麥伊溫和其他前來此間參加追悼會的各國政府領袖舉行商談。

那些經已抵達此間的各國領袖，有南越總統阮文紹，大馬副總理拉薩，新加坡總理李光耀，和柬埔寨外長宋沙利。

詹森總統將於今天較後時間，與阮文紹總統和澳洲政府的官員，舉行非正式會談，然後擬定他訪問澳洲的最後方案。

詹森總統在坎培拉市到處訪問時，使用他自己的避彈「林肯」式汽車，並有數架直升機在上空保護。

詹森在坎培拉出現時，並未有引致過多的羣衆，亦無敵意的示威發生。

東歐八共黨國外長開會 商統一共黨路綫 及援阿剌伯計劃

【華沙廿一日合衆國際社電】東歐八個共黨國家之外長曾於星期三兩度聚會，以謀求統一的共黨路綫，向阿剌伯國家提出，並可能擬定一項援助計劃，以便給共黨領袖布列什紐夫於下月攜往開羅。蘇外長葛羅米柯及波蘭，保加利亞，捷克，東德，匈牙利，羅馬尼亞與南斯拉夫各國之外交官，曾於下午聚會兩小時，午餐後再恢復會談兩小時。據悉，各國代表團之團長均已在星期三之會議結束前在會上發表演詞，星期四則進行商討。兩方觀察家說：這次於星期二開幕的會議，係爲擬定對以阿紛爭之統一政策而召開，以避免紛爭進而引起共黨陣營分裂的問題。

但由於羅馬尼亞出席會議，如非無法達致完全統一，則僅能達致受削弱的折衷路綫，這樣的路綫將遠離莫斯科原來的路綫。羅馬尼亞曾拒絕遵從莫斯科之領導，與以色列斷絕邦交。並曾於六月戰爭後共黨國家在莫斯科舉行的會議結束時，拒絕簽署譴責以色列的公報，杯葛爲同一問題而舉行的第二次會議。

耶誕新年停炸事 沙普將軍表反對

【加州聖地牙哥廿一日合衆國際社電】太平洋美軍總司令沙普海軍上將本日說：他反對假日（指聖誕、新年等）停炸北越。他說：「上次假日停火期間，越共曾破壞停火多次，我們須密切注視他們。」他最近曾視察南越戰地，上星期五始返國。他說：在南越的美軍官們覺得「正有穩定的進展」。這由于敵方發動大規模攻擊時，受到重創。

換心手術功敗垂成 華斯肯斯基昨逝世

依靠「婦人心」生存了十八天

【南非．開普敦廿一日美聯社電】此間的格祿迪史葛爾醫院宣佈：第一個接受人類心臟移植手術的人華斯肯斯基，於星期四早上逝世。他曾依賴一個廿五歲婦人的心臟生存了十八天。這個婦人在該次歷史性的手術進行前數小時所發生的一宗車禍中喪生。

由該院醫務監督保格爾醫生所簽發的一項公報說：這個五十三歲的雜架批發商，於今天上午六時五十分去世。即時未有宣佈進一步的詳情。

華斯肯斯基經過了差不多兩個星期的穩定進展後，於去週發生肺部併發症，而他的情況亦漸趨惡化。

星期三日消息，他的情況有顯著的惡化象，醫院方面於晚間宣佈，他的生存希望甚微。

開普敦大學外科系主任巖教授對記者說：一個記者招待會將於今天下午二時舉行。

格祿迪史葛爾醫院所有入口處都佈滿保安人員，可聞人和醫院職員不准記者進入醫院。醫院方面將解剖華斯肯斯基的屍體。一位醫院發言人說：有一組與該項心臟移植手術有關的專家和外科醫生，進入醫學院附近的解剖房，檢視和討論該移植心臟達一小時有多。

驗屍醫生報告 換心人死因 完全在肺炎

並非移植心臟遭排斥

【開普敦廿一日合衆國際社電】領導施行歷史性的心臟移植手術的外科醫生團的主任醫生宣佈：曾移植心臟的華斯肯斯基，於今天因肺炎所造成的呼吸障礙而告逝世。

班勃將醫生對記者說：於今晨對死者遺體所進行的一項驗屍結果顯示，造成華斯肯斯基死亡的，是由於肺炎所引致的呼吸障礙，而非由於心臟衰弱所致。

他又說：驗屍結果，並無顯示任何跡象足以証明華斯肯斯基的身體對移植心臟所作的拒斥行爲，在造成他的死亡方面，並無關係。

北越軍高射炮 擊落美巨型機

【莫斯科廿一日塔斯社電】塔斯社報導稱：今日從河內報導，北越以高射炮擊落了兩架美國B五二型「同溫層堡壘」式巨型轟炸機。據北越報紙告說：北越永寧地區的非正規軍，擊落了許多美機。按：美國迄未承認北越已擊落一架B五二型「同溫層堡壘」。美國過去三次對北越第四次擊落B五二的宣傳，都加以否認，這次亦不會例外。

何爾特失踪海面附近 捕獲一條大鯊魚 將進行剖腹檢驗

【墨爾砵市廿一日路透社電】今晨在澳洲科里奧灣（與澳洲總理何爾特游泳失踪之地大約相距廿英里）附近海面捕獲的一條藍鯊，會在搜尋何氏屍體的警方要求之下，於今天稍後時被破肚子。這條鯊魚重二千磅，相信是一條藍鼻鯊，係被一名潛水漁人用魚叉刺傷捕獲的。何爾特於波特西村其別墅附近海面游泳時失踪的次日，這條鯊魚曾在跟何氏游泳時最後被人看見處相距大約六百碼的地方出現。

香港
台湾民生物產有限公司
九龍尖沙咀弥敦道一百號
（東英大廈二樓）
平．靚
聖誕禮品總滙
男裝：恤衫．毛衫 薄絨衣料 西褲．運動恤
女裝：絲毛絨套裝、綉珠毛衫、單褸 中褸、新欵晨褸
手工藝品 雲石木刻 聖誕燈飾 名茶美酒 罐頭食品 台灣蓬萊米
各種貨品全部平價推銷請．蒞臨參觀選購

紅寶石酒樓 飱廳
小菜廳．咖啡角
晚飯宵夜茶敘 理想去處
廿三号至廿五号一連三晚洲号起一連四晚
在萬宜大厦及香檳大厦舉行
聖誕新年飱舞會
元旦每位九元．除夕每位十二元．聖誕每位十一元．前夕每位十四元
廿六号中午萬宜大厦
中式自助飱會
每位只收十二元．兒童八元
午．一号中午一卅、六廿、四廿
兒童樂園
演．表．技．術．魔
欢渡聖誕新年
RUBY RESTAURANT
萬宜：H223287 香檳：K637073 太子：K808029
香檳：H776222 門市：H770556 小菜：H760969

錦堂樓
九龍北帝街 大眾德木廠對
紙下售表善欵便 伙地租水完付尊 入餘層層理期從 有祗分分管分適
適合商店、工廠 貨倉學校酒家
洽購處：錦堂置業有限公司
香港中環萬年大廈九樓
電話：242136．227877及本樓地盤

敬祝 留港各位親友
聖誕快樂（代柬）
美國三藩市正言報社長 黃毓樞（賤荊）黃蔡順仙 鞠躬

遺失啓事
號碼匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六七年十二月十九日
行保管庫第二六三五（395）

申請入英籍啓事
袁錦崇（YUEN KAM SHEUNG）又名袁龍彬（YUEN NUNG PUN）現住香港九龍衙內道六號A四樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事
梁璧（LEUNG BIK）又名梁璧（LIANG PI）現住香港筲箕灣太康樓五樓E二室現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

港中醫院增設托嬰部
本院正式受托出生至兩歲嬰兒餵養
手續可向本院索取簡章
托嬰部地址：上亞厘畢道一號
電話：二三六八六零 二三六九八一
港中醫院

收買跳樓布疋數量多小不拘
（現金交易）
新興疋頭公司
九龍界限街七七七號
田氏大廈五樓C區電話：873065．782191

本週三個重要集會 毛婆江青未露臉
銷聲匿跡原因耐人尋味

【東京廿一日美聯社電】「毛婆」江青沒有在本星期的三個重要集會上露臉，她通常都出席這些集會的。她這種反常行動，沒有人能加以解釋。有一個可能，就是她大搞「文化革命」，以至身疲力竭，因此病倒。除此以外，無理由顯示她於最近數週失去權力。事實上，江青所屬的「文化革命小組」內部數度整肅，仍由陳伯達爲「組長」，但權力則集於江青手上。

【巴黎廿一日法新社電】中共江西電台今日說，擁毛紅衛兵和「革命分子」，已在江西一個縣設立一個「革命委員會」，在當地已粉碎了修正主義者企圖在「無產階級革命分子」當中，製造分裂主義和政見的陰謀。該廣播說，二萬餘名「無產階級革命分子」於十二月二十日舉行一個羣衆大會，慶祝該「委會」的成立。該廣播指出，「革命委員會」在那個地區成立，就顯示那個地區已被擁毛派控制。江西電台又說：在「兩個階級、兩條道路和兩條路綫」之間鬥爭的緊急關頭，毛澤東曾派出部隊到該縣，支持「革命分子」。

在江青一再鬥爭下 共軍總政治部瓦解
主任蕭華與五個副主任均垮台

【台北廿一日中央社電】據有關方面獲悉，在江青過去一再猛烈鬥爭下，共軍「總政治部」目前已整個陷於瓦解。共軍「總政治部主任」是蕭華，「副主任」是傅鍾、徐立清、梁必業、劉志堅、袁子欽。

此項消息說，蕭華自一九六三年出任「總政治部主任」後，曾在共軍中大力提倡學習毛澤東的著作，但是今年一月開始，蕭華首先被毛婆江青指責破壞軍中「文化大革命」的進行，並驅使「紅衛兵」抄了蕭華的家，後經周恩來出面辯護，始免予鬥爭。到了今年八月，江青又掀起攻擊蕭華的高潮，先是在中旬指使共軍「總參謀部」、「總政治部」等直屬單位的「造反派」，發動極爲強大的圍攻，指責蕭華違抗毛的指示，是劉少奇、鄧小平設在「總政治部」的黑店主，破壞軍中「文化大革命」，隱瞞「武漢事件」的眞相；下旬再授意「解放軍報」所屬三軍無產階級革命派」揪鬥蕭華等人，揭露蕭華收買黨羽，把趙易亞送進「解放軍報」任「副總編輯」，進行資本主義復辟。在此，蕭華在江青的淫威下，終於低了頭。同時「副主任」徐立清和傅鍾也受到批判。

消息中說，在今年十月一日僞慶節，「總政治部」一個「主任」和五個「副主任」中，除劉志堅、梁必業早於今年一月被鬥垮外，蕭華、徐立清、傅鍾三人已被「停職檢討」。僞慶當天，僅袁子欽一人出現。但自最近一個多月來，袁某也不再露面。消息中指出，蕭華等人被停職反省檢討，承認錯誤後，是否有復出的可能，則要看江青與林彪兩人之間的衝突是否能夠緩和才能決定。因爲江青力主把「總政治部」鬥垮、鬥臭，而林彪雖承認「總政治部」在文化大革命中主要領導幹部「一再犯錯誤」，但是，却强調「我們一再不讓他垮，現在還要想辦法讓他搞好」。

北越首次在緩衝區 用飛彈襲美巨型機
發射三枚均告落空
越共拂曉襲泰軍營結果被擊退

【西貢廿一日美聯社電】星期三晚，共黨首次企圖射擊八引擎B五二型巨型轟炸機，他們向轟炸非軍事地帶的B五二型機，發射三枚飛彈。美軍總部於星期四日說：該三枚飛彈均落空，B五二型機返回基地，並無損傷。

這是美軍總部報導共黨企圖以飛彈對付B五二型機的首次。據路透社報導，早於九月和十月，曾透露共黨作出這類努力，當時五角大廈（美國國防部）否認蘇聯所傳共黨地對空飛彈已擊落B五二型機之說。

共黨企圖對付B五二型機已久，星期三晚，他們秘密在非軍事地帶以北十哩，設下地對空飛彈基地，並發射三枚飛彈。

B五二型機當時以時速五百哩在六哩上空飛行，當B五二型機的雷達發現飛彈來襲時，它祇有卅秒鐘時間閃避。平時B五二型機是無機會逃避來襲的飛彈的，但是過去兩年來，美國已發現新技術來避開飛彈，這種新技術一向保守秘密。

B五二型機避過飛彈後，即通知美國噴射戰鬥機飛來，向共黨飛彈基地投以炸彈、火箭和機關炮，使到該基地變成一片火海。

【西貢廿一日法新社電】一份美國軍事公報今日說：星期三日北越天氣不佳，使到美國未能轟炸河內地區的目標。但是海軍陸戰隊的一架「入侵者」飛機，在雲層以上飛行，使用雷達來對付河內西北五十五哩和河內以南卅哩的鐵路設備。由於雲層密佈，未能估計破壞程度。又，美機從泰國起飛，對付非軍事地帶以北數公里的共黨地對空飛彈基地，引起了六宗火警。美機又對付北越南部潤[illegible]的公路上的車[illegible]……

【西貢廿一日合衆國際社電】軍方人士說：新近派遣的泰國部隊星期四黎明前，在接近西貢的陣地擊退來犯的共軍，這是他們在作戰中最劇烈的戰鬥。他們殺死共軍五十人。

在西貢，越共恐怖者進行一連串攻擊以慶祝「民族解放陣綫」七週年紀念。他們星期三晚投擲手榴彈入兩家擠迫的餐室，至少傷廿二人，包括五個美國人。

軍方人士說：一隊實力不明的共軍，企圖佔領泰國「王后殿下眼鏡蛇」兵團的一連部隊的陣地，該兵團在九月十九日開入越南以增強……的實力。集中在西貢東南約十五哩的作戰部隊告稱：泰國軍隊遭受若干死傷，但多少不詳。來自曼谷的報導說：共軍在星期三下午十時卅分發動攻勢，用自動步槍和反坦克式火箭發動地面攻擊，企圖衝破約一百五十人據守的陣地，戰鬥猛烈進行至凌晨二時，炮兵和空軍出動助戰。

越共進攻泰國軍隊一役，是越共在西貢地區的作戰焦點，在慶祝「民族解放陣綫」七週年紀念中，越共在接近西貢數英里的地方，發動攻勢以表示其力量。越共一連兩晚進攻距西貢約六十里東埔寨邊界的美軍第廿五師基地，他們也攻擊西貢以南約八十里直升機場，和西寧省一個特種部隊，以及用日炮轟擊西貢十九哩一個美軍陣地。

美在冲繩飛彈基地 有發射單位卅六個
日防衛廳長官告知衆院

【本報訊】日本英文「每日新聞」廿日消息：日本防衛廳長官增田甲子七本星期三在日本國會衆議院預算委員會開會時說，美國在沖繩各基地中合共擁有「權杖B型」飛彈發射單位卅六個，藉使亞洲自由地區獲得核子武器保護。這是日本政府方面宣佈琉球羣島上美國「權杖B型」飛彈發射單位數目的第一次。日本首相佐藤榮作強調，他相信美國將會協防日本，使日本不遭武力攻擊，包括不遭核子武器襲擊在內。

詹森與麥伊溫會談 本星期四，美國總統詹森（右）在澳洲坎培拉市澳洲國會大廈內，跟澳洲臨時總理麥伊溫（左）商談。（美聯社無線電傳真）

美總部指越共兵源缺乏 在南越拉伕有困難
主力部隊來自北越

【西貢廿一日合衆國際社電】美軍總部今日說：越共在南越「徵兵」和戰鬥都有困難。在越南作戰的共黨主力部隊，差不多一半來自北越。

共黨目前有十一萬八千名主力部隊在南越，其中五萬四千人來自北越。此外，「越共的補充」相信有百分之十是來自北越」。

共黨兵力的總數，被列爲廿四萬八千人，其中十一萬八千人爲主力部隊，九萬人爲游擊隊，四萬人爲軍事行政人員。

越共主力部隊，在南北越「徵兵」，他們編爲營、團和師，由越共「總部」指揮。游擊隊則由當地人組成，接受該村落共黨人員的命令和控制。

美軍總部從虜獲的共黨文件，歸納出一份廿五頁的報告，指出越共「徵兵」的困難：

㊀在南越的共軍現在「徵兵」有困難，相信此點使到共軍的士氣大受打擊，作戰能力亦減少。

㊁越共各類型部隊之間，因爭奪兵源，已發生不和的情事。主力部隊和當地部隊獲得優先補充，而游擊隊和「民兵」則列爲次要。

㊂被殲或因其他原因而損失兵員的部隊，補充新兵日趨困難，原因是越共的基層系統經已動搖，對越共的效忠減弱。人民多返回政府收復區。

㊃由於徵兵困難，越共不能不改低其「徵兵」標準，企圖補充兵力。

㊄共黨在南越「徵兵」困難，使到北越要增加派兵南來補充越共，此舉是以單位或散兵來進行。

對工黨左翼分子與越戰 英外相布朗均表反感

【倫敦廿一日路透社電】英國外相布朗今天說，英國工黨的左翼分子使他反胃，越南戰爭也是這樣，但以設法使越戰趨於終止爲佳，不宜就道德角度空口說話。

布朗在英國下院中作證。

布朗在英國下院中說：「現在的問題是：在越南，當局並未準備步向談判，甚至未曾表示打算談判。我們在企圖促成談判的工作上，未能獲致進展的原因在此。」

工黨左翼議員溫尼克說：「美國祇擬對北越作短期停炸，使人大感失望。」

溫尼克建議布朗敦促美國無限期地停炸，他說：「美國在越南進行的這場戰爭，使我們眞正反胃。」

布朗答道：「越戰使我反胃。但是，一方使我反胃，另一方也使我同樣反胃。如果閣下對結束越戰眞感興趣，則以指摘得稍爲公道一點，而且抨擊得稍爲較近正確目標爲佳。」

布朗述職擬使越戰結束的人指摘其他方面，而不非難有意談判的人，和主張日內瓦越局會議恢復談判的英國（乃日內瓦越局會議的兩個主席之一）。按：日內瓦越局會議的另一主席是蘇俄。

英太子及首相抵澳時 在機場須經過消毒
提防帶病菌入澳洲

【墨爾砵廿一日路透社電】英國王儲查理斯王子將在明晨飛抵澳洲，參加澳洲總理何爾特的追悼儀式。查理斯王子抵達時，勢將身歷消滅口腳病菌的手續，英國首相威爾遜和英國反對黨保守黨領袖希斯亦然。

依照規定，他們都得把雙腳浸入裝有化學品消毒溶液的缸中，以防從英國把口腳病菌，帶進澳洲。

查理斯王子和威爾遜所乘飛機在墨爾砵以西卅八英里的阿華隆空軍基地着陸後，他們兩人便會身歷腳浸化學品消毒溶液的手續。

今天，南韓人員五十五人在該國總統朴正熙率領之下抵此，參加何爾特的追悼儀式。他們下機後，是脫除鞋襪把雙腳交替浸入化學品缸中消毒的第一批人。

新奧爾良檢察官嘉理遜 指廣播員伯力特萊 與人串謀刺甘迺迪

【新奧爾良廿日美聯社電】此間地方檢察官嘉理遜今天指播男子伯力特萊曾「審慎與非法地與他人串謀，殺死美國總統甘迺迪。」

這是在嘉理遜調查甘迺迪被謀殺案過程中出現的新人名與新指控。嘉理遜沒有說明伯力特萊的身份是怎樣的，宣佈中未曾道及。

嘉理遜已向法院提供消息，指伯力特萊是謀殺甘迺迪的串謀者。

在新奧爾良的電話簿或城市指南中，並無伯力特萊的名字。

嘉理遜提出的一張照片顯示：伯力特萊是一個面部有傷斑的男子，頰上有酒窩，頭髮稀薄。

美聯社記者撥電話到加州此好萊塢伯力特萊的家中，伯力特萊在電話中否認對謀殺甘迺迪的事件和嘉理遜進行的調查知情。

嘉理遜曾說：「這人（指伯力特萊）串同別人謀殺甘迺迪，如非曾被高價收買，就是曾經發瘋。」

伯力特萊四十九歲。他說：他曾經外出工作，做新澤西州廣播員麥克英泰博士的西海岸代表，歷時五年之久。

伯力特萊說：「我不是右翼極端分子，也不是左翼極端分子。我不屬於任何組織，對嘉理遜進行的調查和甘迺迪遇刺的事件，都是一無所知。我祇曾在今年三、四月份攜妻女乘坐汽車直駛新奧爾良市探視我那在該市求學的兒子，以前，我則從未到過該市。」

伯力特萊說：他在離開美國海軍後，於一九三六年移居加州。在第二次世界大戰期間，他曾替美國海軍擔任一項特別任務，這項任務是怎樣的，他則拒絕細道其詳。

社論 英國不能放棄遠東防務

英鎊貶值後，工黨政府對英國的防衛政策，不能不採取適應性的措施，軍費必然加以削減。國防部長希利已正式宣佈，明年的軍費將削減一億英鎊。去年七月間，工黨政府在宣佈實施國內新的節約計劃之前，先曾決定將每年廿億英鎊的國防預算，減爲十五億八千萬英鎊；如果明年再削減一億英鎊，英國防預算將降至十四億八千萬英鎊。前後兩次削減的總數則爲五億二千萬英鎊，削減率佔原預算的廿億英鎊的四分之一強。這是工黨政府無法做到開源，而惟有全力節流的不得已措施，自有難言的苦衷在。

對英國國內，軍費的削減所起的影響不大；對海外防務，則將生了極重大的影響。英國防部人士前天就表示：由於軍費的「再削減」，英國軍事力量或須提前退出遠東。例如駐防新加坡和馬來西亞的英國部隊，可能不待一九七五年就要撤離。此外，七國組成的「西歐聯盟」常務理事會新近也通過一項決議案，同意英國駐在西德的五萬一千人部隊，明年先撤走五千人。這些都是由英鎊貶值而對英國海外防務發生的不利影響，而目前的一切，仍祇是開端，更重大的影響，可能會接踵而來。

隱藏於軍費背後的一項事實，就是工黨政府對英國維持海外兵力這件事的概念與轉變。這種新概念，而且受到不少保守黨人士的支持。新概念的輪廓是這樣的：㊀英國不必爲其直接利益無關的地區，保持以高昂代價換來的世界強國地位；㊁在東南亞洲駐防五萬英軍，開支不菲，但殊無重大價值，而且是爲英國花錢；㊂波斯灣地位重要，一支象徵性的六千人部隊，有維持的必要，但全面戰爭如果爆發，維持一支象徵性的部隊，亦於事無補；㊃歐洲的安全，關係密切，英國必須維持在歐洲大陸的防禦地位，但人力與金錢不應再度增加。我們如果把上述四點歸納起來，那這種新概念是英國二十世紀的新孤立思想的基礎。工黨政府這種新概念的產生根據，照倫敦「金融時報」的分析，就是因爲目前英國防衛經費的支出，佔了國民總生產值的百分的六點八，而其他國家則遠低於這一百分比。

工黨政府的國防經費緊縮計劃倘若見諸實施，其影響將在遠東而不在歐洲，被稱爲蘇彝士運河以東的「月形防禦計劃」，可能要束諸高閣。因爲工黨政府既強調歐洲的安全與英國的關係最爲密切，它就不會在西歐防衛設施中大事緊縮，能做到的祇是在國內中止若干軍艦的興建（例如改裝中的「皇家方舟」號航空母艦和幾艘快速艦），取消訂購美國「妖怪」型海軍用的飛機，抽調少數士兵回國，所省無多。駐防在遠東部隊的提前調返，却可以使軍費的開支減少頗大。因此，英國防部人士說英軍提前自星、馬撤離，可能性極大。

對於工黨政府這種新打算，正確與否，頗值得商榷。所謂「窮則變，變則通」，英國目前的經濟困難，有目共覩，既然「窮」，不能不思變，這是情理之常；但變的方法殊多，在軍費開支項下尋求變的途徑，若在太平歲月，不足爲奇，然而目前世界的情勢，烏雲密佈，共黨國家正在四處放火，鬆弛海外防務，事實上是首尾倒置，輕重易位，不能不說是短視政策。

我們因爲生存於亞洲地區，所以對地球這一角落的安全，特別關心。英國有一部分缺乏遠見之士，近年來對自由世界在遠東的防衛工作，經常表示反對，最流行的口號就是「英國吃苦頭，美國吃甜頭」。言外之意，就是英國在遠東駐軍，爲人作嫁，不爲己，而美國却是直接受惠者。這種荒謬的見解，完全是自私觀念作祟。遠東地區的自由，與整個人類的自由不可分割，凡是崇尚民主自由的國家，地不分東南西北，都有參加捍衛亞洲自由的義務。英國參加亞洲防衛，完全是基於義務而不是基於國家利益，其性質與美國相同。若不認清這一前提，以爲參加防衛是爲了各自的私益，則自由世界的未來，還有甚麼希望？如果每一國家都懷英國這種心理，試問「東南亞公約」和「中央公約」的締結，能產生甚麼效果？

遠東的情形更無法與歐洲相提並論，因爲中共政權赤化整個亞洲的野心，正在一天比一天狂妄。十七年前它曾公開派兵侵略南韓，十七年後它又在幕後支持侵略南越，證明中共的軍事侵略行動，祇要中共政權存在一日，它就永遠不會放棄。東南亞地區諸國，大多數是戰後獨立的，國力不強，充滿了反帝思想，中共垂涎已久，它的侵略矛頭，就是指向東南亞。如果美國不挺身出而援助南越，東南亞已經遍地烽火，而中共亦已踏上第二次世界大戰時日本軍閥「南進」的舊路，席捲東南亞諸國了。這是鐵一般的事實，英國政府不能無視。一個國家遭遇到經濟困難之時，不能犧牲自身的安全與人類的安全，來作爲克服經濟困難之道，鬆弛或將放棄遠東的防務，無異是向北平發出侵略的「請柬」。然而，看情形英國的撤回駐遠東兵力，將是遲早的事。今後東南亞國家必須起而自衛，放棄狹隘的自私觀念，結成軍事聯盟，已是時候了。同時，美國在遠東，將要負起更大的防衛責任，也是難以避免的。

天星小輪有限公司
一九六七年聖誕及新年加開小輪班次

本公司小輪在聖誕前夕及除夕，將延長一小時，即在一九六七年十二月廿五日（星期一）及一九六八年一月一日（星期一），由尖沙咀碼頭及愛丁堡廣場碼頭開出之尾渡小輪，均於上午三時開行。有關假期小輪增加班次之細節，將在本公司各碼頭及小輪上張貼。

全安火燭保險有限公司派息告白

啓者本公司第七十三屆股本息銀經已議決每股派息銀五元定於本月廿二日開派屆期請攜帶息摺到本公司寫字樓領取息銀是荷

一九六七年十二月廿一日　全安火燭保險有限公司謹啓

更換姓通告

爲通告事司徒柏年（SZETO PAK-NIN）向稱譚柏年（TAM PAK-NIN）住九龍背山道三三〇號六樓B座文員茲憑一九六七年十二月十六日所立之契由該日起廢除及放棄其本人以前之姓譚（TAM）採用司徒（SZETO）爲姓以代替之。

一九六七年十二月二十二日　司徒柏年代表律師　劉陳高律師事務所　香港德輔山大廈六三〇室

更換姓通告

爲通告事司徒炬桓（SZETO KUI-WOON）向稱譚炬桓（TAM KUI-WOON）住九龍背山道三三〇號六樓B座工人茲憑一九六七年十二月十六日所立之契由該日起廢除及放棄其本人及其子女以前之姓譚（TAM）採用司徒（SZETO）爲姓以代替之下列乃其子女之姓、名、性別、出生日期及香港身份證號數

採用之姓	名	性別	出生日期	香港身份證號數
司徒(SZETO)	麗婷(LAI-TING)	女	一九四七、十、八	E〇二一八九七
司徒(SZETO)	柏堅(PAK-KIN)	男	一九四九、十一、十八	E三三九七四六
司徒(SZETO)	麗清(LAI-CHING)	女	一九五一、八、十九	E〇二一八〇七（二）
司徒(SZETO)	麗雲(LAI-WAN)	女	一九五四、四、二四	E〇二一八〇七（三）

一九六七年十二月二十二日　司徒炬桓代表律師　劉陳高律師事務所啓　香港德輔山大廈六三〇室

保心安膏油 生髮香油 瀉毒熱丸 減價五天
冬節日起廿五日止
減價處新址：香港中環大馬路一九一號（即蘇杭街口）銅鑼灣道一六二號各代理同時減價

九龍倉有限公司
聖誕假期內船上貨物交付辦法

本公司辦事處將於十二月廿三日（星期六）照常辦公至下午一時，以處理出貨文件，又於十二月廿六日（星期二）由上午九時至正午十二時辦公，以處理同樣事務。

船頭倉於十二月廿三日（星期六）照常辦理出貨事宜至下午五時爲止，而於十二月廿四日（星期日）則由上午八時辦公至下午五時，十二月廿六日（星期二）亦由上午八時辦公至下午五時。

本公司辦事處在十二月廿四、廿五兩日，將停止辦公，而船頭倉亦於十二月廿五日停止出貨。

此項辦法，目的在於利便收貨人儘快提貨，對於通常之船期貨例，並無影響。

承頂生意通告

茲遵照防範欺騙轉讓生意法例（即香港法例第四十九章）第三節之規定通告如下：

啓者商人葉榮向在香港德輔道西三號地下獨資經營榮和行生意（以下稱出頂人）經允將該榮和行生意連同招牌舖底裝置用具及什物等全部轉讓與商人葉淵泉寓九龍旺角老街一百五十一號地下（以下簡稱承頂人）承受并訂於一九六八年元月廿三日在黃建勳律師行立契交易承頂人擬在同樣地址用同樣字號繼續營業但不負出頂人經營該榮和行生意所欠之任何債務特此通告

出頂人　承頂人代表律師　黃建勳律師行啓　香港永安人壽大廈五〇一室

一九六七年十二月廿二日

爲九龍新蒲崗仁愛街二號地下同興士多股東退股特別聲明

啓者九龍新蒲崗仁愛街二號A地下向由曾北河（寓九龍大有街六十四號地下商人）及李成洪（寓香港砵甸乍街十四號三樓商人）合股經營今因曾北河已於一九六七年五月一日退股並於一九六七年十二月廿一日在毛甄彪律師行簽約嗣後該士多之一切權益或盈利債務等與該曾北河無關特此登報聲明

承退股人代表律師毛甄彪律師行啓　香港都爹利街興發行八樓

一九六七年十二月廿二日

承退股聲明

啓者香港九龍官塘裕仁街三十七號地下廣源香公司向由陳乃滔及麥適斌合股經營今因陳乃滔志圖別業自願退出該廣源香公司及將其名下佔有之股份全部轉讓與股內人麥適斌承受嗣後該公司之生意由麥適斌獨資經營承退股手續經於一九六七年十二月十四日立約爲據以後關於廣源香公司生意盈虧概係承頂人麥適斌負責任概與陳乃滔無涉。

承退股人代表律師周振文律師行啓　香港德輔道中廿四號廖創興銀行大廈十樓九〇一至九〇三室

一九六七年十二月廿二日

法國文化協會主辦 法文初班招生
▲普通班、及採用最新電子儀器授課之視聽班▼
開課日期：一月八日

地址：㊀香港德輔道中娛樂大廈廿八樓　電話：２８７３１４
㊁九龍尖沙咀瑞興大廈一〇〇一室　電話：６６２１１４

爲遵照防範生意轉讓欺詐法例（香港法例第四十九章）第三節之規定股份轉讓啓事

啓者廣興寓九龍彌敦道廖創興大廈十三樓十八號佔有香港荷李活道一八二號地下廣興號燒臘店之五十二份之五股份（以下簡稱第一出頂人）已故許汝根又名許汝（其遺產承辦人爲劉有寓九龍新填地街三六五號四樓及上述之廣燁）佔有上述之廣興號之二十六份之四股份（以下簡稱第二出頂人）許成寓香港灣仔一號四樓K座許兆安寓香港灣仔上街三十一號三樓林焜寓筆...（以下合稱承頂人）經已訂立合約由第一出頂人及第二出頂人將其於廣興號之生意連同商業牌照之一切權益即上述之五十二份之五及二十六份之四股份轉讓與承頂人承受並訂於一九六八年一月廿二日在黃乾亨律師事務所正式立契交易承頂人於交易後擬在上開地址即香港荷李活道一八二號地下仍用廣興號名義與其他股東繼續營業並負責該第一出頂人及第二出頂人因佔有該廣興號股份應負担之上述五十二份之五及二十六份之四之債務特此通告

出頂人　承頂人代表律師黃乾亨律師事務所啓　香港干諾道中大昌大厦十五樓

一九六七年十二月廿二日

香港高等法院 通告：

爲前寓香港FLAT 704, TOWER COURT, HYSAN AVENUE，已故NTHOMAS OLIVER MORGAN先生遺產事

啓者法院依照遺囑檢認及承辦法（法例第十章）五十五段（一）發出命令限上述遺產之債權人及其他人士由發出此通告兩月內提出彼等對該遺產之要求。

所有債權人及其他人士請在該日以前將彼等之要求送與下署之代表人即：

渣打銀行香港信託有限公司　香港德輔道中渣打銀行大廈　或　的近律師行　香港遮打道於仁大厦七樓　發此通告人啓

市政局 花卉展覽會

地點：大會堂紀念花園
日期：一九六八年三月十六日及十七日

市政局花卉展覽會之比賽章則表及報名可向香港政府中央合署市政事務署或電話（H九五七六四）向花卉展覽會秘書索取。

是次展覽會之展品包括折枝、盆栽、蘭花及插花藝術等。

市政局秘書田信

海事處佈告　一九六七年佈告第五十七號
爲「聖誕節假期」事

一九六七年十二月二十五日星期一及二十六日星期二兩日爲公衆假期，本處將於該日休息，惟港口管理辦事處、輪船出入口報關處、商船註冊處照常辦公。……一九六七年十二月二十六日星期二由上午九時至十一時……

署理海事處處長　符畹澤

交通事務處佈告
香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條
堅彌地城交通措施

茲通知駕車人士由本月二十二日（星期五）上午十時正，……之行車路綫將恢復原狀：

（一）介山市街與德輔道西間之……
（二）介於皇后大道西與山道間之德輔道西爲由東向西之單程路
（三）介於山市街與皇后大道西間之卑路乍街爲單程路
（四）介於山道與德輔道西間之皇后大道西爲單程路
（五）介於卑路乍街與堅彌地城海旁之山市街由北向南之單程路
（六）介於德輔道西與皇后大道西間之……

……

交通事務處處長黎保德

交通事務處佈告
香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條
灣仔區克街交通措施

茲通知駕車人士由本月二十二日（星期五）上午十時正，介於……道與灣仔道間一段克街將改爲一條封閉之道路……期一個月……以便進行……及公用事業工程。車輛祇可由灣仔道……

交通事務處處長黎保德

對執業人士佈告
印花稅例（法例第一一七章）

有關一九六八年度商業執照可向香港大會堂高座附近……入口處）稅務局印花稅部或九龍旺角彌敦道六百三八號六四零號東亞銀行大廈二樓香港稅務局九龍分處領取，每份須繳印花五十元。

根據印花條例第二十五條第一款，凡在本港執業之律師、……醫生、牙醫或藥劑師必須領取每年度之執照，……

第十七項（乙）之規定，上述人士凡在任何年度開始執業以前，……辦理商業執照之印花手續。

又該條例第十九條規定凡逾期申請者……以處罰。

印花稅收局局長李斯

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）高級電訊助理員（電話監督）
（二）建築事務工程師及建築事務助理工程師
（三）助理務工事務主任
（四）一級工目（電器）（工務司署）
（五）見習配藥師（醫務衞生處）
（六）三級工目（男性）（電器）屬非長俸制度（臨時性按月計算），職位爲襄助監督電線裝置之工程，應徵者年齡在最好不超過三十五歲，持有香港工業專門學院之電器工程普通級證書或同等學歷……工程之經驗，……此職月薪由四百五十元起分兩年遞升至四百七十元止，另加生活費津貼。

有關上述缺額詳情請參閱本日英文報紙。

凡對上述職位有意者請向各諮詢指導處或各政府機關索取表格，填妥後於一九六八年一月二日前寄回……九龍尖沙咀中間道……

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六七年十二月二十二日憲報公佈招標承投供應下列各項：
（一）醫院用之製衣機布質配料
（二）無綫電通訊機
（三）鐵路用之碎石

投標格式可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長　林貴

英申請入共同市場 戴高樂拒絕談判 執委會齊表反對

【布魯塞爾二十日透露社電】法國總統戴高樂對于早日開始談判英國加入歐洲共同市場事的否決，本日遭共同市場執行委員會的反對。該委員會發表聲明，對于未能聽取英國及其他三國（丹麥、挪威、愛爾蘭）加入共同市場申請的意見（即開始談判），深切遺憾。

【華盛頓廿日美聯社電】美國務院發言人麥克羅斯基在記者招待會中發表聲明，重申美國政府支持英國參加歐洲共同市場。他答覆詢問時說：「不知道有將英國、加拿大和美國組成大西洋貿易聯件的任何計劃。美國仍然相信英國和西歐最佳的解決辦法是擴大六國共同市場。」但他並謂：「至于其他措施是否會受到考慮，我認爲是可能的」。

【布魯塞爾二十一日電】法國兩個歐洲共同市場夥伴今日宣佈，將於共同市場舉行會議時拒絕參加辯論，以報復法國否決英國加入。荷蘭與比利時稱：它們兩國將出席會議，但將屬「沉默的夥伴」。兩國係於社會事務委員會一項會議開始舉行時作此宣佈。荷比兩國起初要求取消今日之會議，但會議主席西德社會部長加以拒絕，因共同市場各國社會部長業已來布魯塞爾。

一比利時發言人稱：未能着手與英國談判其加入共同市場問題，「將對共同市場之工作遭受深遠的影響。因此，比利時不能參加未來的辯論」。兩個「沉默」會員國的發言人強調，它們不是仿傚法國於一九六四年至一九六五年發生有關共同市場執行委員會之權力問題的爭執時一樣，杯葛會議。

加爾各答暴動進入第三天 左派暴徒縱火燒車 並與警察發生衝突 受傷者包括記者在內約二百人

【加爾各答廿一日合衆國際社電】警察星期三與縱火焚燒街車及私家車的暴亂示威者，發生衝突，街上約有二百人受傷。

警方在加爾各答市實行一項十二小時宵禁，並大舉捕人，遏阻抗議左翼共黨發動的西加拉政府被解散的一項示威行動。

在星期三的暴亂中，並無死亡事件的報導。警察在街頭打鬥事件中，有好些人被送醫院。

警方一名發言人說，有七百二十八人因與這些的暴動有關而被逮捕。這是在加爾各答暴動進入第三天。暴動者大部份爲學生，他們在加爾各答街道上遊行，衝破警察的一道警戒綫，縱火焚燒停泊的街車及私家車。警察揮動警棍及的車輛，並且高聲呼叫毆打車內的記者。

【加爾各答二十日法新社電】此間之示威暴動，今天進入第三天，警察向叛亂學生開火，三十名記者被毆。二百人以上被捕，亂事始於學生罷課集會巡遊，在加爾各答校園集會，然後巡行至省長官邸。

警察一再揮動警棍，並使用催淚彈，以阻止示威運動歷四小時。攝影記者相機被打碎，有些記者受傷很重，很多汽車被毀，一列電車及若干其他車輛，被縱火焚燒。

今天之示威是左翼聯合陣綫策動之一週反抗議活動一部份，抗議西加拉省政府被革職。

對越共和平條件 蘇重申完全支持

【莫斯科廿日路透社電】蘇聯今天重申它完全支持越共的和平條件，並抨擊美國總統詹森最近有關結束越戰的談判的建議。

蘇聯是於南越「民族解放陣綫」成立七週年之際，在一份致越共領袖的函件中，表示支持越北的立場的。

該份由蘇共領袖布里茲涅夫、柯錫金總理和波德哥尼簽署的函電說：蘇聯「贊同該陣綫有關解決越南問題的立場」。

越共駐莫斯科代表鄧廣明，曾在「眞理報」著文，譴列越共的立場。他說：除無條件停止對北越的轟炸及其軍事活動，外國軍隊完全撤出南越，並承認「民族解放陣綫」爲南越人民的唯一代表之外，沒有其他的解決辦法。

【紐約廿日法新社電】十四個亞洲問題專家，今天在此間發表聲明贊成一項能够避免投降和「大決戰」的伸縮性越南政策。

差不多全部在美國大學有地位的專家，自認是代表「學術界的溫和派」。他們在公共事務學院自由館三天的討論會後的報告中，發表他們對越南問題的結論。

這份向三千六百位大學教師提出的報告說：[illegible]關於美國—越南[illegible]：「我們的成功[illegible]我們的生存，[illegible]我們鎮定應付那些我們能够迅速解決的問題的能力」。

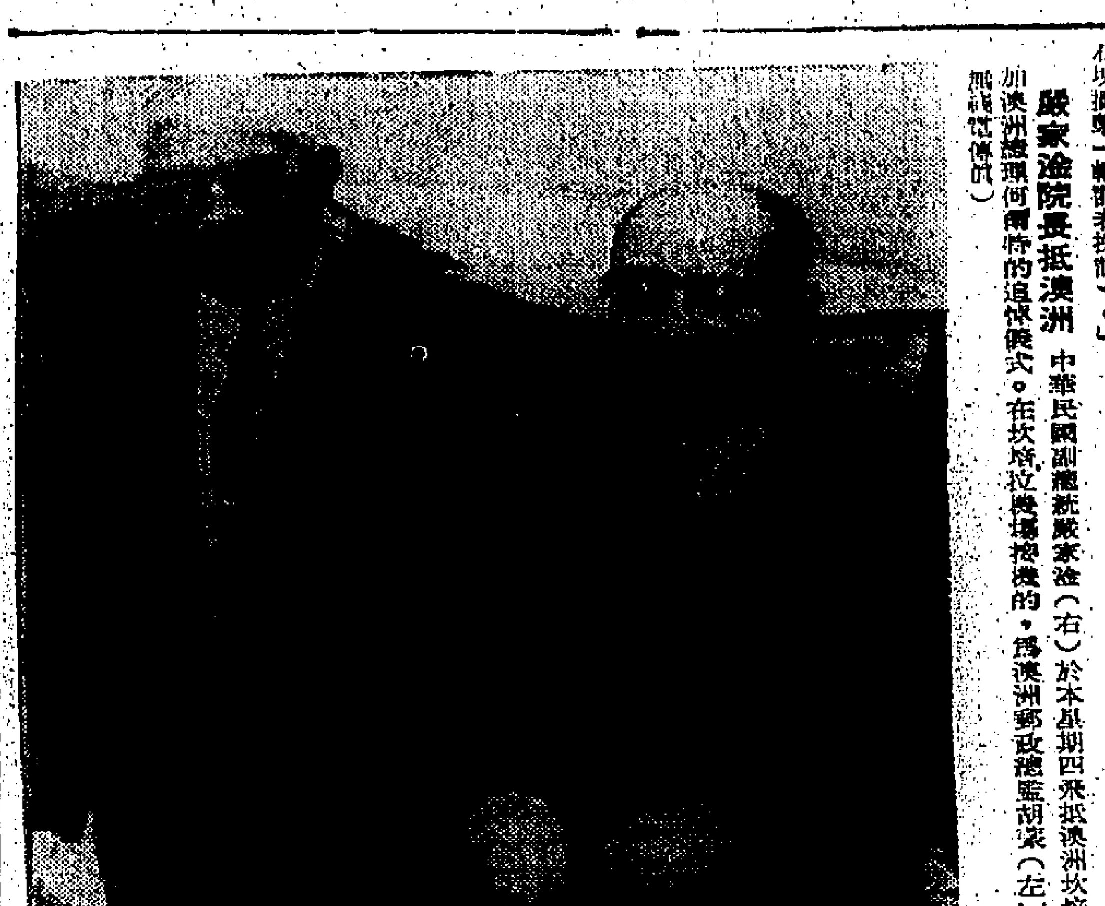
它又說：「我們需有彈性策略以解決這問題，避免屈服或陷入大決戰中。我們的敵人欲藉我們缺乏忍耐，[illegible]

蘇聯青年代表團長 投奔美駐印大使館

【新德里廿一日合衆國際社電】一名俄人於星期三投奔美國駐印度大使館，以擺脫蘇聯的控制。這位俄人是個蘇聯青年代表團[illegible]

太太涉嫌走私珠寶入口 菲國防部副部長提辭呈

[illegible]



嚴家淦抵達澳洲 中華民國副總統嚴家淦（右）於本星期四飛抵澳洲坎培拉市，以參加澳洲總理何爾特的追悼儀式。在坎培拉機場歡迎他的，爲澳洲聯邦總理麥克文（左）。（美聯社傳眞）

匪徒扮聖誕老人 械劫密州一銀行

【密執安州格蘭[illegible]日法新社電】一名裝扮聖誕老人走進[illegible]今天手槍指住銀行的出納員，[illegible]這名裝扮老人說：「把錢拿出，不然就要你的性命」。這名裝扮老人身上一袋數目不知共有[illegible]放玩具的袋子，[illegible]流，失去踪影。由於市內的聖誕老人很多，因此，警方未能把這名行劫的聖誕老人拘捕。

美駐聯國大使高德寶 否認提出辭職 對斡旋越局無進展表示遺憾

【紐約聯合國廿日法新社電】美國駐聯大使高德寶今日在此間記者招待會上說，他并未提出辭職。

高德寶於答覆一位記者詢及最近關於他將久將離去他在聯合國職位的報導時作上述答覆。

這位美國駐聯大使並且說，他已完成聯合國安全理事會一個會員國應爲[illegible]關於美[illegible]次主動將越戰提交[illegible]會之可能。并曾就此事之結果報告詹森總統。美國是否採取此項措施，現有待於詹森總統的決定。相信在一月以前的是不會作該項決定的。

高德寶說：詹森總統提出西貢政府與越共接觸的主張與美國對聯合國可以充任重建越南和平的角色的信念，并非不相容的。詢以關於[illegible]發佈「解放陣綫」在聯合國的計劃之[illegible]時的意義時，高德寶說：據美國所獲得的一切消息，顯示該項發表不可能修改越共與河內政府否認聯合國任何斡旋越戰問題的立場。

高德寶說：在總結他在聯合國的工作時，他發覺在解決越南問題上仍無多大進展，這是他個人所感到遺憾的。

深海探測家在莫桑給海峽 發現沉船四十艘 無數死難者骷髏

[illegible]

從事探測，發現該島四周約有沉船殘骸四十艘和許多被淹斃的海員的骷髏。

該島上的一座燈塔，已使類似的海難不再發生，該島一度使航海之人感到恐怖，如今則給法國人在島上所設的氣象站，使航海人員得到不少帮助。

希臘革命委員名單發表 巴柏多波羅斯任總理 他演說時高呼國王萬歲

【雅典廿一日法新社電】「革命委員會」之名單已於今日首次正式發表。他們是：巴柏多波羅斯上校（總理），巴達科斯將軍（副總理）及馬卡里柴斯（經濟調協部長）。

政府憲報曾刊載一項於十二月十三日發表的聲明，此項聲明提名索遂基斯出任攝政王，「在國王去國期間，以國王之名義行使王權」。此項聲明係由上述「革命委員」三人簽署，此三人之官階或銜頭未見透露。

【雅典廿一日法新社電】希臘總理巴柏多波羅斯結束其今日向此間軍校畢業生發表的演詞時，高呼「希臘萬歲，國王萬歲，四月廿一日萬歲」。四月廿一日是執政之希臘軍政府奪得政權的日期。

各正午出版之報紙與「雅典電台」，仍對康斯坦丁王昨晚所發表有關其返國條件的聲明，保持緘默。

【羅馬廿日法新社電】希臘國王康斯坦丁今晚說：他要求希臘政府正式宣佈恢復民主政體的時間表，以爲他返國的唯一交換條件。

他說：一個可能接納的新憲法公佈日期，及對新憲法舉行公民投票的日期必需予以宣佈。這樣能給予希臘人民一個保證，即是他們將能再度行使他們選舉一個新政府的傳統權利。

國王說：他現時並無實權，但他可以堅持他的決心，希望每一個希臘居民，應能在自由之中生活。他希望希臘政府，將明白他的願望乃全國人民志願的代表。

康斯坦丁不在羅馬的希臘大使館，而在馬孫李利克親王別墅發表談話。

一九六七年度泰國小姐：

一年一度的泰國選美，已於本月初隨同陸軍擁拉兀盛會一同結束。生長于曼谷的阿黎蒂小姐，榮登第十七屆「泰國小姐」寶座。她可能代表泰國，前往美國邁阿密，參加明年度國際性的「環球小姐」選美大會。

據選美會方面透露，四位副小姐中的第二名，明年可[illegible]

圖爲：一九六七年泰國小姐阿黎蒂（中）和四位副小姐，在頒獎後合影。（本報駐泰記者乃孜良攝）

黃昏時分遊大貝湖 —南台灣旅遊之六

本報駐台記者謝雄玄

大貝湖的黃昏，吸引了不少的遊客，也經常有雙雙對對的情侶，沉醉低徊在它那湖光亭閣，蒼翠林木之間。

大貝湖現在改了一個名字，叫做「澄清湖」，但是由於這個湖乃是天然生成，而且留傳久遠，所以一般民衆，現在仍然習慣上叫它「大貝湖」。大貝湖的傍邊還有一個「小貝湖」，也是天然生成，和大貝湖一樣，安靜地躺在蝬山丘陵之間。

大貝湖的特色，除了湖水清澈澄碧之外，就是湖的週圍林木深廣，有平林漠漠，與水天爭豔之慨。這些樹林，在大貝湖開發爲觀光區以前，就已經有了，不知是人工栽培的，抑是天然生成的。但是，即使是前人所栽，也是屬於「無心栽柳柳成蔭」，因爲，幾十年前的栽樹人，絕對不會想到，這些樹會成爲今日大貝湖擠列台灣省三大風景區之一的主要因素。雖然，近十年來花了千萬元台幣，在這個名湖四岸建了許多景物，但是人工的彫琢，仍掩蓋不了它的天然顏色。

大貝湖是台灣南部著名的觀光勝地，遊高雄則一定不忘大貝湖。這裏，同時也是南部開發工業的一大資源，因爲南部的各大中小工廠所使用的工業用水，都仰賴於此湖的湖水。這裏有一個「台灣省澄清湖工業用水管理處」，轄有一個規模很大的水廠，經常維護和管理這一泓明潔的湖水。高雄市飲用的自來水，也得靠這裏供應。所以，這個觀光勝地，雖然美景如畫，但是，却也因爲水的管理，平添了少許遊覽上的限制。比如，這個湖中的水好，却不能在其上划船。

從高雄市到大貝湖，乘公路局的巴士，約二十餘分鐘可到達；乘計程車十幾分鐘就到了。但是，一般的年青情侶，都是同騎摩托車（港人稱電單車）前往，所以，在高雄大貝湖之間的路上，飛馳的摩托車最多。而公路局的巴士，每一個小時才有一班，以間隔的時間長來說，行駛的班車未免過少，但是，以每班車的乘客稀少來說，却又覺得班車行駛太多。這是一個無法調和的矛盾，在這種情形下，來往大貝湖的計程車，就可以大撈其生意了。

遊大貝湖選在黃昏時分，因爲這裏的黃昏景色特別美好。大貝湖靠西北面的岸上，林木茂盛，夕陽照射下，萬綠叢林梢發出一種特別醉人的顏色。湖水上金光閃現，亭台樓榭煥發着迷人的光輝。遊人置身其間，會自然地覺得瀟灑忘俗，宛如身在畫中。然而，「風光雖好，祇是近黃昏」，因爲大貝湖觀光區，在下午六時就要關閉了。

遊大貝湖不能盡興的遊客，都認爲大貝湖觀光區應該改善三事：一是公路局班車問題，其次是不能划船遊湖問題，最後也是最令人傷腦的就是這個下午六時關門的問題。

進大貝湖的觀光大門，要花五元台幣買一張入門券。進門後拾級而上，即是一座建築得美輪美奐，規模宏偉的工業陳列館。這個中館陳列着台灣省的各色各樣的工業產品，但是，裏面陳展的東西，十分凌亂，毫不整齊，未曾經過設計。而這館的管理也欠佳，每一層的地上都可以發現果皮廢紙，花生殼尤多，因爲大貝湖零食攤上賣得最多的就是花生。陳列館內磨石子地上，從不打臘，地上滿是遊人鞋上帶來的泥土塵灰。館內那個厠所也是臭氣外溢。各層管理展覽品的人，不曉得給遊客服務，反而帶着一副撲克臉孔，用一種防止小偷的眼色來注視遊客。這些不良現象，都是亟需改善的。

陳列館外的那個土山，栽了一些梅樹，此處即稱爲大貝湖八景中的第一景「梅隴春曉」。不過，這裏除了梅花，還栽了一些其他各種各樣的四時花卉。不斷的栽培花木保養新植的花地，乃是大貝湖最理想的最大發點。

徒步環遊這個湖一周，得花二小時以上的時間，乘計程車環湖一周，却祇要半個小時。所以黃昏時分的遊客，爲了爭取時間，都是從「梅隴春曉」乘車遊湖的。

第二景是「曲橋釣月」，也就是那座建築別緻的九曲橋，斜路在綠邊湖面上。黃昏遊湖，倚在橋欄上，倒可以看到湖中游魚跳躍，所以這裏也建有一個釣魚台。橋畔還建有迎花架，雅原閣，更上台，和他處的自由亭，富國島，千樹林，共稱爲大貝湖六勝。

第三景「柳岸觀蓮」，四景「高丘望海」，五景「湖山佳氣」，六景「深樹鳴禽」，七景「三亭攬勝」，八景「浣島潮金」。除了可在「高丘望海」，登臨那座高達七級的「中興塔」，一覽大貝湖全景以外，其餘却也不必多費流連。但是，那座「中興塔」內，却是髒得可以，果皮廢物丟了滿地，牆壁上塗了一些莫名其妙的相思相識。地上果皮廢屑是這個名湖的最大缺點，連那條造得很漂亮一向認爲整潔的環湖公路上也有。其次，小攤販沒有管理，亂擺一氣，用具又髒又舊，既不衛生又礙觀瞻。男女小販彼此笑罵打鬧，有些是穿着木屐汗衫，有的來自鄉村的游客也是穿木屐汗衫，不知怎麽能够允許其走進那座防守森嚴的觀光大門。

大貝湖什麽都有，就缺少了一個遊客吃飯的地方，如果在上午來此地，準備用一天時間遊玩，那就得學古人「裹糧而遊」了。據說，明年高雄市的圓山大飯店擬搬到這裏來。

遊罷大貝湖，在暮色中離去，[illegible]

今日稿擠，「國際剪影」暫停一天。

佐頓道—統一碼頭綫 汽車 搭客 過海船

本年聖誕節及除夕本公司佐頓道綫過海船特將尾渡時間延長如下

聖誕節

廿三日（星期六）
廿四日（星期日聖誕前夕）
廿五日（星期一聖誕）
廿六日（星期二）
均延長至午夜後三時止

除夕

三十日（星期六）
卅一日（星期日除夕）
均延長至午夜後三時止

以上每晚半夜一時後每廿分鐘一渡

香港油蔴地小輪船有限公司啓

馳譽國際·名筆之冠

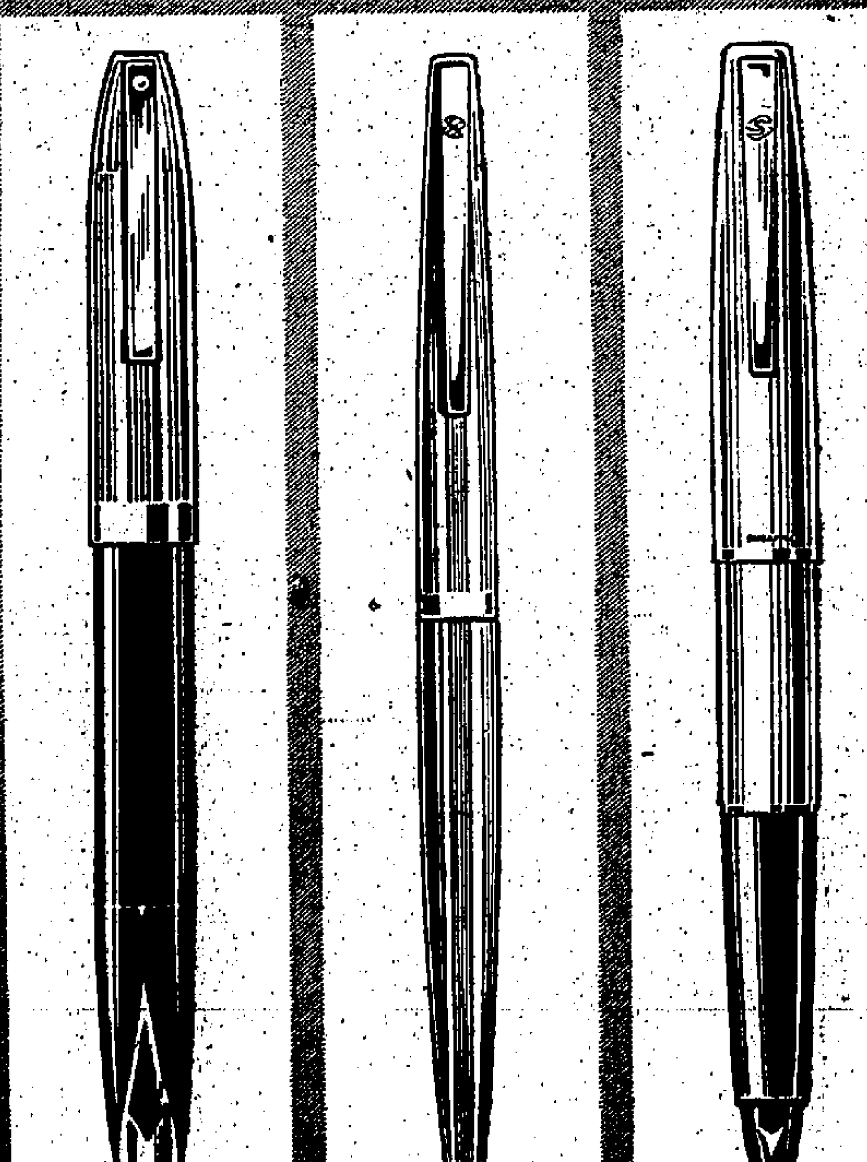
犀飛利

送禮自用 無上佳選

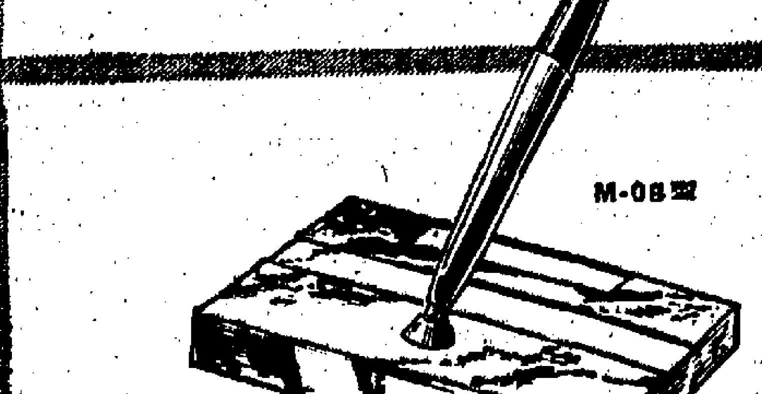
A. 犀飛利皇帝8型筆 14K[illegible]

B. 犀飛利707原子筆 [illegible]

C. 犀飛利404筆 [illegible]



犀飛利 饋贈珍品 永誌盈情



名貴裕筆·精美絕倫

[illegible]

犀飛利 SHEAFFER

總代理：合衆紙行

爲道家呼冤

世傳道家有採陰補陽術，是耶？非耶？

道家採補方術，可固眞元，延永壽，此殆世人所誤傳。蓋儒釋道爲我國三大宗教，道家雖無戒色之教條，但教義悉以道德爲主，決無傷天害理之行，故教宗老子所著之道德經，歷代傳世所推重不替。皆道家之能有金剛不壞身，除煉丹練氣外，實有賴於「金液大還丹」之奏功所致成。

此丹由老子苦心始煉，深傳歷代教宗秘研煉製，至漢鍾離時煉爲大術，呂祖純陽眞人在衛護道統，得其眞諦，史載：「純陽升霞後，曾以此丹傳授乾宗嫡傳」，可資明證。原方由呂珍獻大內，歷朝變替，御醫隱藏流傳，爲京都陶中書氏所得，清末民初，陶氏後人，曾以此丹暢銷南京，仕紳一時稱頌，時局多變，流徙香江，得隨社會廣大需求，今特照原方監製，公諸海外，藉以發揚道統光輝，以期濟世。

金液大還丹之煉製：

物人倫五行，遵方配製，包括[illegible]等製，九轉丹成，是小力大，擅補元陽，亢健補中氣，非時下一般泡浸補藥所可企及；即使陽萎不振，缺乏中綱者，連服七天，功效立見，無慮服之，耳聰目明，洵濟補補之極品。（附圖所示，乃本丹奇效之証明）

應用於常人：精損氣衰，未老先衰，耳鳴目眩，氣虛血弱，腰膝疲痛，心悸怔忡，驚恐頭痛，[illegible]失眠，命門火衰，夜尿失禁，遺症早洩。

應用於童子：先天不足，面青唇白，肌瘦肚大，風痰痰多，睡眠驚跳，久病不癒。

金液大還丹 服後即見奇效

服用本丹後，即感覺溫熱，猶如一股熱流，由上而下，沿脊骨直抵督脈，貫通陰陽，濟水火，此乃活力充盈，能使全身細胞立致新陳代謝作用之証明。

初度供銷 特價優待

大號一百粒庄 每瓶七元
二號六十粒庄 每瓶五元

先施公司各大藥行均有代售

總代理：德力有限公司 電話：六二九〇三五

服後可使中氣增加百分之七十至一百

[illegible]

工商日報
中華民國五十六年十二月二十二日 星期五
農曆丁未年十一月廿一日
第四頁

西貢山寮村叢林破獲 港共製彈及藏彈秘窨

搜出炸彈信管子彈舊英軍軍服油印機等 村中兩少年涉嫌與案有關被拘

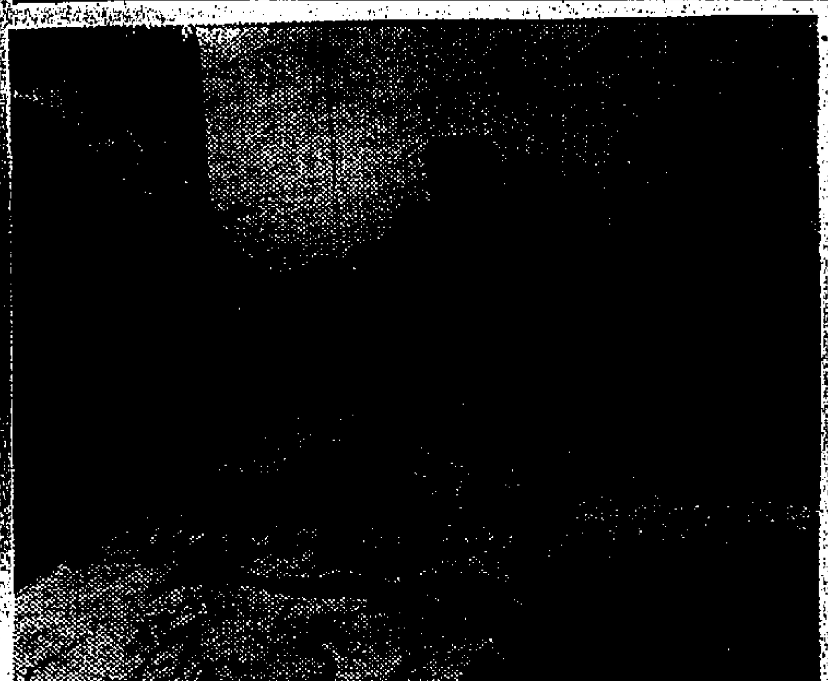
【本報訊】左派案徒似已進入「死寂」階段。警方繼前日在山墳附近搜獲炸彈後，昨天又在新界西貢山寮村破獲一個製彈及藏彈巢穴。並當場搜出炸彈、魚炮、步槍子彈、煽動性刊物、及英軍舊軍服，兩名山寮村姓王的少年，疑是左派分子及與案有關而被拘捕。

山寮村位於西貢南區沙角尾村之上，這條屬於山區村落的公路上，日前曾有一輛警車經過村口時，被人投下炸彈，把警車尾部炸毀，而沙角尾村的一間左派學校，則是西貢區的左派案徒大本營。兩週前，已先後由警察總部反黑組連專查炸彈警探隊會同英軍，警察連續三次的大規模圍搜，除搜獲地雷成炸彈、炮竹、硝酸等物，因此，這個所謂西貢區的左派案徒大本營已遭警方消滅。

可是，還有一小撮案徒，依然死心不息，繼續與本港市民爲敵，但又攝於警方的明搜暗捕，乃被迫作流寇式在人烟稀渺的荒山叢林中幹着傷天害理的勾當。但警方近來對於這些左派餘孽，正在積極偵查。因此，山寮村的製彈機關，早已被警探多日調查，擬就破案計劃。

本港反黑組兼專查炸彈隊，昨晨七時，由警司白乃仁，偵探大督李樂夫比利率領高級探目鄭堆、陳紹及一批探員，分路趕上山寮村後一處叢林的帳篷附近，一聲號令，探員即蜂湧闖入帳篷內，可是這個帳篷內的人，似已聞風先逃，空無一人。

各級探員乃進行搜索，結果在一處泥窿中發現一處秘密藏處，搜獲如下物品。計有：㈠三個具有硝酸、甘油製作的炸彈；㈡廿二個未裝上火藥的魚炮信管；㈢十二個裝有火藥及電綫的信管（如果一經觸上乾電，即可隨時爆炸）；㈣二十一粒屬於三〇三的步槍子彈，這些長鎗子彈，警員曾試發一响，結果証明這些子彈，現時還屬可用；㈤一件非常殘舊的英軍防穿的上裝軍服，（上述各子彈訊管及炸彈原料，大部份用這件軍服所包藏；㈥一副油印機及印刷零件。警方發言人說，此機已查出用作印製「蚊型報」，此外尚有電筒多枝，電芯數件，和一件藍絨斜間的西服，這可顯示帳篷內，日中是有人在此棲留活動的，同時，更發現許多本煽動性的刊藉。上述各類物品，昨晚在九龍總部內陳列，招待各報記者參觀及攝影，警司白乃仁及偵探大督李樂夫並分別以英、粵語向報界講述破案經過。



警方昨在西貢山寮村搜獲的炸彈、子彈、魚炮、訊管、油印機等物。正中爲白乃仁警司向記者講述搜查時經過。

周錫年爵士夫人 殯禮備極哀榮

港督及三軍司令派代表致祭

【本報訊】周錫年爵士之夫人劉慶桂女士仙逝，經四日三夜高僧舉行法事諷經超度後，昨午舉殯，下葬華人永遠墳場。

銅鑼灣區警司哈里士及衛生幫辦長梁國棟親率警員維持秩序，博雅醫院護士分列在大門，火道接待致祭嘉賓，警察樂隊亦在靈堂內奏哀樂。

港督戴麟趾爵士乃三軍司令沛智禮中將，特派中軍代表前往致祭。其他到祭者有：按察司何瑞爵士、輔政司何禮文、財政司郭伯偉、華民政務司徐家祥、醫務衛生處長伊達裔、醫務處長郭炳輝、周埈年爵士、羅理基、鄧肇堅爵士、羅理基、關祖堯、鄧律敦治、冼爲堅、馮秉芬、簡悅強、李福樹、馮漢柱、胡百全、黃宣平爵士夫人、李卓敏、利銘澤、顏成坤、鍾士元、簡法賢、鄭棟材、何世禮、祈德尊、安子介、蔡章閣、徐季良、羅顯勝、何添、利國偉、黃允畋、李耀祥、曹敏安、何善衡、唐炳源、胡仙、岑才生、張玉麟、李子儀、黃伯芹、劉鎮國、區燦森、張人龍、張兆棠、廖烈武、梁榮昌、陳普芬、廖烈文、邱德根、孫秉樞、徐季良、趙聿修、馬錦燦、柳子元、羅顯元等千餘人。

團體致祭者有：保良局、佛教聯合會、東華三院、廠商會、中華總商會、東華醫院、廣華醫院、東華三院護士校友、潮州商會、寶安商會、香港公會、宗親會、東莞同鄉會學校、博雅書院、明愛醫院、周氏宗親等。

各界致贈的花圈輓聯遍佈靈堂，計有：香港總督戴麟趾爵士、何屬鈞、鄭家遜、高倚、鄺家瑤等。

、星加坡共和國駐港專員林樂振、行政立法兩局非官守議員、谷正綱、方治、日本總領事遠藤又男、菲律賓駐港大使智勝那、三軍司令蔡智禮等。

下午二時四十分開始家祭，由周錫年爵士向亡妻親獻鮮花美酒及齋食，繼由覺光法師引導繞行一匝，隨即舉行辭靈，全體來賓集體向周夫人行最後的一鞠躬禮。靈柩移出時，由鄭炳輝處長、高登議員、桑達士議員、鍾士元議員、鄧律敦治議員、簡悅強議員、祈德尊議員、蔡章閣先生、安子介先生等親爲扶柩。周錫年爵士車牌編號第三號灰色勞斯萊斯私家車，緊隨滿佈鮮花的靈車，在兩部電單車開導前驅下，緩緩駛赴墳場，各親友自駕私家車送殯者約百輛之多。並另有大巴士數輛供親友之用。

周爵士夫人生於廣州，畢業於香港聖士提反女校，其後與周爵士結成儷侶，相夫教子，懿德可風，對社會公益事業尤爲關懷，並爲大社團婦女界首腦，領導有方，各方推崇。一九三九年曾任保良局總理，一九四七年任爲非官守太平紳士，不幸仙遊，各界咸感惋惜。

（上）周錫年爵士向亡妻致獻鮮花。（下）港督戴麟趾爵士特派中軍爲代表向周錫年爵士夫人致祭。

法庭研究死因 裁定合法槍殺

騷動中男子中槍斃命

【本報訊】本年七月廿六日旺角彌敦道發生騷動，暴徒截停一輛巴士，其中一人縱火燒車，反飛總部警探陳劍文相繼施放三槍，事後，廿八歲男子蘇泉因槍傷斃命。本週二在西區裁判署提出該人之死因研究，一連研訊三日，至昨日全案完結，由林元芳法官向三名陪審員綜述案情，並將有關法律觀點詳細闡釋。陪審員團經退庭商議後，向法官回報一致裁定死者之死因，乃由於合法槍殺，法庭照正存案。

香港留英學生在倫敦英國廣播電台合攝

海外香港留學生 向港親友致賀詞

港台在聖誕期內播出

【本報訊】聖誕節來臨，大家都準備歡歡樂樂渡聖誕。一羣遠赴海外各地的香港留學生，今年是未能回港與家人親友共叙一堂，但當地的電台，特別安排一項節目給香港留學生，使他們能夠向港親友及家人致聖誕賀詞，電台派出記者訪問在當地的留學生生活狀況，學業情形，將錄音帶寄到香港，香港電台乃特別將之安排播出，并且函知學生家長留意。

香港電台有關聖誕期內播出的留學生祝賀詞節目，本月廿三日下午十時是播「加拿大各地香港留學生向在港親友祝賀聖誕」的錄音節目；廿四日下午二時卅分播「德國香港留學生向在港親友祝賀聖誕」錄音節目；下午六時卅分在播「香港與英國」節目時，播出「香港留英學生向在港親友祝賀聖誕」之錄音，由五位留英學生：麥佩賢、黃志泉、黃彼得、江蕙姬、梁兆海向在港親友致聖誕賀詞并點唱歐西流行歌曲。港台并於廿四、廿五、廿六、三天晚上八時四十五分，轉播倫敦華語新聞之後，直接轉由倫敦英國廣播電台播出之香港留英學生向他們的親友致聖誕賀詞的錄音，請聽衆留意收聽。

工展會觀衆昨三萬餘人

【本報訊】據工展會統計，昨日參觀工展會的市民共達三萬九千九百四十人。

三年前市局請撥軍部土地 擴建維多利亞公園 政府至今未有答覆

沙利士答覆有關公園康樂設備問題

【本報訊】公園康樂及市容委員會主席沙利士在答覆委員有關擴建維多利亞公園的問題時指出：市政局於前年已通過一項動議，請求政府將高士威道旁的前軍部土地，撥歸公園的擴展部份，他雖已屢次請政府作出最後決定，但到現在仍沒有結果。

他說：維多利亞公園內的兒童遊戲地方，因爲供應其他設施，如設置保齡球場及植樹等而被減少。

維多利亞公園的原始設計，是由市政局遊樂場及公園事務委員會於一九五四年批准的。該項設計只有一部份立即實施，但至一九五五年五月，就已准許市民使用小型足球場，和一個兒童遊戲場。

當填海工程繼續推進時，有更多設施開放，供市民使用。到了一九六三年，該公園的面積已經擴展到五十三英畝以上，包括一個游泳池、十四個網球場、兩個保齡球草場、四個籃球場、兩個球場、八個小型足球場、一個露天劇場、二個兒童遊樂場和一個模型船池。此外，各種建築物，包括一間圖書館、職工宿舍、有上蓋休憩處和一個茶點亭，亦已建成，共佔地半英畝，其餘廿一英畝供自由遊樂之用。

在過去兩年內，公園康樂及市容委員會已經同意，由於建築海旁路，該公園應進行改革。因此之故，該公園將喪失土地約四點二八英畝；爲補償此項損失起見，一俟該路築成後，將在該路附近撥出三點七五英畝土地，加以發展作遊樂用途。此種改革將涉及在公園的西面邊界，建築一條較地面爲高的三合土走廊。

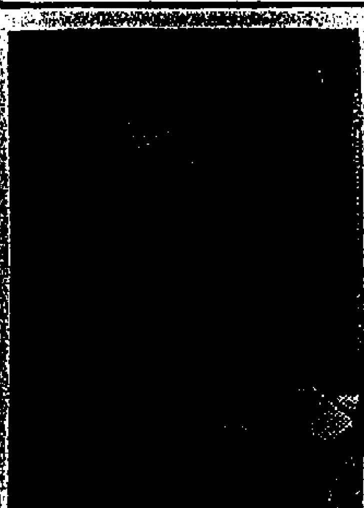
除却這些不可避免的改變之外，自一九六三年以來，唯一的改革就是建成一個狗公園，佔地僅爲三分之一英畝。

在原有供市民自由遊樂之用的廿一英畝土地當中，現在仍然有廿畝可用。該委員會已經紀錄在案，這些土地須保留作這一用途。事實上，公園康樂及市容委員會，最近才拒絕若干主張再行發展維多利亞公園的嘗試性計劃，因爲這些計劃會使到在現有的空地上，建築一些有上蓋的地方。

鄭傑西返抵港 公共關係學會

【本報訊】香港公共關係學會董事鄭傑西女士，於昨晚乘泛美機由東京返港。

鄭女士係於去月離港，代表香港出席在巴西舉行的世界公共關係協會會議。隨後，她轉赴美國各地遊覽。



圖爲鄭傑西女士

英入共同市場又告失敗

工商界暫鬆一口氣

【本報訊】英國申請加入歐洲共同市場又失敗了，要待兩年後才再申請參加，許多香港的工商界人士都表示鬆了一口氣。可是，一般工業巨子，經濟專家均認爲：本港應及時大量拓展海外市場，未雨綢繆，縱使英國將來加入共同市場，也不會帶來很大的威脅。

中華廠商聯合會會長蔡章閣說：假如英國加入了共同市場，本港工業品輸英便不再有特惠稅，無形中削弱了本港產品輸英的條件。現在英國加入共同市場沒有成功，對於本港廠家是鬆了口氣。

香港塑膠業公會主席安子介表示，英國這次雖然未能加入共同市場，但英國是絕不會放棄，爭取加入共同市場的。

現在暫時對本港廠家無問題，但我們今後亦應作好準備，爲了長久的利益，各行業應及早改變其營業方針，分散市場銷路，努力開展新市場，向其他國家多輸。

香港工業總會主席鍾士元博士說：英國未能加入共同市場，從表面看，對本港工業產品是有利的。

工業界人士影綿榮指出：英國若能加入共同市場，港產品輸英便無特惠稅，但英國遲早會加入共同市場，所以本港廠家應未雨綢繆，早作打算，一旦英國加入了共同市場，也不受影响，才是理想的舉措。

貨船搜獲毒品 港澳合作調查

【本報訊】有關本月十六日緝私隊於一艘港澳貨輪上搜出疑爲毒品（重十二磅）一案，本港警方正與澳門警方取得聯絡，調查該毒品之來源與販毒之不法份子。

傳該批嫌疑毒品，是一種尚未製成白粉之原料，稱爲白粉胚，價值約三萬六千元。該等白粉胚經過加工製造白粉之後，價值達到廿五萬之鉅。

據來自澳門之消息透露：該等毒品可能在澳門離島中製造，以瞞耳目，可能是由港運入鴉片烟土等作爲原料，於澳門離島做成該等白粉胚，再運港加工製成白粉而出售。該等毒品，是利用海鮮鮮魚之大木桶中設暗格，由澳運抵本港的。

於本港緝獲該批毒品之時，澳門方面有人正在追查離奇失踪之大木桶，即上述用以裝鮮魚運港者。

現時警方正在調查中，追踪該運毒案之幕後人。

高士和勳爵離港返英前表示 港共似已終止搗亂

左報筆鋒轉向食水及幣值攻擊

高氏讚許本港房屋醫療等措施

【本報訊】英國聯邦事務部副次官高士和勳爵於結束在港七天私人訪問後，昨日下午五時十五分乘英國海外航空公司班機離港，取道印度經歐洲返回倫敦。

高士和勳爵在行前對記者表示：留港期內，他曾與許多方面人士接觸，並交換許多有關的意見，這些問題都是較爲廣泛的。

他認爲目前香港房屋、醫療等各項建設及社會服務，均有顯著的成績。他並認爲港共份子的搗亂活動，似乎已經沉寂下去，因爲目前港共報章只針對食水及港幣貶值兩點大事攻擊而已。

高士和勳爵係於一週前，在結束其西太平洋地區的官式訪問後，順道來港作私人訪問的。

慳油爐灶何處有

美豐公司貨色齊 舉辦長期分期付款

【商業消息】無比石油氣總代理美豐公司，是本港石油氣爐灶最多貨色的總滙，設一個門市部，都陳列着十個國家專利的各款新式石油氣爐灶，而美豐公司開設最早，所以最好的牌子與性能優越的慳油耐用爐灶，都被美豐公司簽訂獨家代理權了。

美豐公司不但擁有最多款式的灶爐，而且舉辦分期付款辦法，希望每一個家庭都能使用無比石油氣以改善廚設備，而增進家庭生活的幸福，此項辦法手續簡便，歡迎到各門市部參觀選購。（廣告）

招待老人

利瑪竇書院

【本報訊】九龍利瑪竇書院爲使老弱貧病能共慶聖誕，歡渡新年，特於昨日下午四時半，在牛池灣聖若瑟安老院舉行遊藝會，招待該安老院的四百多位老人。

遊藝會的節目有短劇、唱歌、樂隊表演等；由該校的男女學生分別担任，最後並設晚餐招待各老人，及每人贈送一份禮物，使各老人喜形於色。

此外，該校又定於本月廿八日，下午三時半赴大口環兒童康復院，舉行同樣節目，招待該康復院的殘廢兒童。

冷空氣又南來

【本報訊】今天爲農曆「冬至」，後天爲「小寒」，日來反常天色，顯呈暖時氣象，季候寒潮，又漸洶湧澎湃。據中共「廣東省氣象台」預測：昨有一股弱「冬至」冷空氣南來，由今天「小寒」之本月來港週內，將有三股冷空氣相繼南來。冷空氣活動過程：第一股將於廿四、五前後到達，降溫不大，風力弱，東部海面有六級左右東北風。第二股在廿九至卅一日從北方入粵省，降溫幅度較強，氣溫明顯下降，且有三至四天濕冷天氣，全粵海面有六級左右偏北風。第三股將在下月四日左右影响粵省，強度中等，海面有五至六級北風。月內雨量偏少，大部地區無降雨，平均氣溫爲十三至十五度，最低氣溫六至八度。

據天文台昨晚預測：外航行氣象分佈形勢與預測：一股稱「冷鋒」的東伸弱槽，影响台灣海峽附近，向東北移動。低氣壓復迅速北移，反旋風，正在廣東沿海膨脹中。

市政局週年辯論會主席透露
港府一官員正積極考慮改進地方政府制度問題
並就目前情況再檢討從前建議

【本報訊】市政局昨日繼續舉行週年辯論，由官守議員答復非官守議員所提質詢。市政局主席丁固強調：雖然市政局週年辯論會未能解答許多該局職權以外的問題，但有一定的價值的。㈠非官守議員在這次會議中可以自由發揮意見。㈡中央政府藉此辯論會來體察民意。㈢我們現已仔細地擬就一項「工作目標說明」——除了一項例外事項，全部都是關於本局職權範圍內的——可供民衆研究，同時，每年把本局的精神集中在它的工作上面。

丁固指出：本局表現的意見是受到有關方面密切注意的，而且對於在本局以外各地方的措施都有它的作用。「由各位議員提出的屬於本局決定職權範圍而需要採取行動的一切問題，將由我的職員及我本人加以檢討，其他問題經已送交政府有關機關首長」。

對於地方政府問題，丁固說：這是在本局職權以外的目標。這目標是：「依市政局未來工作範圍問題委員會報告書之精神，在權能上擴大市政局之工作範圍」。既然這問題不在本局職權範圍之內，故我和其他官守議員顯然必須對這項特別目標保留我們的立場。

丁氏保證：政府目前正在積極考慮是否宜於或可以改進地方政府的現行制度。將從前的建議就本港目前的情況加以重新檢討，並作重新評價。有一位經驗豐富的官員現正以全部時間辦理這項問題，而且已有進展。

關於市政局議員接見市民辦事處的地方問題，以及這些辦事處得不到幫助的問題，丁氏表示完全同意該等辦事處似乎需要某種方式的協助，並建議市政事務署屬下的市政局事務組研究這項問題。

談到市政局屬下的市政事務署工作，丁氏指出：「公園、康樂及市容事務組」的工作而論，戶外娛樂設施大的增加。在過去十五個月裏，即自副署長的小冊子在一九六六年九月印行以來，單是市區空地發展作康樂用的數目，已增加百分之十三，而遊戲設備的數目，也增加百分之二十。在這個百分之二十的增加中，包括卅四個兒童遊樂場，十三個小型足球場，卅六個籃球或排球場，及兩條跑道。

關於在本港設立一個戶內運動場，負責研究這個問題的小組委員會經已提出一項很龐大的計劃，除了戶內運動場之外，還包括有一個會議廳，及舉行商品與其他展覽的設施。由於這項計劃的資本逾六千一百萬元，政府在目前是不能同意一種龐大到這樣程度的計劃，但是它將會準備考慮一項建議，即與建戶內運動場，主要供康樂、運動及一般青年活動使用，並且動用公款約一千萬元。

關於公共圖書館丁氏指出：最近擬設圖書館的是市區，館事務委員會已經從事計劃在今後五年擴充圖書館事務的工作，並且已經擬定一個包括大部份市區在內的計劃。這個計劃正由政府考慮中。目前，社會福利署也供應閱讀物品，作為它在各社區服務中心的福利活動的一部。

關於小販市場問題，丁固指出：本署現時正籌手準備幾個計劃，包括幾項特色的新建築市場設備的修訂計劃，在數星期後，已準備妥當；石塘咀，旺角及西灣河的計劃，亦將會送交市場事務委員會。

解決小販問題必須做到兩點
擴大販管隊組織 大量設立攤賣場

關於小販問題，丁固主席表示：除非政府肯在基本的幾方面作保證，否則一切與小販有關的計劃，皆無成功之希望：

㈠擴大小販管理隊，直至能應付整個市區的小販管理隊工作為止；

㈡大量設立小販攤賣場及市場。新建的街市，已開始招請職工，肉食商店的反應至為良好。

談及港九若干街道的清潔問題，丁氏說：主要的問題，是由小販的用具和存貨所造成，由於攤位和顧客的擠迫，以致很難進行打掃的工作。由於現在局面已經在正常，清潔人員已經在許多上述地區和警方恢復採取聯合行動。由十一月廿七日至本月一日，警方、小販管理隊及市政事務署負責清潔工作的人員，在節前對道路和街道，進行一項聯合行動，有七百名排販被遷入一所小販攤賣場，有一百二十七名固定攤位小販則在該區內獲得重新安置，結果，車輛得以暢通無阻，修路工作亦得以進行，而該區的小販也在秩序井然的情況下營業，並使到清潔科員工更有效地工作。

假如能在其他地區採取同樣行動，將有莫大的利益，但此舉要視乎能否在街道以外設立小販攤賣場而定，不過，在本港人煙稠密，這種地點是不易找到的。

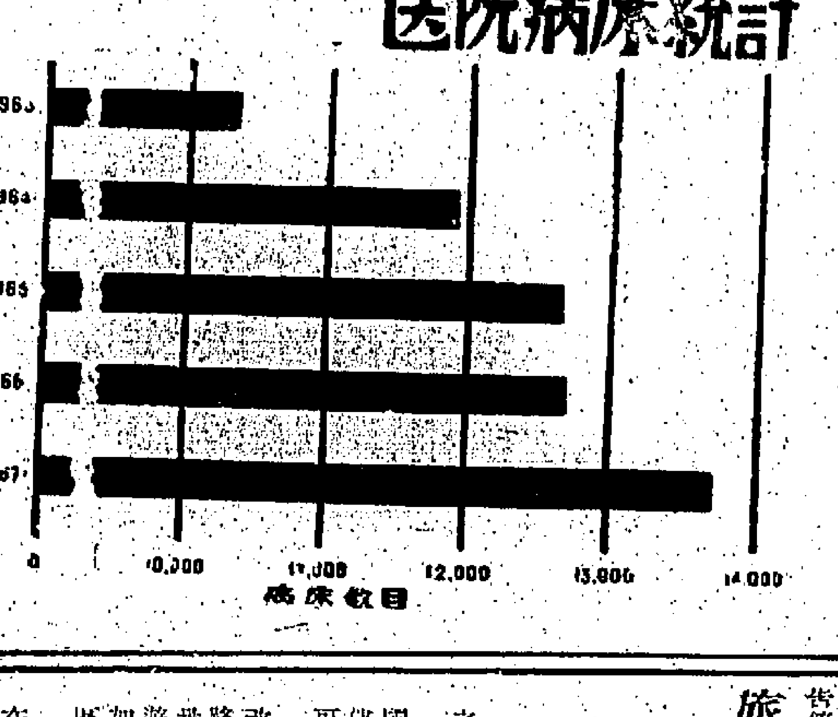
關於公務員的禮貌問題，丁氏強調：政府一向認為公務員和市民接觸的時候，必須極力表現樂意協助他人，和藹可親以及彬彬有禮。這包括面對面的接觸，電話交談的禮貌，通信。過去數年內訓練員工，一直以此為目標。

至於公務人員的升級問題，丁氏指出：是要視乎經驗和功績而定，公務人員叙用委員會可以確保沒有徇私的情形。幾乎所有升遷超過月薪一千零七十元的，均須送交該委員會審查，在挑選升級時，機關首長將要說明越級調升的良好理由。在升級方面，所有官員不論種族，均受到平等考慮，及同樣的待遇。

丁氏並指出：新聞處一直認真考慮語言的問題及增強中文報紙消息傳遞的需要，新聞處已加強與中文的編輯及職員的聯絡，成績很滿意，亦感該可以建立信心的良好基礎。

丁氏並透露：新聞處長衛訥市政局議員隨時協助該處，直接向他們提供消息或建議，使其服務更有效，更有助於大衆。

丁氏最後說：本局在過去一年中所作所為，皆值得稱賞。在騷動之初，非官守議員即時發表聲明支持政府，本局在效率上亦有改進，其熱心與辛勤是不容置疑的，為理想而工作與日俱增，我們須繼續持守這途徑。



學童承認兩次打單 目的並非為錢祇想恐嚇原告
法官不准保釋調查後始判處

【本報訊】一名十六歲學生兩次寄信向人打單索錢事敗為警方拘捕，昨被控于銅鑼灣裁判署，加西亞法庭受審，被告俯首認罪，但對法官解釋謂目的不在乎錢，不過欲想嚇對方而已。法官認為犯該類罪行非常嚴重，法庭決定不准被告人再繼續保釋，命將案押候七日，候少年教導所調查被告身世後宣判。

被告沈××，十六歲，學生，上述人一段，石上灣第一段：（一）本月石澳地區使用一封信件，容之僧件，嚇勒索現款；（二）本月五日用另一封信，嚇勒現款三百元。

據案情透露，原告人在柴灣收到一封信，是寄給其夫者，內文由乃一名「彼得」之人署名，指原告人曾於十一月廿九日誣陷其名譽，謂其（投函人）非禮彼之女兒。信內又聲明要索取二百元賠償名譽費，否則將對原告夫婦及女兒之性命有不利。當時原告往新界，其妻乃將案情轉告知及往警署報案。經過四天，原告之另一封信，下款乃用「亞飛」署名，並謂加不給付三百元，彼等全家大小都要小心等語，並威嚇對方勿向警方報案，而事實上原告之女並無遭人非禮事情。原告億

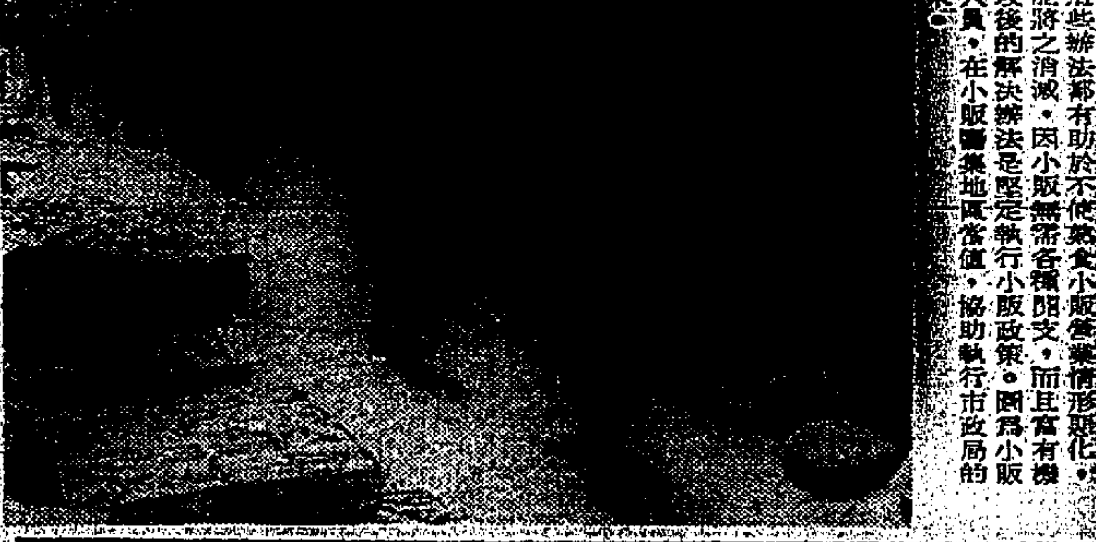
旅遊協會副總幹事潘恩稱
騷動雖影響旅遊業 預期明年可復常態

【本報訊】香港旅遊協會副總幹事潘恩，昨應尖沙咀區街坊福利會之邀，演講香港旅遊業現狀。

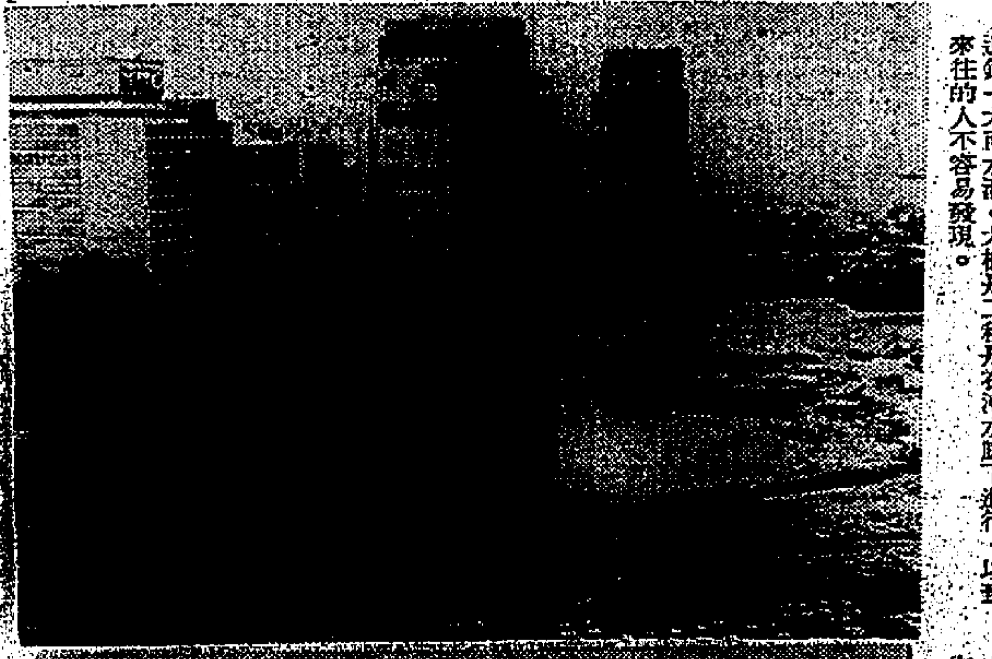
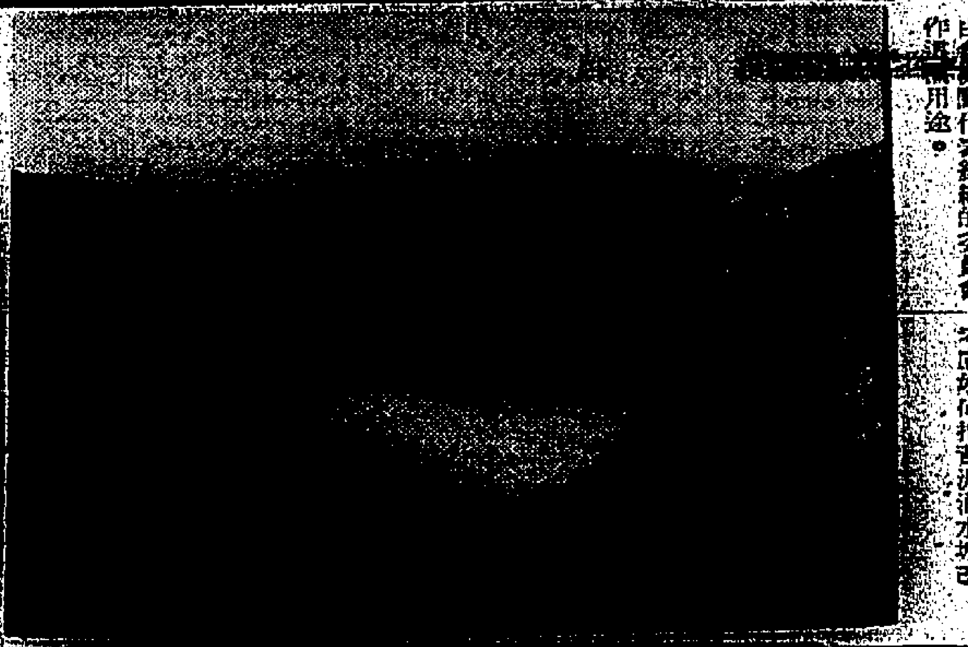
潘氏說：由於最近的變故，對旅遊業構成嚴重打擊，特別是來自美國的集體旅行，更大受影響；其他各地受影響程度較為輕微。然而，儘管在海外有不利的宣傳，旅遊事業却能迅速復元，預期到明年中當可復常態。

至於如何維持旅遊事業的健康發展呢？潘氏說：首先必須保証能够改進現行的設施和服務，我們尚需盡力提高運輸交通、機場設備、道路及其他建設的水準。其次，旅遊業中人尚需多所借鏡，以使能够盡量利用良機。商店、酒店及其他地方的服務水準，均應不斷改進。旅遊業各行都要訓練更多新人，宣傳以及對內和對外公共關係，都要大加擴展。第三、大舉投資于旅遊業的時機已來臨，這包括酒店、渡假區、機場、海洋水族館，以及其他許多的重要計劃。

他說：由于貶值的影響，香港也蒙不利，這個問題的本身就是個人在時值非常之際能起什麼作用的最佳例証。比方說，維持穩定的物價，摒除乘機牟利的引誘，香港旅遊事業可以大大改善與東南亞各地競爭的地位，貶值對旅遊事業的影響，是微乎其微的。



開闢天后廟道地盤，海旁道的主要部份。工程能加緊進行及竣工進行中。

工務司向市政局議員保証
市政工程計劃未受局勢影響
現每天開支約逾百萬元

【本報訊】工務司郎勵德昨在市政局週年辯論會中致詞說，市政工程計劃並沒有因目前的緊急情況而被減，其中如房屋及康樂建設、渠務、道路及填海工程，均在正常進行中，而每日市政工程的開支約逾一百萬元。

他說，自從本年一月一日以來，共建成徙置住屋單位十五萬六千四百五十個，政府廉租屋單位三萬二千七百個。在同期內，我們又建成徙置區校舍十座，共有課室二百四十間。

鄭氏說：政府認為需要撥出土地，作為開闢公園和遊樂地區之用。

左圖：以文華酒店對開的新填地而言，人們可見到有頗多工程在進行中，不但正建築一條巨型三合土暗渠，還鋪一大雨水溝。大概是工程是在海水底下進行，以致來往的人不容易發現。

李耀波議員主張 不要削減康樂設施撥款
促請政府設「安庇市民」專員

【本報訊】李耀波議員昨於市政局週年辯論會完成時建議：不要削減公衆康樂設施的整筆撥款；香港廣播電台應監製更多本地趣味的節目，並作為政府與民衆間更好的居間人；政府應從速委出「安庇市民」專員；政府應於九龍設公衆中心；政府應以中文為官方語言。

他說：如果康樂設施小組認為其能訂定包括一九六八至六九年整筆撥款在內的主要計劃，則擬議中的五百萬元公衆康樂設施的整筆撥款，不應削減。

關於香港廣播電台，李氏說：應鼓勵及協助該台僱用更多本地人，監製更多本地趣味的節目，使作為政府與民衆間更好的交通媒介。

提及「安庇市民」專員，李氏促請政府不要延遲，並對此事再加考慮。

李氏又說：一個包括會議及室內運動場的建築物，能刺激旅遊工業使其擴展。

他最後說：他最近曾讀到中文大學的一份刊物，說曾就「中文應否作為官方語言」一時舉行調查，結果，在四百一十五名學生中，三百廿七名贊成，一名反對，四十二名沒有意見。大多數學生認為，如果中文與英文一同成為官方語言，則政府與民衆的關係，將更加密切。李氏認為那些學生的意見，可以作為下一代智識份子的一般意見。因此，他希望政府不要把此事忽視。

李氏致詞後，市政局各議員對李氏於上月廿日會議時提出的動議「市政贊成一九六八年工作目標說明書，特別強調實施第廿四項目標的急切性」，一致贊同通過。

沙利士答貝納祺詢問
柴灣街燈並未缺乏 遊樂場有適當設備
販管隊招募困難因待遇不好

【本報訊】公園市容與康樂委員會主席沙利士議員，昨日在市政局週年辯論會中回答貝納祺議員第一項問題，有關柴灣區街道與遊樂場的燈光，並非由該局直接負責的問題，據他所知，柴灣許多主要通道已經裝有電燈，而且正籌手將燈擴展到工業區及第三期徙置發展區附近的主要交通道口。

關於柴灣只有一個公共遊樂場是在晚上開電燈的說法，沙氏亦認為是不對的。自一九六五年，當柴灣徙置發展計劃第一期的三個區完成後，第二年便安裝燈光了。現在所有這些區在街燈亮的時間是從火

具納祺議員的第三項問題，是招募小販管理隊人員，和該隊人員的待遇問題，市政局主席丁固回答說：該隊的編制是四百四十二人，而目前的人數是三百九十三人，即少了四十九人。在三年間所招募的人數共為一百廿九人，但是同期內離去的有九十二人，大部份是前往其他機關任職的，特別是調往警務處和消防事務處，或者辭職。因此，在這三年裏，該隊的人數祗增加了四十七人。他說：現時辭職或者調職的人員，雖然已沒有從前的多，而申請加入小販管理隊工作的人數已見增加。

今日天氣預測
吹和緩東至東北風，除早上西環外，天色晴朗，下午最高氣溫預料約達攝氏十九度。
昨日最高氣溫為攝氏二〇．三度。最低為攝氏表一五．九度。今晨零時氣溫為攝氏十七度。

昨天無真彈
【本報訊】政府新聞處今晨零時十五分報道

先嚴 譚公廣發 孝通 府君 於主曆一九六七年十二月十八日下午十一時在瑪麗醫院逝世享年七十八歲寄柩香港殯儀館治喪遵訂於主曆十二月廿四日下午二時大殮同日二時三十分在該館大禮堂舉行安息禮典隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場謹此訃

聞

孝男 維新 維之 紀三 維翰 維蕙 維芸 維蓉
孝女 維綸
孝媳 王慕潔 張文堂 黎艷卿
孝孫男 賢會 賢耀 賢立 賢英 賢參 賢長 賢娟 賢鄉 賢如
孝孫女 適時 適馬 適陳
外孫男 馬達有 陳安順 陳安慶 馬招娣 韓開鳳
外孫女
外曾孫女 陳少華
曾孫男 文鋒
曾孫女 文慧
泣告
治喪處香港殯儀館 北角英皇道六七九號 電話：七一八三六一九

先慈 朱母楊太夫人 之喪於昨（廿一）日在萬國殯儀館出殯辱承
世戚姻友鄉親
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴
謝
孤子 百新 媳 施惠嫻 女 始鳳 嫩蓮
孫男 世鏗 世鑫 世芳 世壽 孫女 世娟
泣叩

先室 周夫人劉慶桂女士 之喪於本月二十一日出殯辱承
中外官紳 社團賢達 暨
世戚友好實業族鄉
誼親臨執紼　並賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴
謝
周錫年 率男 啟賢 啟邦
媳 盧秀妍 譚月清
孫 國勳
女孫 令儀 令婷 令能 令琪
謹謝

醫務衛生副監指出
醫院病床增加 每年超過八百
醫生人手缺乏已設法補救

【本報訊】醫務衛生副總監畢爾特，昨日在市政局週年辯論會中特別指出：本港的病床大部份是由一些志願機構供應，同時，它們的經常費，大部份是由政府補助的。

在「香港醫務發展」的白皮書報告中指出：本港每一千人口有病床二點九一張，不包括專為癲病人而設的病床在內，但迄今每一千人口有病床三點六〇張，即一共增加了三千四百張，增加的數目每年超過八百張。目前，由政府或政府補助機構建造中的病床有二千九百張，並準備在今後兩年內分期啟用。在上述數字合計，表示在過去不足的四年內，本港各醫院（政府醫院、政府補助醫院和私立醫院）的病床總數，一共增加百分之六十。畢氏強調指出：在這一期間內，雖然伊利沙伯醫院和新廣華醫院早已建成，但並未包括在本人剛才所引述的數字之內。尤有進者，以政府醫院來說，在計劃中的病床超過二千四百張，因這些病床還在詳細檢驗和設計的階段中。

我以為一般人對於醫院設計的繁重工作，尤其是所需要配合而行的工程服務，缺乏真正的認識；現在，對於醫院設計，已經達到若干劃一程度，如荔枝角醫院病房部分的圖則，現正被興建中的九龍醫院擬蒞院所採用。

畢氏又指出：剛新開辦醫院訓練護士設備的工作剛告完畢。同時，訓練輔助醫理人員去擔任照料病人的工作，亦進行得很滿意。但關於醫生人手問題，是令人耽心的，現已盡力設法招請新人，並向政府提出一些建議，去吸引和保留日漸增加的港大畢業醫生。

談到預防工作，本港推行的長久的免疫運動，成績十分令人鼓舞。到目前止，今年發生的小兒麻痺症僅五宗，去年三十二宗，前年則有一百四十宗，是一九四九年以來最少的；百日咳宗數也降得十分快，肺結核已再不自構禍兒童。預防痲疹運動將於下週開始，但腸熱和痢疾仍然像往年一般多，雖然這兩項疾病的死亡人數很少，但病者仍多。

畢氏透露：不久就可以准許新區的小食店售賣多些熟食種類。為保障公共衛生起見，這些食物店應具備調製食品所需的最低限度的衛生條件，這問題現正予以嚴密注意。現時正進一步設法減少非法食物小販的數目，其方法為在新區開設小型食物製造業和在徙置事務處特許（安置）區開設一些設計完善的臨時食物舖。

徙置處長透露明春期內
大量徙置木屋居民
擠迫情形將作空前減少
咖啡室供應簡單中菜不久實現

【本報訊】徙置事務處長巴悌，昨在市政局週年辯論會中，作出三項樂觀的預言：第一、到明年三月底，本港可望減少餘下的木屋居民人數，包括臨時安置區的人在內，為三年來最大的數目。第二、他有信心可以作空前的減少徙置區人數過擠情形。第三、由於政府屋宇建築及設計部和它的承建商在完成建築大廈工程方面有長足進展，故有稱稱希望徙置的人數將比以前任何一年為多。

巴悌昨在會議中，答覆各非官守議員於週年辯論會第一天及第二天會議中提出的問題，作上述樂觀的預言。

徙置事務處長在致詞時說：徙置政策委員會最近贊同徙置法例及規則的若干修訂本，設於一、二、三型徙置大廈的餐館，其東主將可據此法例，交費後在店前的座位加建上蓋。此等修訂本如為行政局及立法局通過，一般而言，無非是使目前違例情況合法化而已。

他又說：在新的四型徙置區裏，熟食叫賣的情形最為惡劣，四型徙置區至今仍未有餐館。成由新區現時正興建幾間餐館，如成功的話，當局甚有可能撥款在四、五型徙置區中興建餐館。此等措施將有助於抑制，但卻不可能根除小販售賣熟食，因小販有流動性，而無開設支故較優於餐館。基本解決這問題及一般小販問題，是在於切實執行一嚴格的小販政策。

徙置區十二年來 租金僅調整三次

至於徙置區租金的問題，巴悌說：自從一九五五年以來，僅僅調整過三次租金，而且都是和第一型和第二型徙置樓宇的租金有關。首次調整是在一九六二年，當時對舖位的租金，採用一種以地點來分類的辦法，而不是每一舖位一律收取租金一百元。實施這項辦法之後，若干舖位減了租，而有些舖位的租金則增加。到了一九六五年，一如一九六四年白皮書所預料，第一型和第二型徙置樓宇的住宅，一律加租。紅磡徙置區的住戶最近接獲通告，每一房間不久要每月多付一元，作為供應和保養電錢的費用，這些電錢現正由公用，這將替出十多年前由住客自己所安裝的已殘舊而有危險的電錢。這些改革，均經各有關委員會所批准，與見徙置區租金一向都很穩定。這也不是說，永遠無須再行加租。

談到徙置區的醫療問題，巴悌指出：有不少徙置區，已經設有慈善診所多時，而有些醫診所的附近也有政府醫所設立。政府已經決定，流動醫療車應於本年底停止服務，為着代替它們，已經擬定一些房間給私人醫生使用。最近點算，計有廿七間……

社會福利署長陶雅禮表示
改例掃除黃色讀物
凡欲發售淫猥性物品都屬有罪
建議立法不發公寓牌照

【本報訊】社會福利署長陶雅禮昨日透露：政府現已批准草擬一項法律來修訂猥褻展覽法例，俾可規定任凡店主藏有任何淫猥、不道德或罪惡性質的手抄、印刷品、圖片或其他東西而志在發賣的，就是一種罪名。

陶雅禮昨在市政局週年辯論會中談及黃色讀物時，作上述透露。他並說：工作小組已建議立法不發出公寓牌照，及關於青年人租用公寓，可以構成若干罪行。

他在致詞時提到尖沙咀區驗證商店充滿黃色讀物的問題說：政府現已批准草擬一項法律來修訂猥褻展覽法例，俾可規定任凡店主藏有任何含有淫猥、不道德或罪惡性質的手抄或印刷品、圖案、影片、人像或其他東西而志在發賣的，就是一種罪行。此項法律不單只是供給售賣的責任係落在被告人的身上。他不能說明這項法律什麼時候可以草擬完畢，因為有其他許多優先的法律要草擬。

他又說：在這期間，警察如無別事羈身，就採取例行的措施檢控犯罪者外，並串聯數判罰把他們所有的淫猥刊物等沒收，今年一月至十一月間，警察在油麻地和尖沙咀區搜查淫猥刊物，和影片共一百八十二次，拘捕了一百卅五人，大部份犯罪者被罰款，最高的判罪是徒刑兩個月。

組設青年隊 可試驗進行

提及社會福利署在各社區中心設置六所圖書館，他說：每一圖書館平均藏書近二萬四千冊，借閱者約為一百三十萬人及兒童，每日大約有四千二百人。每年這些中心以外，亦有流動圖書館，多在新界方面為那些離鄉居民服務。此流動圖書館的藏書，將有一萬九千五百冊，每月約有八千名兒童借閱。他說：不久，將會增加兩部流動圖書車。至於志願團體方面，其中「小童群益會」於港九各區（有些在市政局管轄的公園內）共設圖書館十五所，藏書八萬八千本，使用圖書館的兒童，每年達一百三十四萬六千人。據稱：該會計劃於一九六八年間最少增開三所圖書館，其中兩所將會設在啟田及石硤尾徙置區的新區福利大廈，其他志願團體，包括某些街坊及鄉事委員會所設立的……

島有七所，九龍十一所，新界六所。陶雅禮說：今年參加的人數比以往更多，五萬人，許多機構、參予其事，陸軍亦曾致宜。由陸軍主辦的露營，陶氏希望明年能再舉行。

主要目的之一是讓青年人在為期五天的露營完畢後，經驗是真正刺激及特別的。至於組織義勇建議，在社會福利署工作人員方面，他實不否明智之舉，他再加以考慮，到的時候，所需的經費部份人，那部份大部份由政府資助，部份由汽車、山上拯救等，雖曾經說明顧意協助及其他任務，成立一類似的可能，初期可試驗性質，是積極的建議……

青年人租用公寓 可構成若干罪行

至於年青人利用公寓的問題，陶雅禮說：公寓牌照，而且限於公寓的條件，及關於青年人租用公寓等事項，工作小組亦已發行有牌照樓宇，及已發出牌照。現已獲得批准草擬法例，陶氏說：先後的問題，是說公寓法例的修改……

華民司徐家祥表示
大廈管理立例問題 委員會已在進行中
中文列為官方語文技術上有困難

【本報訊】署理華民政務司徐家祥，在市政局週年辯論會中致詞指出：個別市民向辦公人員提出的查詢和投訴，以及經由行政、立法兩局非官守議員聯合辦事處，或市政局議員接見市民之機構系統或華民政務司署而提出的各類意見，為數日多；他認為：假如對所有這些查詢、投訴和意見能夠加以更親切的處理，想比較徒然強調增加利用各種大型式的傳達意見方法，是比較適合的。徐氏在答覆王澤森所提出改組華民政務司署的建議時稱：兩年以來……

地設有本署的九龍西區辦事處，在農圃道設有九龍東區辦事處，在觀塘設有新九龍辦事處，在銅鑼灣裁判司署大廈設有香港東區辦事處，另在西營盤設有香港西區辦事處，而那辦事處另外在田灣設有香港仔區和香港兩區的辦事處分處。各辦事處都按分區制度來執行工作。

徐家祥在談及多層大廈的管理問題時指出，大廈的管理，除了實際工作外，還牽涉到物業權益及合約上的責任等問題在內，在這些問題都由於人事關係而更形複雜，一切困難都非單……

新街及籌辦中的大廈居民協會將組織成立，雖然華民政務司署轄下其他部門的職員，也盡力推行同樣的工作，但是因為他們另有其他的職務，所以進程緩慢是無可避免的。縱然如此，由於本署在進行這項工作的過程中，都能夠一如往常地和有疑難待決的居民暢談，因此獲得的實際知識和經驗很多。我們已經把這些知識和經驗，全部貢獻給一個由數個政府部門聯合組成的委員會，以作參考。這個委員會的成員包括本署職員兩名，市政事務署助理署長一……

又把有關於毒品的若干事項列為法定的違例事件。酒牌局認為它本身必須以類似刑法的方式來行使職權，並依照法律上所規定的辦法開庭聆取証供以決定個別的案件，酒牌局曾經指示本人向政府陳述意見，要求政府設立一個特別委員會，負責檢討全部有關事宜，考查在社會、經濟和道德等方面的現行情況，並且研究應否更改現行法例以迎合目前所指出經已發展或在發展中的新趨勢。本人現在已獲得訓示，按照這方式採取行動。

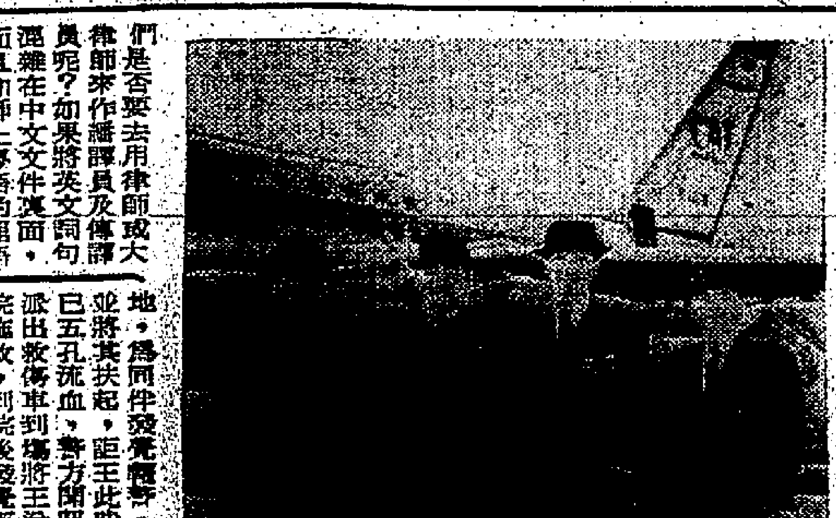
最後，徐氏在討論英語官並用問題時說：關於用中文為官方語言問題，本人不知道他們能夠清楚地確定它的實際意思。它的意思是否指我們所發表的每一篇演詞，所撰寫的每一項文件，都應該在各種情形下加上準確的口譯或筆譯，而且把這兩種語言都一齊視為官方語文呢？抑或它的意思是指我們說話時，與我可以用英文向貝納祺先生說話，他可以用客家話回答呢？又或是所制定的每一條法例都應該譯成中文，而且每一張法律文件都要加上準確的譯文呢？我相信只有律師才明白法律條文所指的真正意義，由門外漢去解釋法律是罕有令人滿意的。那麼，我們是否要去用律師來作翻譯員呢？如果將混雜在中文文件中的英文術語，而且加插上專語的備錄，由各種術語來把它修飾，用哲理名言來點綴它，是一種典型的新體材，而我們在社會日常談話裏都很廣泛流行的。

保良局下週義映 陳寶珠主持剪綵

【本報訊】「無敵女殺手」是香港與歐洲唯一出品的專題影片，屬「女殺手」第四部，配有中英文字幕。保良局定於下週二晚九時半在大會堂映一場，並邀得主角陳寶珠、呂奇、譚炳文、梁驊等親臨……預診所使用的地方……

保良局義映「無敵女殺手」主持剪綵的女主角陳寶珠

本報熱心讀者捐款 支持三警員上新 濟助文錦業遺屬



國際青年商會世界大會中華民國代表團離港返台。（右起）何宗龍、徐立興、賴惟澤、李長庚。

出席青商世界大會後 中華民國代表團昨離港飛返台北

【本報訊】出席國際青年商會第廿二屆世界大會的中華民國代表團一行四人，在青商總會會長何宗龍率領下，於昨下午乘民航機離港飛返台北。該世界大會係於十月廿一日在加拿大多倫多舉行，出席代表共一千八百名，分別來自八十一個國家。據悉：會議中一致通過一九七零年第廿五屆大會在台北召開；至於明年度者則在阿根廷舉行。

何宗龍會長偕同代表團團員徐立興、團員李長庚、賴惟澤等，於會議結束後，曾赴歐洲、美洲、亞洲及中東等地訪問。

馬會馬伕 王聯發暴斃

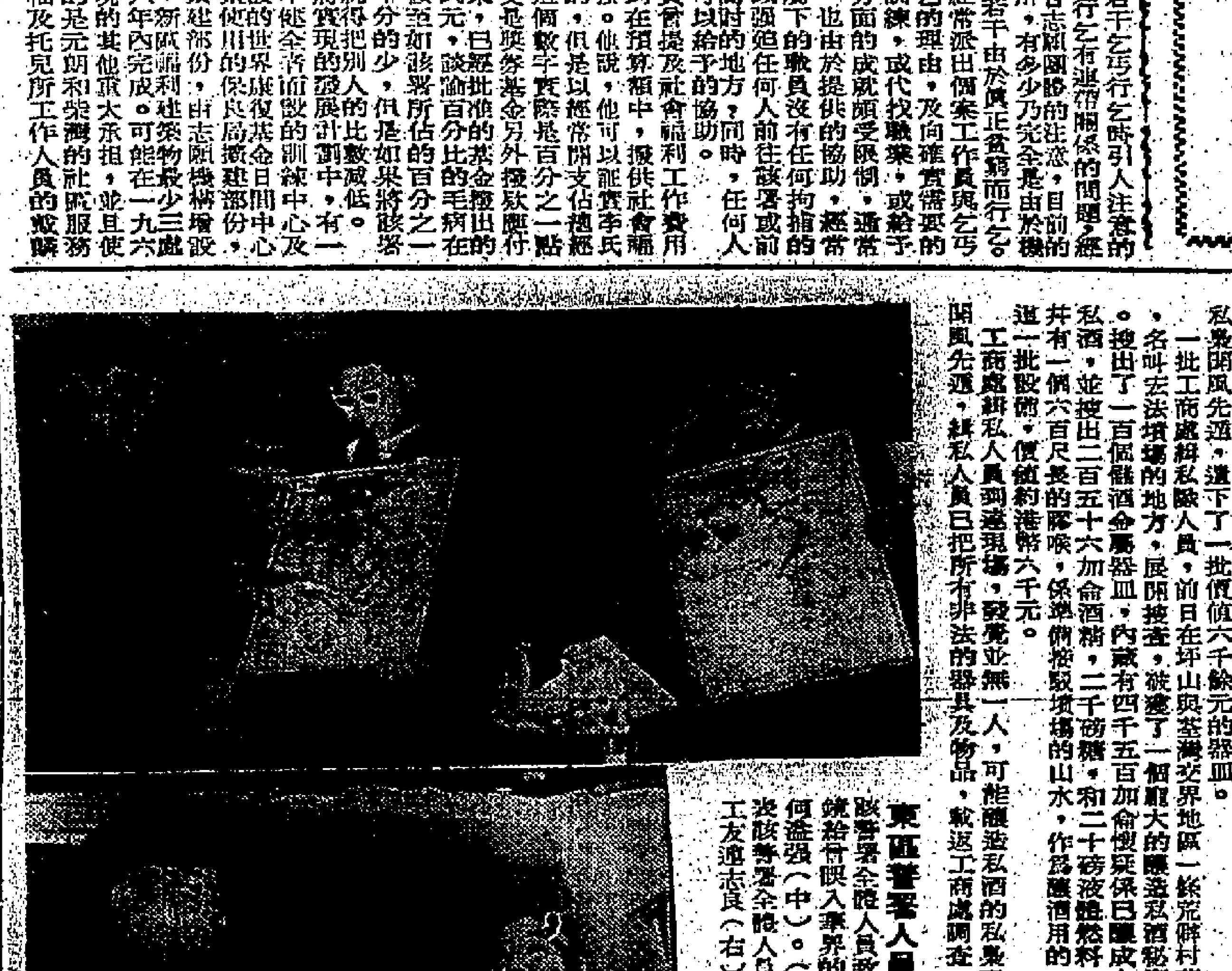
【本報訊】天有不測之風雲，人有旦夕之禍福。一名馬伕於洗澡中突然倒地不治斃命，懷疑係因腦溢血所致。死者王聯發，服務馬會屬管理朱庇之至親的馬伕，前晚七時許工作完畢後，在馬房熱水房洗浴之際，突然仆倒在地，為同伴發覺報警，並將其扶起，距王此時已五孔流血，警方聞訊派出救傷車到場將王送院施救，到院後發覺經已死去，乃由黑箱車轉送殮房。死者遺有一妻及三子女。據悉，死者之兄王萊發亦是服務於馬會，為管理員庇立功馬之馬伕。

英美烟草公司 廣告經理回港

【本報訊】英美烟草（香港）有限公司廣告及公共關係經理利宜德，赴英作為期七週之經理訓練後，已於昨晚返港履任。

荃灣宏法墳場破獲 大規模釀私酒秘窟
私梟逃去遺下值六千元工具

【本報訊】私梟和港共份子，都喜歡在墳墓裏作不法的勾當。工商處緝私人員前日在荃灣的一個墳場內，破獲一個龐大的釀私酒秘窟，私梟聞風先遁，遺下了一批價值六千餘元的器皿。一批工商處緝私隊人員，前日在坪山與荃灣交界地區一條荒僻村落……



香港總商會 招待新聞界

【本報訊】香港總商會為加強與新聞界人士的聯繫，特在該會公共關係部門招聘顧問安排下，於昨下午一時在該會舉行午餐敘會，邀請本港各中西報章、電台、電視等記者廿餘人參加。

餐會中，該會執行董事歐登、秘書徐魯、助理秘書郭士良、及趙佩蘭等多人，與各人交換彼此的工作經驗，氣氛顯得十分融和。該會執行董事歐登在發表簡短談話時強調說：今後願意與新聞界各方面作密切聯繫，希望能夠給予大力的協助，以拓展該會會務。

海事處十三名職員 涉嫌貪污案 已調查完畢

【本報訊】十三名海事處訊號部職員，涉嫌洩漏消息換取報酬，有關當局昨日已完成初步調查工作，將呈報最高當局處理。

政府有關當局根據公務員服務法例，成立一個調查庭，在西區裁判署作一連九日之消常聆訊，進行調查此事。

據悉：調查工作至昨日經已告一段落，詳細之情形連同報告書，將可能呈交輔政司，再轉呈港督批閱。

東區警署聖誕聯歡
邀請電車正義工友代表參加 購贈模型電車表揚忠於職守

【本報訊】東區警署全體人員，昨下午在該署內舉行慶祝聖誕聯歡大會，邀請香港電車公司的正義工友派出六名代表參加，並接受該署全體人員集資購買的一具電車模型，以嘉許所有電車正義工友在暴動期間能夠忠於職守，為市民服務。

留後返回本港的華警，在大會中亦獲得該署人員贈兩幅九龍及新界的地圖及兩關太陽眼鏡，希望他們兩人加以熟讀及仔清楚道路，不要再誤入華界，聊作一笑。

聯歡大會進行時，由警察樂隊演奏數十闋名曲助興，並邀請得……

允但及港九各區的警方人員代表亦被邀參加。大會於下午五時半開始，首由東區警司摩士致詞，嘉許本港的電車正義工友；並由一三四二號警目馮勝致送一具電車模型給予四〇〇九號電車工友連志良。連氏服務於電車工作已有四十四年，今年六十五歲，是電車工友中資歷最深的一員。

警司摩士在致詞中說：在過去騷亂期間內，電車公司的車輛及駕駛員和售票員經常在行駛中，特別在東區一帶地共方滋事份子攻擊的目標。他們積極策劃傷害所有盡忠職守、拒絕罷工的電車工友的暴行，而該等工友為決心……

誤入共區警員獲贈新界地圖

頒贈儀式完畢後，便是一連串多姿多采的餘興節目，至九時卅分由東區警司摩士頒贈地圖給予誤入華界的兩名警員樂隊及何遠強等，……

該等電車職工的遭遇，而他們在多次的恐怖事件現場，表現臨危不亂的勇氣，使警方提高士氣與增強信心，因此東區防暴隊的匯聚及輔助警察與警員捐資購買小紀念品一具，致送給該等電車職工以示敬意。……

筲箕灣公廁外 兩賊械劫傷人

【本報訊】一名搬佬工人，昨午在筲箕灣金華街一處公廁外，突遭兩名大漢持刀行劫，及掠去其手錶、戒指，及現金八十元，並刺傷其右手，兩大漢得手後逃遁無踪。

傷者名劉金，四十二歲，住柴灣巨山道九號A三樓。據悉：傷者在昨日下午四時，往筲箕灣金華街一店舖購買裝修材料，但於途中便急，遂步至附近一所公廁，當踏入公廁時，突出現兩名大漢拔刀向他行劫，劉不甘損失，與該兩大漢發生糾纏，但終於寡不敵眾，手錶、戒指及現款八十元全被兩大漢劫去，並被刺傷右手，事後他扶傷往警署報案，轉送醫院敷治，警方據報已展開調查，匪下落。

取締診療車 十團體要求展延期限

【本報訊】政府決定於本年底取締市內診療車，期限尚有數天，十個社團於昨日下午二時假金龍酒家舉行記者招待會，要求政府撤銷期限展延，並希望政府給予適當的安置。

出席記者招待會的十個社團為中國基督教傳道會、聯合國香港協會、香港社會民主黨、民主自由黨、美門香僑會、世界基督僑會、中國醫科研究學會、社團診所主診人聯合會、港九街坊聯合會、世界和平研究會等。

在招待會中，各社團均認為當前取締診療車，并未有適當的安置，是違反政府德為各新區的貧苦大眾着想，暫時准許該等診療車在原來的地方行醫，直至政府撥出適當的安置為止。他們向政府呼籲，希望政府……

港共製彈專家 在當舖內被捕
與筆架山藏藥案有關

【本報訊】港共製彈專家……

香港玉女之驚
今晚決賽
嘉賓李蓮獎品極為豐富

【本報訊】由麗的呼聲主辦的第三屆香港玉女及香港之驚競選，今天晚上八時起，將在九龍荷李活夜總會舉行最後決賽，同時玉女及之驚合共廿名佳麗參加，彼等均經過初選複賽優勝者，結果將於今晚十二時便可揭曉。今晚玉女評判員為：何賢、鄭郁郎、湯蒲、黃方芬、潘楚、林翠芬、張揚、陳……（原文不清）

今晚參加競選決賽之「玉女」「之驚」（右起）十四號劉宛萍、十九號玉女李燕瑛、十六號玉女楊瑞聯

美國「孖寶」濾咀香烟 尼古丁及焦油量最少

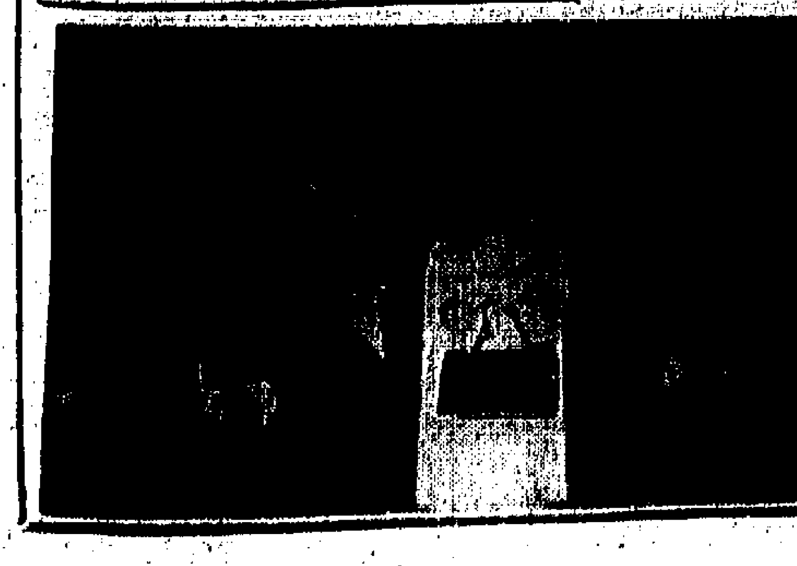
據代理商啟泰稱：美國政府一個小組委員會於去月廿七日公佈了美國政府關於香烟焦油的研究結果，說是官方對這個最為美國吸烟人士所關心的問題所作的首次試驗報告。負責主理這項研究的參院小組委員會於今年夏天進行的……

公共客車領牌人聯會 派代表謁黎保德處長 商改善紅牌車換牌事

【本報訊】港九公共客車領牌人聯會（紅牌車）註冊成立多月，於昨日上午十時，該會派出代表五人，會同該會常年法律顧問周振文律師，前往晉謁交通事務處處長黎保德，商討關於本年度紅牌車換牌事宜……

精工錶香港總經理 服部謙次郎抵港

【本報訊】精工錶香港總代理……



聖誕節紙質玩具煙花 不屬危險物品 市民可自由購用

【本報訊】礦務處處長郑亮商昨日說：市民大衆可以自由購用聖誕節手拉式紙質玩具煙花（即用手拉開而發出响聲之紙質圓筒玩具）。

郑氏謂：此項物品並不屬危險物品（分類）規則所開列之製成爆竹烟花類物品，因此，不受任何形式之管制。郑氏促請凡藏有室內燃放之爆竹烟花類物品者，如投擲式之紙彈及「摔爆」，則應向就近警署交出。

他說：「此等物品經列爲製成爆竹烟花類物品，而根據一九六七年緊急（爆竹烟花）規則，如藏有此等物品者即屬違法。」

高級教育官希頓夫婦主持 基教書院週年紀念儀式 指出課本枯燥青年應多用思巧

【本報訊】香港基教書院昨在該校禮堂舉行創校一週年紀念儀式，由高級教育官希頓致詞，希頓夫人頒獎。

儀式於上午十時開始，首由校監林振群致歡迎詞，繼由希頓高級教育官致詞，校長報告校務，由校務主任謝錫蕃用中文翻譯，希頓夫人頒獎，計有級際英文作文比賽及籃球比賽等優勝獎，到有嘉賓、家長、學生等逾千人。

高級教育官希頓致詞時，鼓勵學生應走向自由思想之途徑。他指出：在學校的課本裡面，是一些枯燥無味的東西，這是使青年們不甚感到興趣的。但如果青年們能够多用思想去追求，滿足人類具有的天性所帶來的好奇心，那就走進思想之門了。

這位高級教育官又指出了思想的方法，他說：思想首先所依據的是事實，而去找尋事實，却是一件有興趣的事。

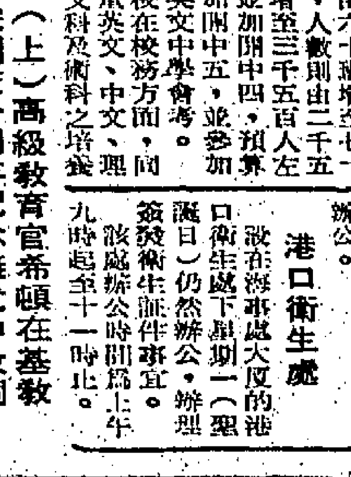
他又說：如果人類沒有好奇心，人類的生活就仍然處在茹毛飲血的原始方式中。因此，我們要時常去問：月球究竟有無生物？海底有些什麼？醫生可否使人的生命長？諸如此類的問題很多，我們如果擇定一個問題去找尋事實，那就會得到很多的好處。

啓發思想的第二個步驟，是要我們的腦筋有想像力。最後一個步驟，就是要用嚴肅的態度批評你所接觸的和想像的事物。

校長報告校務時說：該校爲一間基督教英文中學，於去年十二月開辦，樓高十六層，除設有大禮堂、籃球場、語言實驗室、圖書館各一之外，計有物理、化學、生物實驗室三間，課室五十八間。本年度因報名人數衆多，故全校班數由六十班增至七十八班，人數則由二千五百人增至三千五百人左右 [illegible]

該校分設各科主任及科務會議，俾指劃一課程，並提高教學效率，務使學生能就各科之教學及研究中分別獲益。該校對訓育工作甚爲重視，並設有訓育處及訓育委員會專責其事。課外活動方面，亦積極推行，截至目前爲止，該校又設有交通安全隊（該隊曾獲本港警務獎狀）、歌詠團、戲劇組、中文學會、英文學會等，以培養學生之工作能力及學習興趣，校內學科及術科之比賽，亦經常依序舉行。

該校作文比賽獲獎名單如下：中文作文比賽：中一級：㊀曾靜珍，㊁盧家駒，㊂曾相根。中二級：㊀楊倫瑛，㊁蔡月仙，㊂江艷桃。中三級：㊀李定强，㊁陳家榮，㊂蔡瑞錦。中四級：㊀簡燦雄，㊁梁勳，㊂黃眞美。英文作文比賽：中一級：㊀周級玲，㊁呂寧準，㊂李惠賢。中二級：㊀劉麗嬋，㊁李明德，㊂林佩珠。中三級：㊀黃煥雄，㊁鄭天恩，㊂林錦漩。中四級：㊀黃眞美，㊁戴迢，㊂馬蘭。



（上）高級教育官希頓在基教書院創校一週年紀念儀式中致詞（下）希頓夫人主持頒獎

尚有港聞 刊第十頁

哀榮錄

遲濬卿逝世 定後日出殯

【本報訊】山東客籍參茸商人遲倫之令尊翁遲濬卿老先生，十八日在瑪麗醫院逝世，遺體移香港殯儀館治喪，定本月廿四日下午二時大殮，隨即出殯，安葬於跑馬地天主教墳場。遲老先生早年在原籍烟台經商，來港後除指導其子孫服務社會外，雖然年近古稀，猶參加港大校外課程部研究新聞，及與各方參友研究參術，其做到老學到老精神，殊足欽佩。

遲濬卿老先生遺照。

藏有炸彈與武器 水喉匠兩罪成立 被判處入獄五年

【本報訊】警方搜查灣仔春園街一樓宇，搜出一批攻擊性武器，包括有炸彈、鐵枝、剷刀等，當場拘捕一水喉匠，昨解由維多利亞地方法院審訊，結果官判入獄五年。當法官裁定被告有罪時，問被告有否求情說話，被告對法官說：「你判我有罪都得，但必須准我念兩句毛語錄。」跟着念了三句毛語。

被告男子劉思昆，卅二歲，水喉匠，住灣仔春園街十七號四樓，被控：㊀於本年十一月七日，在上址藏有攻擊性武器炸彈一枚，鐵枝三條；㊁同時經常出現藏有上述攻擊性武器地點；㊂同時同地藏有攻擊性武器一批，計鐵管四條、三角刮刀十三把、利刀兩張、彈叉五個、鐵片四十三塊；㊃同時經常出現藏有上述攻擊性武器之地點。（按第二及第四項均爲交替性控罪），被告否認控罪。案由維多利亞地方法院法官麥倫審訊，檢察官山度士主控。

案情透露：警探發現被告經常在春園街上址出現，形跡可疑，乃於十一月七日大隊警探到上址搜查，結果搜出控罪內所列攻擊性武器，包括一枚炸彈，當時祇被告一人在屋內，乃將之拘捕控究。法官乃判被告第一及第三項罪各入獄五年，但同期執行，即共入獄五年。

聖誕節假期內 機關辦公時間

海事處

【本報訊】海事處將於廿五、廿六兩日休息；惟港口管理辦事處，輪船出入口報告處，海事處牌照所則於二十六日由上午九時至十一時辦公。

港口衛生處

[illegible]

大會堂低座

大會堂發言人昨日稱：大會堂低座，紀念花園，將於聖誕日及聖誕翌日開放。但大會堂高座，包括博物館、美術館及市政局公衆圖書館則在上述二天內休息。冠華園之市政局公衆圖書館亦將在聖誕日及聖誕翌日休息。

人事登記處

人事登記處總辦事處、香港分處及九龍分處，將於明日上午十一時起，停止辦公。上述各辦事處將於十二月廿七日（星期三）上午八時三十分再照常辦公。

途人報警拘捕 放彈暴徒 判監四年

【本報訊】一左派青年暴徒，被控放置真假炸彈於道上，爲途人瞥見，報警將之拘獲，昨在維多利亞地方法院審訊，結果，法官判被告入獄共四年。

被告青年林民亨，十七歲，失業，住北角英皇道，被控：（一）於本年十一月二日在中區文華里藏有攻擊性武器炸彈一枚；（二）同時同地藏有假炸彈兩個。被告否認控罪，兩週前審訊後，押候於昨日宣判。

案情透露：被告在放置真假炸彈於馬路時，爲一途人司機瞥見，即暗中跟踪，報告巡邏警車將被告拘獲。

大埔佛教大光中學 舉行首屆畢業典禮

【本報訊】大埔大光園主辦之佛教大光中學第一屆暨小學第十五屆畢業典禮，昨日下午二時，在校禮堂舉行，恭請何世柱伉儷蒞臨主席頒獎，由該校董事會主席何齊衛致詞，校長釋慈 [illegible]

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六·一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

【六時卅分】漁民空餘報告，時代曲。【七時】粵語新聞。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現况報導。卅分，天氣報告，常識解答。四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，漁民特別報告，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，中文教育性廣播「處世格言八則」。五十八分，鐵柔價格報導。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，歌曲選唱，靜婷之歌。卅分，空中小園地。【十時】點唱節目。四十五分，故事「西漢演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】專曲「玉簪記之餘時」。四十分，「肉北附家親」電影插曲。【十二時】本地及外來生牛及生豬批發價格報導，諧談「貓叫」。十五分，廣播劇「冷暖人生」。【一時】空中問答。卅分，漁民天氣預告，粵語新聞特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，京曲「母女會」。卅分，祝君康健。【三時】粵語新聞簡報，工展會本台播音室節目，時代曲及歐西流行曲。卅分，專曲「情花復夢」……【四時】南音「梁凌水號」。五十八分，天氣報告。【五時】專曲及時代曲。卅分，空中小園地……【六時】粵語新聞，漁民特別報告。卅分，天氣報告……【八時】亞洲及本港新聞報告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十九分，漁民天氣預告。……【十一時五十七分】天氣報告，粵語新聞簡報。【十二時或以後】，廣播完畢。

麗的銀台

【六時廿八分】進行曲。卅分，轉播港台粵語新聞，時代曲。【七時五分】希望在人間。卅分，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。五十分，節目及天氣報告。【八時】……十五分，專劇「八才子」……金石良言「理想」……【九時卅分】錄轉港台空中問答……【十時】子女管教……兒童故事「神奇的戒子」……【十一時】故事「獨尾古」……轉播港台粵語新聞……【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【六時卅分】消遣音樂。【七時】轉播香港電台新聞簡報，天氣報告，消閑雅趣，音樂譜子。卅分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲。【九時】新聞報導，天氣報告，街市行情。卅分，時代曲點唱。【十時】南音「西遊記」。卅分，婦女生活。【十一時】報導東南亞各地天氣情況。五分，社團簡報。十分，時代曲。十五分，轉播香港電台新聞報導，時代曲。卅分，小說「骨肉姻情」。【十二時】港九時事。卅分，小說「聖誕老人」。【一時】祝壽祝婚。十五分，轉播香港電台新聞……

麗的金台

【七時】進行曲，今日節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇「趙氏孤兒」。【八時卅分】新聞報導，天氣報告。【九時】今日專。十五分，街市行情。卅分，潮曲㊀白蛇傳，㊁仕林會母。【十時卅分】客家山歌。【十一時】福建歌曲。卅分，故事「爲人自擾」。【十二時】國樂。十五分英語教授。卅分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。【一時】潮語小說「血濺荒塚」。卅分，京劇「三進士」。【二時】彈詞「遊龍傳」。卅分，越劇「盤夫」。【三時】廈語小說「天龍八部」。卅分，潮曲㊀龍井渡頭，㊁楊乃武小白菜。中文電視節目報告。【五時】小說「玉箭金鈴」。【六時】京劇「南天門」。……

商業第二台

……

中文電視

……

無綫電視

……

航運版

今（廿二）日 星期五

空郵 截信時間

德航接管旅行機構

德國航空公司與西德二間最大旅行機構簽約，從明年一月一日起接管舒得法航空公司及脫普，夏諾旅行社。舒得法航空公司是西德的一間不定期飛行航空公司，近來曾受英國民航團體僱用派機飛越北大西洋。德航與該公司之總經理勃克談判逾年，最近始獲協議購取該公司全部股份。今後，勃克將仍以顧問之地位在德航空公司工作。

法國郵船 高棉自日回航 明日抵港落客翌日經星返馬賽 柬國一月廿一到埠翌日開日本

【本報訊】法國郵船公司旗下客輪高棉號（CAMBODGE）自日本回航，按航程，明（廿三）日上午可能到達香港。該輪在港停留一日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定翌（廿四）日離港，經新加坡航返馬賽。

該公司另艘客輪寮國號（LAOS）則由歐洲開來遠東各埠，經星洲航行來香港，但因航期關係，須於明年一月廿一日始能航抵本埠。該輪在港逗留一日，泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定翌（廿二）日離港，繼程航赴日本。

至於奪亞號貨輪（VAR）則在日本，須於明年一月十一日方能返抵香港。落載後，擬定翌（十二）日離港，經新加坡航返歐洲。

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	雪梨達爾文印尼	下午九時卅五分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	西雅圖東京	下午十時
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時四十分
英航	東京	下午三時卅五分
國泰	馬尼剌	下午一時三刻
國泰	新加坡	下午二時
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	漢城東京台北	下午十一時五十五分
澳航	新德里	下午五時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時三刻
澳航	東京	下午三時
民航	曼谷	上午六時卅分
民航	台北	下午七時十分
中航	台北	上午十時一刻
中航	台北	下午二時卅分
中航	曼谷	下午四時十分
日航	東京大阪台北	下午一時五十分
日航	東京	下午二時廿分
日航	東京	下午三時卅分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時三刻
日航	東京大阪沖繩台北	下午十時一刻
印航	倫敦印度曼谷	下午五時廿分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
泰航	台北	上午十時四十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午八時五十分
馬航	台北	上午十一時五分
馬航	新加坡吉隆坡	下午四時五十分
印尼	東京	下午二時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時三刻
英航	泰印巴倫敦	下午五時一刻
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	上午十時
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時五分
澳航	東京	下午六時
澳航	新德里倫敦	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時
泛航	曼谷印度倫敦	下午三時五十分
加航	東京溫哥華	下午二時四十分
民航	台北	上午七時卅分
民航	台北	下午七時三刻
中航	曼谷	上午十時五十分
中航	台北	下午三時十分
中航	台北	下午四時三刻
日航	台北沖繩大阪東京	上午十一時廿五分
日航	台北大阪東京	下午二時三刻
日航	東京	下午三時廿分
日航	曼谷印巴倫敦	下午四時廿五分
日航	東京	下午四時四十分
印航	泰印歐洲	下午三時五十分
菲航	馬尼剌	下午一時
泰航	曼谷	上午十一時十分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時
泰航	台北	下午九時廿分
印航	東京	下午五時五十五分
馬航	新加坡	上午十一時三刻
馬航	台北	下午五時卅分
印尼	曼谷星洲印尼	下午五時一刻
南航	金邊	下午十二時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（英文名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
中國熊（貨）	CHINA BEAR	美國	美輪	A廿三	上午十時
歐多賴加士（貨）	AUTOLYCUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午
波斯匪士（貨）	PERSEUS	日本	太古	A三	下午
邊那第（貨）	BENARTY	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	[illegible]
夏利睦（貨）	HERMOD	古晉	多利順	A廿三	上午

出口船

（船名）	（英文名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
芬蘭（貨）	FERNLAND	美國	多利順	A卅三	上午
學民（貨）	HOUTMAN	日本	渣華	B二	下午九時
昭川丸（貨）	AKIKAWA MARU	澳洲	太平	A卅四	半夜
東傑（貨）	EASTERN RANGER	星洲印度	怡和	A廿二	下午
智士打城（貨）	C. CHESTER	歐洲	鐵行	A廿二	中午
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	美輪	九龍倉碼頭	晚間

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
芝大路	貨船	TJITARUM			廿三	紐西蘭	渣華
師鋒	貨船	PINEERCOMMANDER			廿三	澳洲	美輪
芝拉連加	客船	TJITALENGKA			廿三	星加坡	渣華
中國熊	貨船	CHINA BEAR			廿三	馬尼剌	美輪
赫理奧	貨船	HELIOS			廿四	山打根	[illegible]
亞利桑那	貨船	ARIZONA			廿四	西雅圖	怡和
邊那第	貨船	BENARTY			廿五	歐洲	邊行
波斯匪士	貨船	PERSEUS			廿五	日本	太古
安順	客船	ANSHUN			廿五	新加坡	太古
羅曼	貨船	NORMAN			廿六	歐洲	[illegible]
夏利睦	貨船	HERMOD			廿六	[illegible]	多利順
安堅	客船	ANKING	[illegible]	廿三	廿四	[illegible]	太古
湯馬斯域列	貨船	THOMASEVERETT	日本	廿三	廿四	[illegible]	[illegible]
亞蘇瑪	貨船	AZUMA	日本	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
好堡	貨船	HALLBORG	日本	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
賓尼域	貨船	BENNEVIS	歐洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞士烈巴加	貨船	ASTRID BAKKE	星洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
甘坡治	客船	CAMBODGE	日本	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利諾羅恩	貨船	NKDER RHONE	歐洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬利怡奧利	貨船	MANOLOEVERETT	印度星洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東銀	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
拿拉	貨船	NARA	歐洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
夏蒙尼亞	貨船	HAMMONIA	歐洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
伊沙士泰	貨船	ISARSTEIN	日本	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	新加坡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天鳳	貨船	STAR ALCYONE	日本	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
溫高	貨船	WENGHOW	澳洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	新加坡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
蘇馬利	貨船	SOMALI	歐洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新達	貨船	SUNDA	歐洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邊那班拿治	貨船	BENALBANACH	歐洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
安通拿	貨船	ANTENOR	歐洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華倫天	貨船	VALENTINE	日本	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶來丸	貨船	HORAI MARU	新加坡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
奇斯頓麥士	貨船	KIRSTEN MSK	日本	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利達威沙	貨船	NEDER WESER	歐洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
雅拉嘉華	貨船	ARAKAWA	澳洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
馬倫	貨船	MARON	歐洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海達	貨船	HYDRA	新加坡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
吉隆坡	貨船	K.LUMPUR	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
芝馬露	貨船	TJIMANUK	日本	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
基尼高	貨船	GLENOGLE	日本	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
山口丸	貨船	YAMAGUCHI MARU	新加坡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
平戶	貨船	HIRADO	歐洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
谷定巴加	貨船	GUDRUN BAKKE	美國	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
麥迪遜總統	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
湖南	客船	HUNAN	日本	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
夏爾多	貨船	HALLDOR	歐洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
布幹維爾	貨船	BOUGAINVILLE	美國	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
彭布魯克郡	貨船	PEMBROKESHIRE	歐洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先鋒摩亞	貨船	PIONEER MOOR	美國	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
積遜總統	客船	PRES. JACKSON	美國日本	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鐵雲	貨船	TOREADOR	美國	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大孔嘉	貨船	TAKONGA	歐洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
奧斯米那總統	貨船	P.PRES.OSMENA	馬尼剌	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
格倫利安	貨船	GLENLYON	歐洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	客船	CHENGTU	日本	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
夏蒙尼亞	貨船	HAMMONIA	歐洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
昆士蘭	貨船	QUEENSVILLE	澳洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
法蘭西斯杜力	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞士甘尼	貨船	ASCANIUS	馬尼剌	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
安慶	客船	ANKING	汕頭	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
多利多	貨船	TOLEDO	歐洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
巴華利亞	貨船	BAVARIA	歐洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東流	貨船	EASTERN ROVER	印度	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
加利多尼亞丸	貨船	CALEDONIA MARU	新加坡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
岩手丸	貨船	IWATE MARU	日本	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
伊勢丸	貨船	ISE MARU	日本	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

空郵截信時間

非律賓：信件上午十時，包裹上午九時。美國、加拿大：信件上午十一時，包裹上午十時。……

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東豪 往比利思本·雪梨·墨爾鉢 十二月廿六日收貨 廿九日開行
法蘭士得 往岷埠·神戶·横濱·名古屋·新喀·巴布亞·雪梨 一月五日收貨 一月六日開行

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
東傑 往基隆·岩吻·巴生·庇能·吉打·仰光 十二月廿日收貨 廿二日開行
浩生 往山打根·斗湖 十二月廿八日收貨 廿九日開行
東雄 往神戶·大阪·横濱 一月一日收貨 二日開行
恒生 往山打根·斗湖 一月九日收貨 十日開行

「愛斯騏琪」ASTRID BAKKE 挪威快輪（冷氣新型客房）
十二月廿八日抵港 十二月廿九日啓行
經日本往溫哥華·砵崙·西雅圖·三藩市·洛杉磯
並轉駛加拿大美國內陸各大城市
總經理怡和有限公司啓
貨務部華經理周啓奎 電話H二三二〇二一 內線卅四
香港鐵行輪船公司代理 捷信輪船公司謹啓

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
"ARIZONA"輪 往：西雅圖·砵崙及溫哥華 十二月廿三日已到港收貨 半夜開行
"HAWAII"輪 往：檀香山，三藩市，洛杉磯及美國東岸各地 1968元月二日到港收貨開行
"WASHINGTON"輪 直航：檀香山·西雅圖·砵崙及溫哥華 一九六八年元月十日
"M.M.DANT"輪 往：檀香山，三藩市，洛杉磯及美國東岸各埠 元月廿五日到港收貨 元月廿六日開行
怡和有限公司船務部啓

新型客郵 高棉 往馬賽
十二月廿三日落貨，廿四日下午開行
貨客搭船附貨，請移玉本公司接洽
法國郵船公司啓

安慶快輪
每逢星期四由香港開往台灣
貨客接洽處
太古輪船公司

賀歲波正苦無頭緒中 瑞士溜仙尼隊擬來港

足總定廿八召開執委會議討論

西德國家隊將于下月十日到港

【本報訊】現距歲晚新春爲期不遠，但足總對安排賀歲波事迄今仍無頭緒。較早時，足總曾接納以一萬一千英元的代價，邀請保加利亞國家隊來港賀歲，並於執委會席上，通過限客軍在十四日內通知。惟昨據足總秘書透露，客軍的限期，約於本月廿五日便告期滿，但足總則決定在廿八日召開緊急執委會議，討論有關賀歲波事宜。

足總昨午又接到印度航空公司的來電，表示瑞士甲組勁旅，「溜仙尼」足球隊，有意來港賀歲，請與之聯絡，並將合約付郵，以便簽署。

溜仙尼足球隊在瑞士有綽號「黑煞星」，在本屆瑞士甲組聯賽中，得球紀錄最多，此次將有六名國家選手隨隊。據悉，此次溜仙尼隊來港賀歲的機會頗高，因大致上，客軍此次外遊的計劃及旅程，早已安排妥當。

（另訊）西德國家足球隊，將於明年元月十日下午七時，在大球場迎戰香港代表隊，有關該場球賽的球票，共分十元、六元、四元七角、三元五角、二元四角等。至於該等球票的公開預售日期，則於下月上旬展開。凡領有購買預售票申請書者，請將其申請書於一月三日前，送交該會計部收。

至於公開給各界人士預購入場券，則於一月六日、七日、八日、九日，上午十時至下午二時，下午三時至六時，分別在灣仔修頓足總辦事處，和花墟場發售，一月十日上午十時至四時則在大球場發售。

克藍瑪在裁判講座中 指張子岱被逐 完全合乎賽例

張子岱亦自承因一時衝動後悔

【本報訊】「在足球比賽中，凡用拳攻擊對方的，一定要驅逐出場，不論是友誼賽，或是世界盃賽，都是如此，誰也沒有權利，改變一百卅二個國家所公認的球例。所以張子岱被逐是應該的」。這番話，是國際足球教練克藍瑪，昨日在大球場會議室，主持的足球裁判講座中所指出。

克藍瑪在四十九位中西裁判面前，透露出當晚華聯對施維亞比賽之後，及前晚東區聯賽之時，與足總及張子岱談論過這個問題。他們都同意他的講法，而且張子岱承認一時衝動，而幹出這種傻事而後悔不及，故曾先後向克藍瑪，及被毆的施古勒表示歉意。他認爲張子岱是確知自己錯誤，而有悔改之意的人。

克藍瑪無意批評當時球證執法的情形，但既然是對球證講述有關球例的事，因而不能不提及到這件新鮮熱辣的例子。他並不認爲當時球證執法完全對，對於施古勒的侵犯性行爲，沒有判罰是不當的，因他侵犯張子岱在先，但反而判罰施古勒球。

克藍瑪接着謂，球證可能會解釋看不到施古勒侵犯張子岱，但既然能夠看到張子岱打人，而決無看不到施古勒侵犯張子岱之理。

克藍瑪毫不客氣的批評有許多華文報紙及一些圈內人士，認爲球證判罰張子岱出場是球證的錯誤，這些言論，對推進足球運動是有害。他指出，世界各地許多球賽引起暴動事件，都是與記者或觀台所作帶有煽動性的言論有關。克藍瑪認爲記者的責任，不單是報告每天有甚麼比賽，而且負有教育廣大觀衆的責任，教育觀衆有自我克制的能力。

合作問題

上述的談話，是克藍瑪主持首次裁判講座時所闡述的三個問題的第一個，名爲推進足球運動的合作問題。他表示足球運動不單是十一個球員之事，而是一種多方面合作運動，除了球員之外，與職員、教練、裁判、記者、觀台、甚至觀衆都有關係。

克藍瑪講述的第二個問題，是球證的品格問題，他認爲球證要有其獨立的品格，不應只模仿別人，在球場上應有他自我獨特的表現。做球證一如做教師一樣，要樹立一種好榜樣，才能使球員信服，出色的球證必須具有領袖的才能，這些才能除了天賦之外，還要自我鍛鍊。

一球證識球例是先決條件，其次便是學習有領導的才幹，甚至出場時的行路方法、衣着、堅烈及吹哨等都很重要。

要控制一場比賽，必須在一開始時便嚴格執行，下半場則可以鬆一些，因爲目前的球員是很聰明的，只需打十分鐘的波便清楚知道那個球證執法是寬抑或是嚴。如執法過寬，則球員便會打茅波，以致局面便很難控制。到出了亂子之後，惟一辦法便趕球員出場而已，故不是聰明的控制方法。

球證除了樹立一個好榜樣之外，健康狀態亦是很重要的，特別是近代的足球運動，其進行的速度是很快的，如要把比賽控制得宜，非得經常接近皮球不可。這樣一場比賽，球證所走的路程，便相當於一萬公尺，否則便無法比觀衆看得更清楚當時的比賽狀態。

在球賽進行中不能講話太多或向球員作無謂的長篇解釋，更不應過份的模仿球員犯規動作而變成球場小丑。

球證拍球員的肩膊更是錯誤，這樣做的話，在歐洲比賽時必會引起許多麻煩。

吹哨時，聲音要響亮而且果斷，切忌「雞聲鵝氣」，否則球員會懷疑球證是否在吹罰，如哨聲響而快，則球員從不會質問的。

吹哨後不顧而去是一種壞習慣，因爲球員犯規時彼此情緒都在衝動狀態，稍一疏忽，便會引起毆打。

任教必先 充任球證

克藍瑪認爲足球總會應經常舉行測驗會，以檢驗球證對球例的熟習情況，與健康狀態，百分之九十以上的國際足協會員國家每年都有一至兩次的這種測驗制度。

推進足球運動除了好的教練外，沒有好的裁判是不行的。在西德當教練首先是一個合格的球證，在西德還禁止教練與球證互相批評或指責的。經過幾年之後，教練與球證彼此都甚了解，而且合作，故足球運動便大大提高了。

第三個問題是球證與傍證之間題，他認爲在歐洲見到傍證，其權力太大了，在歐洲是很少見到有傍證入場，用旗指定罰球的地點的。雖然傍證是一位國際裁判，或是球證執法不好，但都不能越權應該以球證爲首。

要控制一場比賽，球證與傍證合作，傍證不能舉着旗跟隨着皮球走，這樣反使球證難

金禧盃南星門券 今日起公開預售

【本報訊】南華對星島剛對金禧盃準決賽門票，今日上午十時至下午二時，再由三時至六時，繼續在跑馬地足總辦事處，及九龍花墟球場公開預售，球迷今天聯票並無硬性規定聯買該二場（廿三日舉行）或第二場（廿六日上演）。經過連日來公開預售結果，南星金禧盃準決賽等一位門票，餘數已有一千，三元五角票尚餘一千左右，於今天舉行公開預售。待上列各種門票沽清，二元四角座價票，亦將行預售。又：南華會爲方便會員購買南星金禧盃賽門票，會員可於今天辦公時間，憑會員證到會購買，各種門票均有供應。

乙組聯賽改九十分鐘 月底開始

【本報訊】足總發到的週報指出：由本年十二月三日開始，本港的乙組聯賽比賽時間，由七十分鐘改爲九十分鐘，此次新球例，將於上開日期實施。

政府積極計劃發展 市區及新界運動場

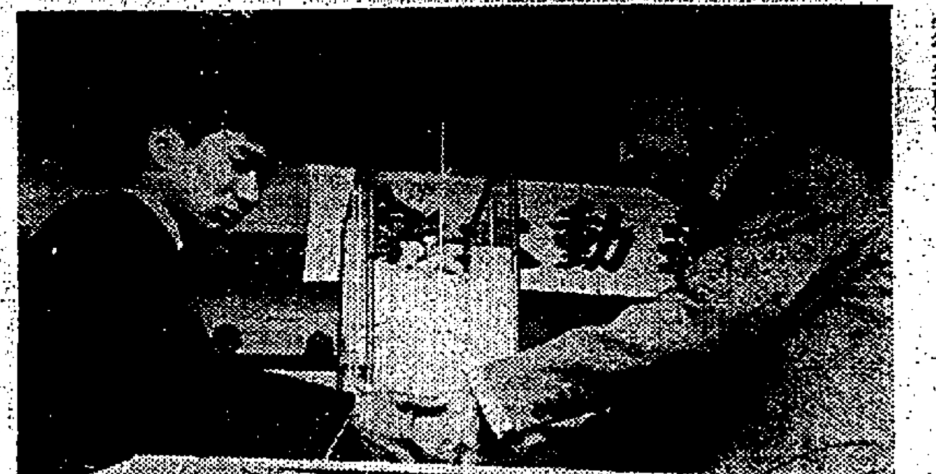
司徒惠議員在三院陸運中透露

立法局議員司徒惠，在昨日主持東華三院屬校第十六屆運動大會頒獎典禮中致詞稱：「本港郊區多屬山地環境，倘能加以拓展，則不難獲得滿意的環境，藉以彌補市區場地的缺乏，就此點，本人已於兩年前在立法局辯論教育白皮書時，已呈請政府考慮。」

司徒議員又稱：「今日樂於相告者，則爲在最近兩年間，政府已在運動方面積極設法，以求改進。同時，城市設計委員會在研究沙田及青山等新城市及重建殘舊市區等計劃時，對積極運動場地的設置，特別作週密的研究，相信不久的將來，將有滿意的進展。」

東華三院屬校第十六屆運動大會，於昨日下午四時，在加路連山南華體育會運動場舉行頒獎典禮，三院主席廖烈武，首總理梁榮昌、梁錦輝、梁時媛、總理翁家灼、方德寶、林少德、蔡紹華、陳維錦、黃定遠、陳達權、李子賢、黃天富、錢思盛、何築、鳴白光、黃長銘、朱祖涵、楊奕鑾、李東孫、當年新聞孫雅樞、馮惠霖、梁振邦、何榮高等，均偕同夫人，預期抵達，欣接嘉賓。立法局議員司徒惠伉儷暨各界嘉賓，教育界，文化界，體育界，各社團首長，公私立學校代表，學生家長等，先後蒞止，盛況空前。

下午四時，頒獎典禮在東華校歌聲中開始，首由三院主席廖烈武致詞，詞畢，立法局議員司徒惠頒發獎品及致訓詞，繼由廖烈武主席向司徒惠議員致送紀念品，學生代表向司徒夫人獻花，在全體運動員高唱運動會歌及屬校第一中學學生銀樂隊合奏之音樂聲中，由首總理梁榮昌降旗，運動大會完滿閉幕。



·司徒惠議員頒獎·東華三院屬校昨在南華球場舉行第十六屆運動大會。圖爲立法局議員司徒惠（右）頒獎與中學個人冠軍劉麗濤。

南華網球比賽 週末賽程編定

【本報訊】南華會主辦的公開硬地網球賽，週末新編賽程已公佈。茲分錄如下：

（廿三日）

下午二時（初級組雙打決賽）張仁忠、翁馬可對劉聰、劉嘉年。

（男子單打準決賽）下午三時梁良對馮滿。

（男子單打準決賽）下午四時林方對徐天倫。

（廿四日）

下午二時（初級組單打準決賽）張仁忠對李凉陵。

（女子單打決賽）下午三時，陸梁馥中對伍玉瓊。

（混合雙打）下午四時，林方、何麗綺文對徐天倫、姿萊，與奕炎對李棠、馮靜儀。

（男子雙打準決賽）下午四時，梁良、李列俊對秦旭爽、姚保來。

巴富街官中校運 智社獲得總錦標

巴富街官立中學，昨日在九龍界限街公衆球場，舉行週年陸運會，德、智、體、群四社社旗，飄揚空際，比賽開始之初，智社即領先，經數度劇烈爭奪戰後，結果智社以長勝取而冠軍，總社爲亞軍，群社爲殿軍。男子甲組個人冠軍爲邱浩波華標，男子乙組個人冠軍爲樂蕉所徒棉。女子乙組個人冠軍爲廖佩玲，女子丙組個人冠軍爲李琴英。

四百公尺接力邀請賽，男子組冠軍爲何明華會督銀禧中學，亞軍爲伊利沙伯官立中學，季軍爲九龍工業中學，殿軍爲賽拉迪舞官立中學。女子組冠軍爲衛斯理官立中學，亞軍爲伊利沙伯官立中學，季軍爲英皇書院中學，殿軍爲瑪利諾中學。頒獎禮由該校校長馮翰文高級教育官主持，首致訓詞，勉以發揚體育精神，勝者不驕，敗者亦不餒，繼頒發各項獎品，在鼓掌雷動聲中散會。

華協擬改有限公司 決議暫緩進行

修章押候下次討論

【本報訊】中華業餘體育協會，昨日召開執委會議，通過有關註冊爲有限公司問題，決定暫緩進行。至于修改會章，則押候下次執委會討論。

華協會昨在該會會所召開執委會議，主要議程爲商討改組爲有限公司應如何進行？先有葉九條建議註冊爲有限公司之後會務則可以依循正軌進行，故華協應改組有限公司。楊子祥則指出，目前華協經濟狀況並且充裕，由于註冊爲有限公司需款千多元，因此認爲華協註冊爲有限公司事，應暫緩進行。詹少庭亦謂，倘華協註冊爲有限公司，一切將受到約束，不便之處殊多。經過各委員發表意見後，卒通過華協註冊爲有限公司事，俟經濟情況好轉時然後進行。

有關華協修改會章問題，修章主委詹少庭首先致詞稱：修章工作業已全部完成，祇有第四章丙項第六款：「出席香港足球總會代表一人，由香港華人足球聯會就其派出之執行委員二人中一人充任之，本來執行委員會決議案，維護本會一切權益，凡有關本會事宜，須隨時向主席報告。」因人事上關聯，故有關此一條款，應否修改及如何修改，決定交回執委會討論。主席吳濤頭則謂，現在修改會章必須召開特別同人大會通過，倒不如將此事暫緩進行，俟接近週年同人大會時，始提出討論較爲方便。商討結果，修章問題，卒押候下次執委會時再提出討論。

中華基督教青年會來函，因人事重新調整，請不派代表出席華協執委會。當此事提出討論時，由于該會迄未繳交會費，已作爲自動退會論。

在會議席上，司庫李杏林報告會庫存款四千六百元左右，但常務目前每月收支比對，不足四五百元，故需有四千多元存款，實屬入不敷出。

東南亞半島運動會中 泰王及公主亦參加 並獲得帆船賽冠軍

本報駐泰記者乃汝良

【本報曼谷通訊】本月九日在曼谷揭幕的第四屆東南亞半島運動會，已於十六日圓滿結束，這個原由泰國、馬來西亞、越南、緬甸、柬埔寨及寮國組成的區域性運動會，規定每兩年舉行一次，首屆一九五九年在曼谷，次屆在仰光，三屆在吉隆坡，第四屆本應于一九六五年由柬埔寨主辦，因柬國財力不足，放棄舉行，故第四屆乃延至今年改由泰國接辦，因爲柬、寮早已絕交，故柬國拒不參加，而脫離大馬獨立的新加坡，則順理成章地加入，所以本屆參與比賽的國家，依然保持六國。

泰國有去年主辦第五屆亞洲運動會的豐富經驗，今年牛刀小試，一切都辦得頭頭是道，現成的場地，現成的人員，只是經費僅及亞運泰幣三億銖的十分之一（泰幣三千萬銖，折合美金一百五十萬元），因此規模較小，除了地主泰國對緬甸足球賽的一場龍爭虎鬥外，其餘開幕、閉幕及其他競賽，都不曾有過爆場的場面，門票收入自無法與亞運相提並論，新聞採訪也不能和去歲等量齊觀。五屆亞運時，路透社、美聯社、合衆國際社與法新社，都在田徑足球的主要賽場——國家運動場——內設立臨時辦事處，動用職員十餘人，趕發大會新聞，今年也都一切全免了。

不過，雖然如此，這一此間普遍稱爲「黃運」（黃金半島運動會）的運動會，仍有一項值得報導的特色，便是泰國國王蒲眉蓬與長公主烏汶樂，都以運動員的身份，代表泰國，在帆船一項中，與其他國家選手作公平的競爭，而且分別獲得冠軍，這一與民同樂的民主精神，贏得國內外的一致好評。泰王與公主於閉幕之日，與得到第二、三名的馬、緬選手同時登台領獎。泰國主辦當局，鑑于泰王的特殊身份，煞費週章，對於由誰主持頒獎問題，曾經多方考慮，最後決定請王后詩麗吉出馬，先將第一塊金牌雙手呈獻國王，而後將另一塊金牌套在公主的頸項上，才算解決了此一涉及王室禮儀及國家尊嚴的大題目，而最幸運的，要算那兩位獲得帆船賽亞軍和季軍的馬、緬選手，他們也因爲此種安排，而由美麗溫淑的王后分別頒贈銀牌和銅牌。在來自六國的五百餘名選手中，他們是由泰國王后頒贈獎牌僅有的兩位。

大會的競技項目共十六項，其中柔道、橄欖球、藤球和帆船，都是五屆亞運所沒有的。在一百四十五面金牌中，地主泰國幾乎囊括一半，共得七十七面，新加坡第二，獲二十八面，馬來西亞第三，共二十三面，緬甸十一面，南越六面。銀牌仍是泰國最多，計四十九面，新加坡三十面，馬來西亞二十九面，緬甸二十六面，南越十面。銅牌泰國四十三面，新加坡二十五面，馬來西亞四十四面，緬甸三十一面，南越十六面。寮國最是可憐，在整個競賽中，僅獲銅牌三面。大會閉幕後，五國選手在曼谷觀光兩天後，已分別賦歸。他們將于一九六九年在第五屆「黃運」中，于緬甸仰光碰頭，再較身手。（十二月十八日）

·泰王獲得冠軍。鏡頭：泰國國王蒲眉蓬和長公主烏汶樂，參加第四屆東南亞半島運動會的帆船比賽，分獲金牌。第二、三名爲馬來西亞（中）、緬甸選手。（乃汝良攝）

滙豐財務有限公司 W·F

長期存款，利息如下：

一年半期……週息六厘半

二年期……週息六厘七五

三年期……週息七厘

四至五年期……週息八厘

最低存額港幣五千元·利息每半年支付一次·

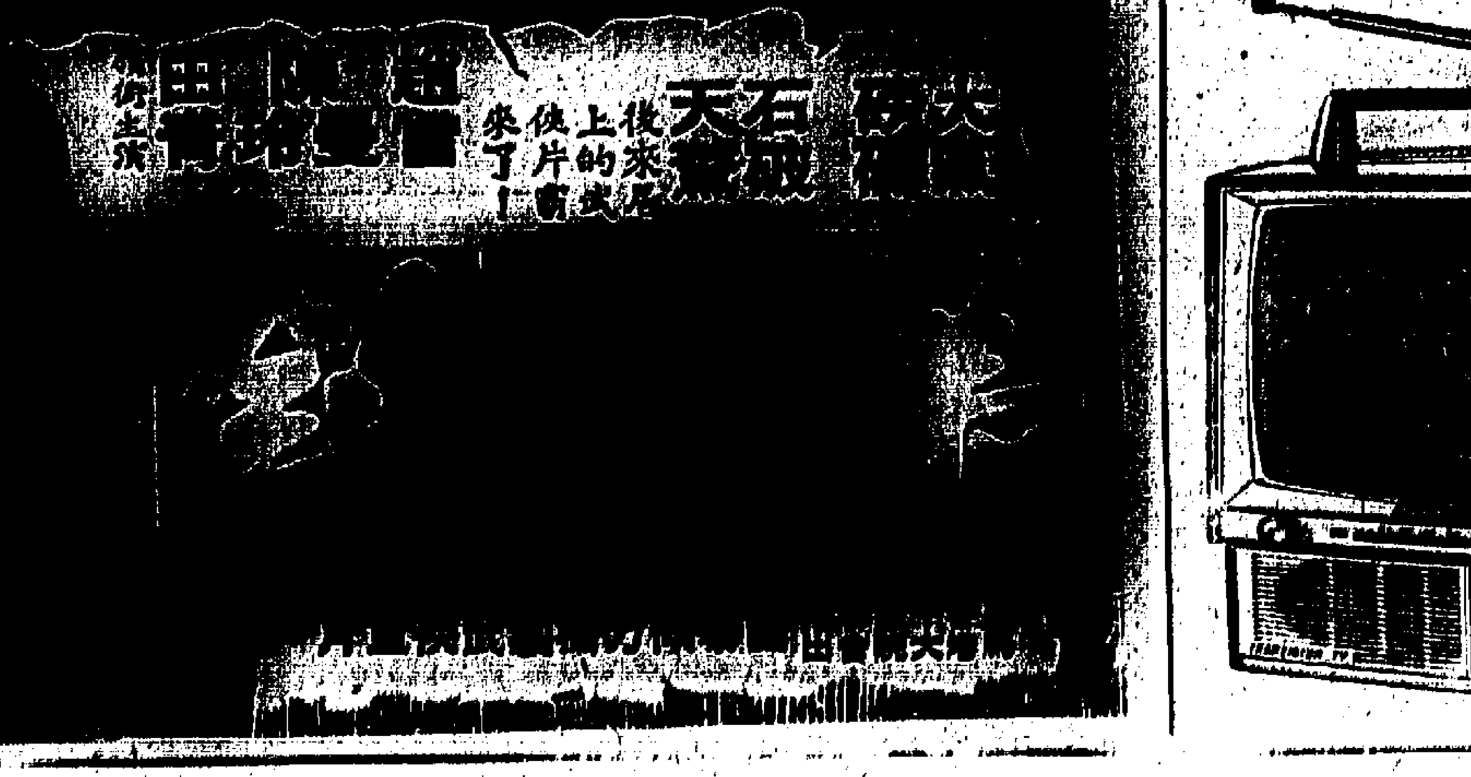
＊本公司現設儲蓄部

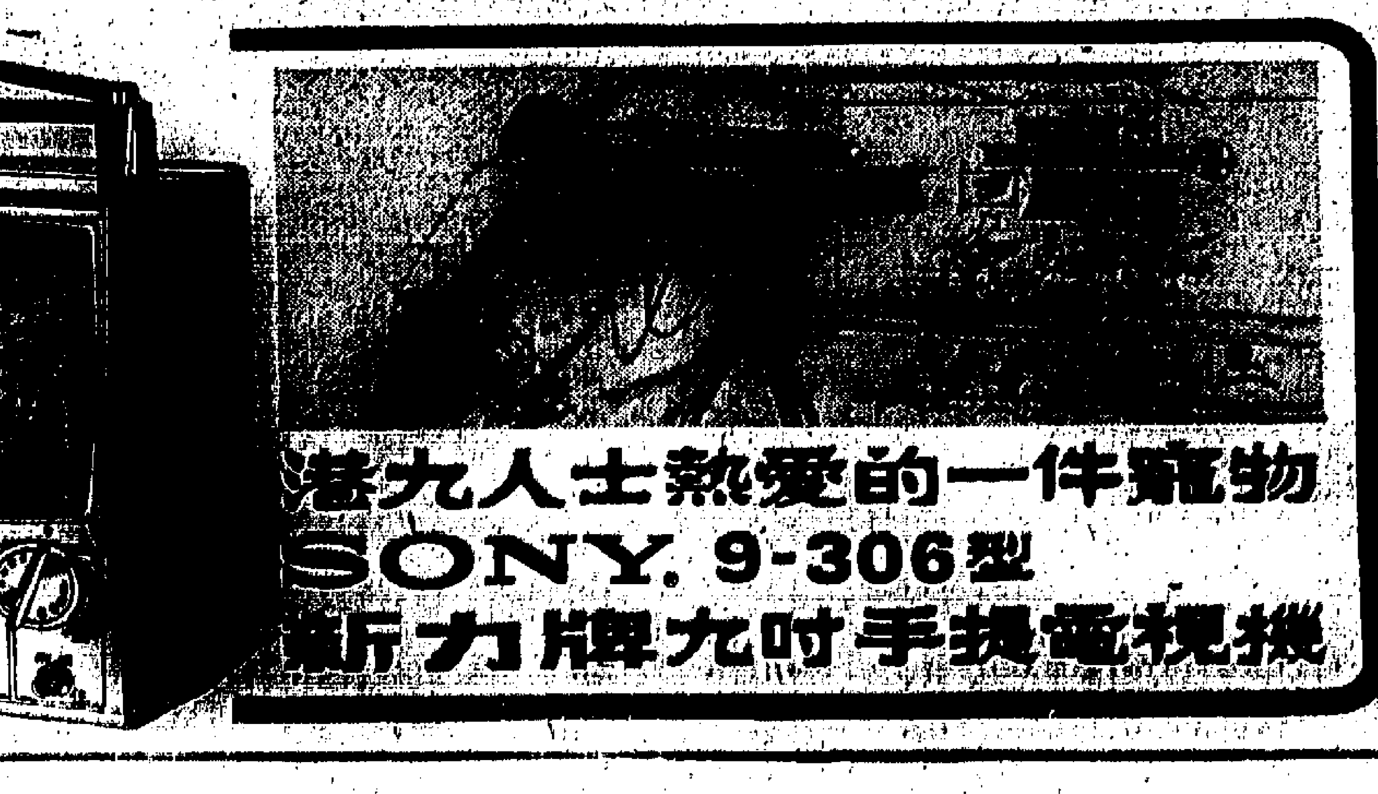
儲蓄户週息三厘以每月最低存額計算

詳情請詢問：

滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）

香港亞細亞行六樓　電話：二三七一四一·二·三·四·五





工商界

年結將告一段落
銀行業務尚稱平穩
一般獲利稍遜往年
——因審慎放欵呆賬料不會太大——
——銀行頭寸鬆拆息昨降回五厘——

【本報訊】本港銀行趕辦年結，將於本週內全部截息，前昨兩日截息者亦有多家。據銀行界消息：今年本港輸出貿易增進，銀行業務大致尚穩，祇因曾受多月動亂影響，地產物業市呆滯，其他各行商業亦非好景，因而對於銀行業務之推展，不無影響，目前本港局勢雖然轉穩，但大家對於信用透支，仍然審慎，地產物業按入更少，所以今年銀行獲利，以一般來說，可能比去年稍減，祇少數獲利保持去年水平或稍增而已。

說到呆賬方面，因受動亂及地產物業滑市之影响，自然有相當的數字，但有許多呆賬，因早知無追還希望，早在一九六六年及六五年時已剔除不少，而本年銀行放欵，又極審慎，除了信用昭著組織健全之廠家，其透支額還可照舊維持或酌增外，大部份客戶透支額不但未有增加，反爲削減，所以今年年結，呆賬數字，將不致過大或比去年爲少。

由於目前銀行頭寸仍鬆，而本港局勢日趨安定，待新舊曆年關過後，銀行對於投資方面，將可逐步放寬，以協助工商業發展，亦即爲銀行本身推展業務，事實上銀行存欵增加，苦無出路，如向同業拆放或存在海外銀行作短期套息，亦非上策也。

查銀行同業拆息，多日來企住五厘二五，昨日因放者多而求借者少，卒由五厘二五降回五厘之低水平，成交不多，由此亦顯見銀行頭寸愈來愈鬆。

英鎊初報回張 金鈔市續趨淡
——K金尾盤二八五·一二五——

【本報訊】鎊紙價初報回漲，倫敦轉賬鎊二·四〇六八（一說二·四〇六三），昔老士二·四〇七八（一說二·四〇七三）。倫敦金價間跌在二九二司令點七五便士，歐洲金價入三五·一七（跌）——出三五·二一（乙式）。

美電六·〇七五，通天單六·〇五七五，加單五·五九。黄旗六·〇四——六·〇五五，大旗六·〇四五——六·〇五七五。日元一六二（期貨升）平息，午市一六二·五。宋紙期貨按一·四五，平息，期鈔早按六·〇五，平息，午按六·〇五五。

K金公價二八五，加頂櫃息五角七，上牌爲收現一百両，現貨候交，九四五現條收家，每百両須補水一〇〇元，金商某圖字號，似在差盤做低。

K金早市頭盤二八五·五（前收市二八八·三七五），隨升二八六·五，格又按步跌至二八四·六二五，散家做好及進，最高再升二八五·七五，早市收市二八五·六二五，早市差幅一·六二五，比前收市價，實跌三·七五。

午市頭盤二八五·六二五，尾盤二八五·一二五，最高二八六，最低二八五·一二五，全日兩市差幅一·八七五，走勢係開低後，隨再反覆勾順。

副食品來源多 冬節前夕價定

【本報訊】昨日是冬節前夕，各類副食品供應充裕，除了大陸方面有大量牲口、菜、魚運到外，其他來源亦多，所以在冬節前夕，三鳥、猪、牛及魚、菜市價仍然安定，無大惡化。茲將港島方面昨日各類牲口魚菜零售價錄如下：

牲口：上猪肉每斤三元六，腿肉三元八，四元，瘦肉二元四，肉眼五元二，赤肉四元八，肥肉一元，網油八角，赤排四元四，肉排四元二。猪心三元六，猪膶五元六，六元，猪肝六元，猪手一元六，猪肺二元。牛肉四元，牛柳五元。羊肉九元六。

上鷄項四元六，四元八。龍江鷄五元八。劏鷄四元半，三元八。火鷄三元，三元半。鐵鴨二元八，二元。吹米鴨三元半。

黑須鷄三元二，平頭鷄二元八，二元六。雪禾雀每打四元。鷄蛋每元六隻、五隻。鴨蛋每元四隻。鹹蛋每元四隻。

鮮魚：鯇魚每斤四元，三元八，三元六。大魚三元半，三元二。鯉魚二元四，三元。鯪魚四元，五元，六元。細鯇魚六元四，六元。中者七元半，十元五。大者五元，六元，六元。鳥魚九元，四元，三元半。田鷄四元半。黃蟮四元，五元，四元半。白蟮十一元，九元半，七元二。塘虱六元，四元。龍蝦十六元，四元。響螺十二元，十一元半。帶子十五元，九元六。鮮鮑魚十二元，十一元。水魚十一元，九元六。八元半。中蝦九元，八元半，大蝦五元二，六元四，五元。雜蝦四元二，二元半。

青蛋四元半，四元八。肉蛋四元半。呢斑三元，三元二。紅魚二元六。鮮紅衫魚二元，一元八，一元六。白鱠魚五元，四元八。灰倉魚五元八，黃花魚三元半。青根魚二元六，二元半。紅鱠魚二元六，白鱠魚四元。

蔬菜：菜心每斤一元三，元六。芥蘭七角，八角。芥蘭心八角，八角。生菜六角，五角。節瓜六角，紹菜六角，七角。白菜五角，四角。

荷蘭豆三元二，西洋菜二元六，二元四。豆苗三元，菠菜七角。韮王四元，蘿蔔四角，二角。青蘿蔔九角，四角，七角。蓮藕六角。芋仔五角。牙菇二元。

節前米市冷淡 成交僅三千包

【本報訊】本港米市，始終安穩，在冬節前夕，買意閒慢，交投更稀疏。昨日正式開盤成交者僅得二、三千包，其價照舊企住，計泰國齊單車三號米每担七十四元三，大糯米七十三元三，金邊粘八十二元七、七十三元。大陸石字絲苗一百零五元三，新華丙粘一百零一元，竹粘一百零一元。

國際糖價繼續報升 港糖市仍穩定
遠期市勢一般看好

【本報訊】國際糖價報升，但本港糖市尚無甚變化，因新曆年關逼近，買家未急於應用，留待年關過後才大量補吸。

據糖行收到倫敦電訊報告，現貨每噸企住廿四鎊十先令，明年三月份花貨，每噸由廿六鎊十先令升上廿六鎊十四先令，五月份花貨每噸由廿七鎊十二先令升上廿七鎊十四先令，八月份花貨每噸由廿八鎊十四先令升上廿八鎊十六先令。紐約電訊報告，現貨每百磅由二元一毫五仙美金升上二元二毫五仙美金，明年三月份花貨每百磅由二元五毫三仙美金升上二元六毫一仙美金，五月份花貨每百磅由二元七毫八仙美金升上二元七毫五仙美金，七月份花貨每百磅由二元八毫三仙美金。

本港市情，交投穩定，比利時幼砂廿七日到港轉手花貨每担以廿八元成出二十噸，東德幼砂轉手現貨每担以廿六元成出五十噸，太古X A粗砂轉手柯打出貨每担以廿八元二毫成出二十噸，〇喀赤砂轉手柯打出貨每担以廿五元成出十噸。

糖行人士認爲今後旬日內糖市雖無甚上落，但國際糖價仍有反覆上升之勢，元旦後市情是看好的。

外滙牌價局部調整 美加瑞比一律掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、瑞士及比利時法郎滙價，均告調整，計調整後之新滙率，俱一律較前調低。至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦繼續回降。茲將滙豐銀行昨日所公佈之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由一六·三四三七五美元，改爲一六·三三七五美元，買入價亦由一六·五九三七五美元改爲一六·五二五美元，即每百港元均較前多兌〇·〇三一二五美元。

加拿大元電滙賣出價由一七·六五六二五加元改爲一七·六八七五加元，買入價亦由一七·九三七五加元改爲一七·九六八七五加元，即每百港元均較前多兌〇·〇三一二五加元。

瑞士法郎電滙賣出價由七〇·五六二五瑞士法郎改爲七〇·六八七五瑞士法郎，買入價亦由七一·五六二五瑞士法郎改爲七一·六八七五瑞士法郎，即每百港元均較前多兌〇·一二五瑞士法郎。

比利時法郎電滙賣出價由八〇八比利時法郎改爲八一〇比利時法郎，即每百港元均較前多兌二比利時法郎。

倫敦美元告羅士賣出價由二·四〇二八美元改爲二·四〇六三美元，即每英鎊比前多兌〇·〇〇三五美元，買入價亦由二·四〇三二美元改爲二·四〇六八美元，即每英鎊比前多兌〇·〇〇三六美元。

股市暢成價漲 成三三五萬元

【本報訊】承漸前市氣勢，昨日股市買賣續暢，行情續普遍上昇，成交總值三百三十五萬元。茲將昨日股市交投情形，列表如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一三四·〇〇	一三五·〇〇	一三四·〇〇	一、八二三
滙豐銀行（英倫登記）	一三五·〇〇	一三五·〇〇	一三五·〇〇	四〇
置地	三三·七五	三三·七五	三三·五〇	一〇、一五五
電話	二〇·五〇	二〇·六〇	二〇·四〇	一九、〇〇八
九龍巴（除息）	一六·七〇	一六·七〇	一六·三〇	二一、七一三
香港燈	一九·九〇	一九·九〇	一九·六〇	一三、〇〇〇
城市酒店	六·三〇	六·三〇	六·二〇	一〇、五五〇
大酒店	一五·九〇	一五·九〇	一五·七〇	四、五〇〇
會德豐	六·四五	六·四五	六·二〇	一七、五二五
油蔴地小輪	三八·七五	三八·七五	三八·〇〇	六、九〇〇
九龍倉	一二·七〇	一二·七〇	一二·六〇	三、〇〇〇
黃埔船塢	二七·二〇	二七·二〇	二七·〇〇	四、七〇〇
太古船塢	一六·五〇	一六·六〇	一六·四〇	八、四〇〇
電車	一〇·二〇	一〇·二〇	一〇·〇〇	一〇、八三〇
和記	四·八七五	四·九〇	四·八〇	六一、八〇〇
怡和	一一·九〇	一二·〇〇	一一·九〇	一、六二一
聯合膠（除息）	一·四八	一·四八	一·四八	一〇、〇〇〇
連卡佛	一九·四〇	一九·四〇	一九·四〇	二、五〇〇
牛奶	三四·二五	三四·二五	三三·七五	四、四六〇
港啤（除息）	二一·八〇	二一·八〇	二一·四〇	一、一五〇
鋼業	三·二〇	三·二〇	三·二〇	一、二〇〇
信託	〇·八五	〇·八六	〇·八四	四〇、五〇〇
煤氣	一一·〇〇	一一·〇〇	一〇·八〇	三、五五〇
聯合企業	三·五〇	三·五〇	三·五〇	二、〇〇〇
飛機工程	四四·五〇	四四·五〇	四三·七五	一、六〇〇
天星小輪	一八·五〇	一八·五〇	一八·五〇	二〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

經緯聯合投資聯合基金行情

美國投資基金 5·42美元
慈善物業地產基金 4·205美元
信託投資基金 14·52美元
信託發展基金 33·82美元

美股暢成收盤價好 計算機股全面回昇

【紐約十二月二十日美聯社電】星期三之股市收盤告升，交投暢旺。

計算機股全面回升，資料控制股及萬國商業計算機器股均升若干元，金礦股仍然疲弱，賓士城股、摩頓馮寄衡股，及美國汽車股均有相當之得益。

杜瓊斯工業股平均指數升五點五四成八八六點九，工業股升二點五，鐵路沒有變動，公用事業升零點八。

股市場全日總成交量爲一千一百四十萬股，與星期二之一千零六十一萬股相較，畧旺。

本港金鈔外幣行情表

民國五十六年十二月廿一日（星期四）

（九四五K金）		（雜幣）	
開市	285·500	宋紙（大）	1·4675
收市	285·125	宋紙（小）	1·4625
最高	286·50	加單	5·595
最低	284·625	加元（大）	5·585
（期鈔）		加元（小）	5·575
開市	6·05	大坡紙	1·96
收市	6·055	細坡紙	1·955
最高	6·055	新菲幣（百計）	58·00
最低	6·05	葡幣（每元）	·96
（現鈔）		人民幣	無報價
大鈔	6·0575	泰幣	29·00
旗	6·055	正鎊	14·46
（日元）		澳洲元（每鎊計）	6·70
最高（萬計）	162·50	埃及鎊	6·80
最低（萬計）	162·00	台幣（千計）	146·00
（美電）		西冷幣（百計）	45·00
最高	6·08	仰光幣（百計）	40·00
最低	6·075	西貢紙（千計）	34·00
（通天單）		新法郎（百計）	123·25
最高	6·065	瑞士法郎（百計）	140·00
最低	6·0525		

例常淡月雖然開始 棉紡業產銷仍穩健
各廠開工依然正常生產

【本報訊】本港棉紡工業產銷，最近仍甚穩健，雖然港產棉紗價格互幅調升後，棉織廠補給大大減少，但尚不致影响紗廠目前的產銷，截至現在止，各廠依然維持正常的開工生產情況。

港產棉紗價格自最近調整提高後，棉織廠以成本大大增重，在棉織品新訂單未接入之前，對港產棉紗訂購，均轉呈觀望，因爲棉織品接單價如果不能跟棉紗成本增加而提高，如冒然補進棉紗，便要受到很大的虧蝕，雖然布商及織造廠手上舊訂單，仍有不少未補足用紗的，但最近巴基斯坦紗多到價低，故除了梳棉紗外，紗仍須向紗廠補給外，其他均轉購巴紗，因此，近月來，棉織廠訂購巴紗呈顯著減少。

據棉紡廠商表示：最近貨銷廠家訂購港紗雖顯著地減少，但紗廠生產並不致因此而影響放緩，因紗廠目前接入的訂單，足以支持到明年當季的開工生產，同時棉織廠早期訂入之棉紗，價格均屬低下，因是，棉織廠最近雖少訂購，但對舊訂貨提用，却顯得比前積極，故紗廠供銷依然維持穩健。

廠商指稱：棉紗本銷市道，事實上現時已進入例常性的淡月季節，買賣轉靜自屬必然的現象，不過，今年因受到貶值與紗價漲升的影响，故淡勢可能更較往年爲甚。一般認爲，在農曆年關前的一段時間內，紗市難望好轉；但新歲以後，情勢將會改觀。

大陸食油來途又減 食油市翻醒
非洲美國日本油暢升

【本報訊】由於中共內部變亂又復擴大，一般貨物來港復告減少，大陸花生油運來，乃係大陸內部發生變亂，影響運輸業阻塞，對於本港油市有良好影響，現在本港市場現貨價格漸告回升，油商認爲油市將有一「好尾市」之希望。

非洲花生油，現貨及花貨均有成出，星冠牌花生油現貨每担以一百七十五元成出三十桶，轉手花貨每担以一百七十二元成出五十桶，寶獅牌現貨每担以一百七十元成出二十桶，轉手貨每担以一百六十九元五毫成出三十桶。日本煉生油花貨亦有成出，一月付船每担以一百卅八元成出一百二十桶。

美國及日本煉豆油現貨轉暢，美國煉豆油桶庄貨每担以一百〇八元成出五十桶，日本白皎油每担以一百〇九元成出三十桶。

日本菜籽油市亦暢旺，吉原廠現貨每担以一百一十元成出四十桶。

新華·豪華 今天獻映 一時·三時·五時·七時半·九時半
聖誕節巨獻！ 影帝影后 六大明星 難得碰頭 驚人之作 陣容强大 先聲奪人
釣金龜 特級七彩
故事神秘 佈局巧妙 波譎雲詭 變化莫測 令你叫絕
聯美公司一九六七年壓軸王牌 預售三天座券
"THE HONEY POT"

獨一無二 正牌「鐵金剛」 金剛 辛康納利 最新傑作
鐵金剛勇破火箭嶺
YOU ONLY LIVE TWICE

仙樂 今天放映 聖誕鉅獻

騎軍大戰
COOPER CARROLL
大漠大面大作眞正大片

皇后·麗聲·皇都 昨狂滿！今天請早

新聲 今天

利舞臺 今天 美國慶祝金像獎最佳名片
革命三傑
The Comedians

啓德遊樂場 猩猩王父子 非洲大蛇 化身美人

九龍城 國際 今天選映 驚天動地 慘烈戰爭 彩片 隧道火海戰

留學英美各地的同學們：各位身在海外，可會每天懷念着香港親友們的生活近況，市面情形嗎？告訴你：
本報現派員訂閱工商日報外埠版，如屬英國：空郵月付美金十一元，平郵美金一元三角。美國及歐洲：空郵月付港幣四十三元三角，平郵港幣七元六角。
工商日報有限公司啓

本港新聞

九龍城破獲製毒機關 三名滬籍男女判監 刑期六年至十一年

【本報訊】警探在九龍城衙前圍道破獲一製毒機關，當場搜出大量海洛英毒品，並將三名上海籍男女拘控，昨在高院刑庭審訊，結果陪審員經過四小時又卅分退庭商議後，卒裁定三被告罪名成立。法官判首被告老翁徐湘入獄十年，另罰款八千元，或入獄一年；次被告王振發入獄十二年；第三被告女子程文綺，法官則念其祇屬從犯，從輕判入獄六年。

此案昨由檢察官方大律師陳詞後，下午即由法官綜述案情，引導陪審員判案，至下午三時四十分完畢，但陪審員退庭商議至下午六時十五分，才由庭回報裁定三被告所被控兩罪俱成立，法官判首被告入獄十年，另罰款八千元，或入獄一年。如不繳款，須入獄共十一年。次罪入獄五年，但同期執行。次被告首罪入獄十二年，次罪入獄五年，亦同期執行。第三被告首罪入獄六年，次罪入獄三年，亦是同期執行。

被告爲上海籍男女：（一）老翁徐湘，五十八歲，失業。（二）王振發，四十九歲，裁縫。（三）女子程文綺，五十一歲，家庭主婦。被控：（甲）於本年九月十四日，在九龍地區製造；（乙）同時同地，藏有海洛英毒品十二磅。

工展會今晚舉行 冬節遊藝晚會 瑞獅祥麟表演

【本報訊】今日爲農曆冬至佳節，所有全港勞工及若干商店店員俱獲休假一天，預料大批歡渡佳節之市民，將湧到工展會參觀。工展當局特備節目「冬節遊藝晚會」，由下午七時起在會場大禮台演出。

節目由港九街坊會青年組主持，內容多姿多采。首先由惠州同鄉總會組織演出「瑞獅祥麟」，由龍形王宗師傅林耀桂、林榮光暨各團員演出，並由方少英師傅洛崇主演醒獅功架。七時五十分起國術表演，由林立基、林燦光、徐佩祥、曾森、楊世源、潘芳、鄭礎、張耀榮、邱昌等師傅等作個人表演及龍形拳對拆、軍器對拆等。

此外，更有女青年會之口琴吹奏，及中華基督教青年會之彈床及鞍上運動表演。邵氏公司女星焦姣小姐蒞場主持頒獎。

潮州鑼鼓隊 演出獲好評

又訊：長洲潮州鄉親會女子鑼鼓隊，及香港潮僑互助社音樂組兩大潮僑音樂團體，於昨日在工展會場表演潮州鑼鼓及演奏潮州音樂，使工展會場內萬人興動，揭今年工展會場內各項節目中之別開生面最具有吸引力之節目。

長洲潮州鄉親會女子鑼鼓隊由領隊林揚貞女士率領，表演潮州鑼鼓後，香港潮僑互助社音樂組登台演奏潮樂。最後由會宣傳部長黃紹頒贈紀念品與兩社團首長，并由影星張麗珠小姐，代表頒贈紀念品與參加團員，藉留紀念。

銀禧工展青年館 主辦十大新聞賽

港九街坊會青年組主辦銀禧工展會青年館，舉辦一九六七年度本港十大新聞競賽，歡迎不超過二十五歲青年參加。是項比賽爲提高青年對時事之認識與興趣，設有特獎一名，各獎十名，五十名內獎，全部均爲名貴禮物，參加者將本年度發生於本港之十大新聞填妥，於十二月卅日前，投入青年館內票箱，競賽結果，將於明年一月一日公佈，一月六日頒獎，如全部猜中人數超過大會獎勵名額，則由該青年館抽簽決定。

今日工展節目：（一）冬節遊藝晚會，七時起在大禮台舉行。（二）青年館舉辦「今年本港十大新聞賽」，今日開始發出參加表格。（三）露天電影場放映僑聯影業公司出品粵語名片「玉女金剛」，陳寶珠、呂奇主演。

邵氏巨片「大刺客」 十二院今日起聯映

【本報訊】邵氏武俠空前鉅片，鬥打砌磚，情節動人，氣勢磅礡。邵氏巨片「大刺客」，今天起在港九十二間戲院隆重推出，作聖誕節和新年的獻禮。

據邵氏稱：「大刺客」是該公司繼武俠片「獨臂刀」後由原班人馬主演的又一部武俠巨鉅，由張徹編導，王羽、焦姣、李香君主演。「大刺客」的成就，比「獨臂刀」更高，而耗資更大，十二家戲院同時放映。

「大刺客」目前試映時，咸認是一部佳作。

奪槍殺警案 兩疑犯再提堂

【本報訊】涉嫌在錦田奪槍殺警的羅倫、涉嫌在元朗搶槍的鍾德，昨日再在粉嶺法庭提訊，偵探應警方請求，將兩名被告押候至本月廿七日再提訊。

被告：（一）羅倫，四十歲，無職業，住元朗攸田村無門牌木屋，居港十年，有一妻三子女，控罪指被告人於本月九日，在錦田地區，偕同在逃人謀殺警員李觀生。（二）鍾德，卅二歲，住元朗橫嵐村無門牌木屋，惠州人，泥工，有一妻二子女。控罪指他於十一月六日在元朗地區，與羅倫及在逃人，以暴力劫去六三四五號警員文天倫一枝手槍，槍袋，槍繩及六顆子彈。

主控官鄭煥昭在法庭表示：羅倫現尚在醫院留醫，相信在本月廿七日可以出院。

香港工友旅遊會 週年紀念圖片展覽 白約翰督察主持

【本報訊】由港九工會聯合會主辦的香港工友旅遊會，於昨日下午三時半在九龍紅磡蕪湖街該會所內，舉行一項週年紀念圖片展覽，並由該會會長白約翰督察主持。

該批展覽的照片爲數逾千多張，全部都是該會在成立後的過去一年內，會員們在戶外的旅遊活動照片。內容包括他們在港九、新界各處遊覽、划舟、賽球、捕魚、爬山、游泳、及其他活動情形。

據稱：香港工友旅遊會於去年十月間成立以來，已逾一年多了。在過去的一年內，旅遊的次數達八十多次，截至目前爲止，會員人數亦已逾五百多人，年齡由七、八歲至七十多歲不等。現將在聖誕節後擴大徵求會員。

雅麗珊紅十字會學校 舉行聖誕聯歡會 弱能兒童均獲贈禮物

【本報訊】專門教育患小兒麻痺症弱能兒童的雅麗珊郡主紅十字會學校，前日在該校禮堂舉行聖誕聯歡會，會中由紅十字會副會長威爾遜太太頒贈聖誕禮物給各弱能兒童。

該聖誕聯歡會主要的項目是由弱能兒童表演的多項遊藝節目，包括有詩歌朗誦，手風琴，短劇，鋼琴演奏，大合唱等。各兒童均表現得天真活潑，與一般天真小學生並無兩樣。

在各項表演節目完畢後，即分發聖誕禮物，由威爾遜副會長頒發給所有在座觀劇的弱能學生，至於台上的表演者，則由威爾遜副會長交給一名扮演聖誕老人的學生，登台分別贈予台上台下，皆大歡喜。

據悉：紅十字會目前共有三所弱能兒童學校，均爲清貧的弱能兒童，凡有需要者，可向社會福利署申請，由該會介紹入學。

陳普芬在萬師頒獎禮指出 中學工校應多辦 配合工商業發展 強調本港培育人才不容外流

【本報訊】萬師鴻範學院昨在該校舉行頒獎禮，保良局主席陳普芬在典禮中指出：爲使人材不致外流，中學課程及考試方法，一定要配合香港工商業的發展。

該校頒獎禮首先由校長羅宗熊致詞，繼由陳普芬夫人主持頒獎，陳普芬致詞，學生代表致謝詞，到有數百人，並於是晚在月宮酒樓聚餐聯歡。

陳普芬致詞說：因本港人口的不斷增長，小學學位的擴展，超出原定預算甚遠，遂形成中學學位奇缺的現象，使有能力升學的小學生，也不能升學；其無能力升學者，又因勞工法例的年齡限制，不能進入工廠工作。此種人數，雖無正確的統計，以我推測，亦有相當的龐大。這些無所適從的青少年，促足成爲社會的負累，甚或成爲社會治安的威脅者。

這個問題的解決方法，最爲明顯，我以爲多辦中學及職業學校及工業學校，廣收學生，來培養出來的各項人才，自然是希望其不向外流，而一致爲香港效力。因此，對於中學的課程及考試方法，一定要能配合香港工商業的發展。

至於發展中學的方法，我以爲亦有多種：第一是由政府致力興辦；第二是獎勵及資助志願團體興建。例如最近教育司撥給慈雲山地段五萬尺來興建保良局中學，建築費預算二百五十萬元，政府補助二百萬元，保良局祇負責籌措五十萬元，這就是一個最好的鼓勵方法。最近復聞說政府有意考慮用一個設計及器材，來大量興建中學，建成之後，分別交給各志願團體辦理。如屬確訊，則更受歡迎。我相信保良局董事會同寅，一定立即投標與本人去申請接受第一間來辦理。因爲保良局現已辦有小學多間，將來畢業生的人數自多，無論本局或其他計劃能多辦中學，即本局將來各小學的畢業生，便不愁升學無門了。

所以，我認爲發展中學學校的環境，對於本港社會的需要，不知大若干倍。現在各補助學校及助學金所空出的學額而無人申請者，我亦希望主事人撥爲中學學額，因數日前，有一間夜中學舉行第一屆畢業典禮，據說該校的校舍是借用的，該校學生日間做事，也不辭勞苦，而晚間繼續讀書，其求知之懇切，可想而知。這就是我們應該發展中學的明證。

關於保良局的發展教育方向，將來仰賴各位專家的幫忙和指導良多。本局第一間中學，將於下月十二日舉行奠基典禮，我們又向政府申請辦理一間剛才所談及的模型中學。同時更計劃利用本局現址的後山餘地建一間，已起草完畢，將與教育司及社會福利署會商其可能性。

欖鎮同鄉會選出新職員 李文祺蟬聯會長

【本報訊】僑港欖鎮同鄉會第卅五屆理監事，日前經全部選出，本月十八日下午七時在該會所舉行互選會長、正副理監事長及各部正副主任，復選結果，李文祺蟬聯會長，李耀祥連任監事長，黃淡森、李秋霖、陳星海爲正副理事長，林佩生、李常應爲副監事長，全部新職員名單：

會長李文祺，理事長黃淡森；副理事長李秋霖、陳星海；總務部主任黃兆基、副鄭錫添；財務部主任李明添、副黃錫鴻；交際部主任梁玉臣、副梁國忠、李少鞏、余子良；游藝部主任李鵬飛、副蕭傑榮；福利部主任何叔高、副何鶴年、何希宜；調查部主任蘇洪、副陳詩；婦女部主任麥麗珍、副何鍇。

今天兩院推出十二家大戲院聯綫 每五天大場盛映獻
真光下期聯映 預售五天戲票
冬節直落聖誕 每天加映早場
聖誕選擇 本片第一 衆望所歸 望眼欲穿 請早撲飛
邵氏出品 本片不惜工本 深入人心 邵氏影片受歡迎
監製 邵逸夫
導演 編劇 張徹
王羽 焦姣 李香君
武俠片從此升大級了
大名鼎鼎 威風凜凜 赫赫聲勢 咄咄迫人
邵氏七彩潤銀幕悲壯慷慨武俠巨片
大刺客
SHAW SCOPE
THE ASSASSIN
邵氏綜藝體彩色潤銀幕

紐約 大世界 麗宮 寶聲 金星 金華 金陵 加伍點半 今天七院續映
冬節 食餸好，飲酒好，睇戲好！
天劍絕刀
滿堂紅

真光 邵氏七彩人相鬼戀異說 連瑣 李菁 李麗華
金色聖誕夜
國寶 華永 騎軍血戰史

總統·大華·皇宮 今天盛大獻映 驚天妙賊 THE JOKERS
樂聲·新聲·國華 爆滿好評 六項金像獎 日月精忠 A MAN FOR ALL SEASONS 騎軍血戰史
新華·豪華 影帝影后 六大紅星 THE HONEY POT 蜜罐香餌釣金龜
東城·快樂·麗華 今天盛大獻映 雌雄大盜 BONNIE AND CLYDE
利舞臺·樂宮 今天 三命鳳凰 The Comedians
皇后·麗聲·皇都 昨狂滿今請早 七海風流 莎莉麥蓮
東樂·麗都 絕早滿滿 WHY GO ON KILLING
金冠·金方·東門 今天兩院首輪獻映 EL DORADO 龍馬精神
港九首輪影院聯合廣告

冬柑與蘿蔔糕

顧滄

粵省冬節，除以柑爲節物，人家每於是日作糕祀神祭祖，尤以蘿蔔糕爲普遍。

生果之爲節物也，粵俗：端午節以蒲桃，中秋節以柚，而冬節則以柑，謂之冬柑。柑於植物學中，屬芸香科，亦作橙橘科，又作柑橘科、柑屬。東南亞原產，常綠喬木，高者，有十餘尺。葉長卵形，互生，葉柄之上端有節。初夏開花，花有柄，五瓣，白色，雌蕊一枚，雄蕊則頗多，子房上位，花後結實，形扁而圓，至冬成熟，外皮黃赤色，甘酸異味，有特殊之香氣，多汁。此種植物種類甚多，吾粵所產，以潮州及四會爲著名，若浙江之溫州，亦有名產地也。柑又有「木奴」、「瑞聖奴」等別名，果實除供食用之外，果皮乾之，可作藥用，遠久而益佳，稱爲陳果皮。

粵人每於冬節，取蛇之膽，用以爲藥。據云此日取之者爲最有效，又販以之製爲「蛇果皮」，世爲之上藥。李時珍云柑乃南方果也，而閩、廣、溫、台、蘇、撫、荊州爲盛，川蜀雖有，然不及之。其樹無異於橘，但刺少耳。柑皮比橘色黃而稍厚，理稍粗而味不苦。橘可久留，柑則易腐。柑樹畏冰雪，橘樹略耐寒，此柑橘之殊也。韓彥直之「橘譜」云：乳柑出溫州諸邑，其味似乳酪，故名。尤以泥山所產爲佳，人呼爲「真柑」，似以他柑爲假柑。乳柑樹婆娑，果實圓正，膚理如澤蠟，大約六七寸，皮薄而味珍，脈不黏瓣，食不留滓，一顆僅有核兩三粒，亦有全無核者，擘之香氣撲鼻，號柑中之絕品也。又有一種「朱柑」，形不甚圓，色青膚粗，味帶酸，留之枝間，可耐久也。俟味變甘，乃帶葉折，故名。另有一種「海紅柑」，樹小而顆極大，有圍及尺者，皮厚色紅，可久藏，今所謂「獅頭柑」者，亦是類也。洞庭山所產之柑，皮細、味美。「甜柑」及「木柑」，皆類洞庭柑，惟「甜柑」較大，每顆必八瓣，不待霜而黃。「木柑」則膚粗瓣大，汁液少，故謂木也。「朱柑」亦類洞庭柑而大，色甚殷紅，因其味酸，故不爲人所重。有一種俗稱之爲「饅頭柑」，以其近蒂起如饅頭尖故也。

粵省冬節，除以柑爲節物，人家每於是日作糕祭祖，以蘿蔔或芋和粘米粉爲之，尤以蘿蔔糕爲普遍。先以蘿蔔刨絲，亦有榨汁，刨絲者，先將蘿蔔絲煮熟，與粉和水調勻，加入臘肉、蝦乾、胡椒末之類，最宜要注入豬肉攪勻，倘豬油不足，則澀而不滑。若加鯪魚肉蒸之更甜，蒸熟成糕，即時可食，然再以豬油煎之，更爲適口。至芋頭糕，則比蘿蔔糕較粗，不爲人所重。蘿蔔即萊菔，孫愐廣韻晉楚人名蘿蔔；李時珍謂萊菔，後人訛爲蘿蔔。萊菔屬十字花科，一年生或越年生草木，高至三四尺，根圓柱形，肥大多肉，色白。葉乃羽狀分裂，裂片不整齊。春月，莖稍分枝著花，總狀花序，花冠四瓣，淡紫或白色，雄蕊六枚，四長二短，雌蕊一枚，果實爲閉果。吾人所食者，乃其根也，故日本人稱爲「大根」。別名甚多，又有「蘆肥」、「雹突」、「紫花菘」、「溫菘」、「秦菘」、「楚菘」、「蘆菔」、「土酥」等名。其種類亦多，別有青蘿蔔、紅蘿蔔、紀曲蘿蔔等。蘿蔔多汁味甜，以之爲糕，無須借助其他材料，亦可足味，故人多好之，市上無論大小茶樓，甚至街檔，全冬季均有此應節[illegible]。

九月雨中

雨萍

「你那一份錢？」錢金滿吁一口氣：「唉，不用提了，一來那一次我們並沒有撈到多少，二來你的妻子女兒後來也把那一份錢用光了，老實說，醫你太太的病，我還要自己掏腰包呢。」

「好，我又不提錢的事，我太太跟女兒呢？她們在那裏？」

錢金滿又深深地歎氣：「老弟，不曉得是你的運道不好，還是我爲人無功，你太太，在你被捕之後，立刻就舊病復發，前後進過三四次醫院，到底還是救不活，至於小燕……」他掏出手帕來，擦了擦眼睛，又按著鼻子，悉悉索索的抹了一回：「自從你太太過了世，我就收養了她，我花盡心血，把她養得白白胖胖的，誰想到……上個月她去上學，一不小心，給汽車一撞，一聲都不吭就……」

「小燕死了？我不相信！」老二大聲說。

一直站在後面的大成，這時忽然插嘴說：「小燕的確是死了，你怎能不相信？大哥爲了她，還哭了幾天幾夜，茶飯不思呢！」

老二瞪他一眼，冷笑着說：「有這樣湊巧的事？她遲不死，早不死，偏偏在我快要出來的時候，她就給汽車撞死？」

「哦，你可說得沒道理，人的生死，能由你來操縱的嗎？她又沒料到你今天出來，就是料到，閻王註定她三更死，她想活也活不到五更！就拿你來說，你說，你能料定你等一會在街上一定平安無事嗎？」錢金滿變了臉說。

「不管你怎麼狡猾，我今天非要回我的女兒不可！錢，我還可以不在乎，我自己的骨肉可不能讓你霸佔！」老二跳起身堅決地說：「我還知道，你利用小燕去替你賺錢，現在我已經恢復自由，我決不能讓我的女兒跟着你去幹爲非作歹的事了。」

「老二，你可別太強橫，你的女兒死了，我拿甚麼還給你？你這個人也真沒良心，我替你照顧老婆女兒，你不但不感激，反而這樣蠻不講理，老實說，我不要你補回小燕的生活費，已經是便宜你了！」（四八）

奇情偵探小說 五嬰奇案

雅遠·高菲爾著　南汀譯作

一九　來來去去都是那班朋友

白理覺轉換話題問：「探訪你的客人，都是在你的寓所晤面嗎？」

畢福成太太說：「是的，因爲探訪的都是我們的朋友。」

「杜夫星太太也有到這裏來嗎？」

「有的，她的丈夫也常到這裏。」

白理覺轉向畢福成經理問：「你的銀行，有白樂山太太戶口嗎？」

「唔。」畢福成遲疑地說：「你們警方人員已拂開白樂山太太的照片，到我們銀行查詢過，我們的客戶，沒有這個名字。」

「聽說白樂山太太的嬰兒，最近也失蹤了，是嗎？」畢福成太太問。

「當然是真的，而且她已被殺死呢！」白理覺說：「我想問問你，當你的嬰兒失去那天，你是參加甚麼約會呢？」

「是雷諾言先生夫婦招待的雞尾酒會。」畢福成解釋說：「雷諾言先生是我們大客戶之一，而且是最好的客戶，當天，我也被邀去，不過，在從銀行轉回宿舍時，我就發現孩子失蹤了。」

「你是甚麼時候離家赴會的？」麥愛玲向畢太太問。

「大約是下午四時半。」

「那麼，你是決意把孩子單獨留在屋裡了？」

「是的，我認爲很安全，絕不會有甚麼意外的。」

「畢太太，」白理覺問：「以前你們外出，是否慣常把孩子單獨留在家裏？」

畢福成表現得有點尷尬。他的太太接着說：「可能有過幾次，因爲有時我們兩人是會同時參加一個約會。」

「雷諾言夫婦的酒會，是否和你們銀行的酒會一樣，每月按時舉行呢？」白理覺問。

「通常是在每個月的第二個星期三。」

「赴約的人，大致每月都是一樣吧？」

「對了，來來去去的都是那一班朋友。」

「你們可有僱請傭人嗎？」白理覺問。

「沒有，」畢太太說：「我們家庭的事，本來就十分簡單。」

白理覺認爲要問的話，差不多都說過，他表示希望能到銀行參觀。

畢福成自然是樂意答允的。於是，他和麥愛玲在這位經理陪同下，轉到銀行去。

銀行的大堂並不很寬闊，櫃台後面，就是經理室，規模顯得十分簡單。

「地方很不錯，」白理覺照例禮貌地說。

「失禮，失禮，我們這些小銀行，一切都因陋就簡而已。」

迷幻

上官文武

四一：白茵行動很神秘

等到那派牌的女郎再派一張牌給大亨時，大亨才如夢初覺，他還沒拿取，祇持着原有的牌胡思亂想，後來那派牌的女郎柔聲的問：「先生，你還要牌嗎？」這時大亨才忙拾起那張牌一翻，是一隻「烟士」。

「不要了。」懶洋洋的說：「不要了。」這一引起許多人的驚異，爲什麼多了一點呢。

後來，散莊家的過廿一點，大亨不禁哈哈大笑，把牌翻開，原來，他僅得十二點。他好像對白茵說話似的：「我近手『偷雞』偷得真好……。」

但是，白茵依然沒有理會他——沒有跟他搭訕，也沒有望他一眼。李大亨看見白茵這樣便不要呢。古典冷眼旁觀，曉得他被旁邊的女郎弄到意亂情迷，不然的話，那裡會不再要牌呢。

古典把大亨位置前的籌碼收拾了，然後說：「大亨，我們走吧。」

古典這一行動，出乎大亨意料之外，所以他說：「走？……你去那裡？」

「回去。」

「你不是說等你爸爸嗎？」

「不等了。」古典邊說邊拿了籌碼離座，她以爲大亨一定會跟她，取回那疊籌碼，怎知大亨卻站着不動，說：「你先走吧，我再玩一會。」

大亨跟着坐回原來位置，再掏出一疊美鈔換了港幣籌碼，繼續下注。[illegible]

再過半小時，大亨也走了，但卻發現古典獨自坐在酒吧裡。

短篇小說 聖誕咭

謝克著

朱伯發財了。

朱伯出生那年是一八九三年，今年七十五了。

據說生活在天堂裏的人，不大會老，你要証明這句話，朱伯就是一個好榜樣。

說他不老，風吹日曬，石頭也會起皺紋，朱伯不是石頭，臉上的皺紋總得比石頭起得快些。然而那不能証明朱伯老，彌博士還不到他一半兒年紀，額角早就起了少年紋，頭頂光禿禿的，比電影皇帝尤伯連納還來得天然。朱伯雖則髮眉皓然，卻紅肥赤壯，聲音還洪亮得像尖沙咀碼頭的大鐘。

更有一點証明朱伯確沒老，朱太太出落得宛如開了三分之一的鮮花，年齡祇活到丈夫三分之一，才二十五歲呢？白凝紅潤，有了錢的人，想甚麼得甚麼。

朱伯是怎麼發財的？說起來沒甚麼人相信，他那家「寶號」，專營批發售聖誕卡。

這一行也會發財？你且莫驚異，王老吉、廣茂香，都發了財。朱伯爲甚麼不發財？

葛藥和花生成本極微，但盈利也不見得厚。聖誕卡可不然，一張，祇是一張紙，印上些紅紅綠綠，由幾毫賣到幾元一張，更有十元八塊貫一張的。你說那有十元八塊一張紙之理？我說你也許沒有那份福氣收到，可是有人收到過的。凸花、香噴噴、印着「我的打令」一行凸字，使你眼睛一亮，三天來的寒傷風因一索而鼻子通透，不值得十元八塊才怪！

朱伯全仗聖誕卡發財，但聖誕卡也給他帶來了煩惱。

新發財的人，跟他拉交情的特別多，至親好友，不用說，面熟陌生的、不知名的、知姓的，上三代以上的裝親，或遠或，也紛紛向他[illegible]

他恭說聖誕。朱伯最開心的是，那些聖誕卡多數是他寶號出的貨色，既賺了錢，又有人賀年。

「我說，曼玲，」朱伯一面向電爐烘手，一面望着正在裝飾聖誕樹的太太說：「今年收到的聖誕卡，總在一千以上，怎麼辦？[illegible]」

「我已準備好大批五色絲帶子，把整個客廳交叉懸掛起來，[illegible]」

「我不是說那個，[illegible]」（一）

半靜寂地帶

尼

明年中英文中學會考，不再有「及格」「不及格」之分。一律發給「教育證書」，祇註明考生科目成績之等第。

×

將來會有十二科優良的「證書」，也有五科零分的「證書」。在履歷上寫上「獲得教育證書」字樣，等於廢文。

×

據工務司說：世界最大的海水化淡廠，每天產量僅二百萬加侖，全世界的海水化淡能力，也不過每天六千萬加侖。

×

一間最大化水廠，不够本港半小時用。全世界化水廠，不够本港半天用。香港如果有一天，全部可以靠海水化淡供應，水廠之多，必多過現在的大廈。

×

當局對水，是「寧可鹹味，不可制水」。有人主張「寧可制水，不要鹹水」。

×

前者不知「歎茶客」之苦，後者不知輸水人之苦。若要大家不苦，望天公每月落一場大雨可也。

×

全世界第一個換心人，以肺部引起嚴重病況，終於死去。既可換心，爲什麼不能換肺呢？

市聲

孤芳

「我現在的心情正是矛盾極了，既想擺脫他們，卻又衛護這種人性的混存。在過去的一段日子中，我的遭遇實在太可悲了。我很少有時間來想想孩子的處境，而現在，當我感受到了從孩子身上發出的溫暖，我能沒有反應嗎？」

「我現在要到一個地方，那地方並不遠，祇要幾天的時間就够了，」我說。

第二個孩子抱住我的腿子不放，我祇好將他抱起來。一段日子不見面，他們都像長大了許多似的。我的心裏感到一種壓力，使我的喉嚨開始有點哽咽。

「爸爸，回來呀！」

「我要回來的……」

「媽媽說你會回來，外婆又說你不會回來了。」

「等我把外面的事情做完，我要回來的。」

「你有什麼事呢？」

「我的事情多得很，你們是不知道的。」

他們都很疑惑，臉上出現悲傷的樣子。

我看出他們的心裏已安定下來，便說道：「現在你們可以回家去了，媽媽在家裏等着你們。」

我把他們放下地以後，他們依然愁苦地站在那裏，想看着我離去，在這種情形之下，倒使我感到爲難了。

「回去吧，爸爸要走了。」我說。

「我們要看着你走。」

「不，還是我看着你們走。」

他們依然站着不動，我祇好把他們送到門口，替他們按了門鈴，然後離開。

七十三

從玉清那裏回來，我的心裏真是煩亂極了，要不是復仇心理在激勵着我，我很可能會悄悄地上吊。

我在牀上躺下來，竭力想把頭腦清理，以便應付未來的局面，然而不論我如何保持冷靜，我還是沒法運用我的思考力。正在這時候，電話鈴子響了起來，我心裏想道：「大概是朱志德，我得請他來談談，讓他分擔一點我的煩惱。」

我取起聽筒，發覺是一個女人，便問道：「你找誰？」

「是一行嗎？你怎會聽不出我的聲音來的？」

我一聽是蔚芳，精神爲之一振，我說：「蔚芳，你從什麼地方打電話來？」

「這裏附近的一家小店。」

「你現在的情形怎樣？」

她有好幾秒鐘沒有說話，我立刻想到附近可能有人監視她，便問道：「有什麼困難[illegible]

歷史小說 花見羞

南宮搏著

皇后來了

李嗣源吃力地吁出一口氣，稍後，抬眼看她，在感慨萬端中，低聲地說：

「玉施，幸虧有你，今日之事，你又幫了我一次大忙……沒有你主持，情形不堪設想！」

她以一個手勢請皇帝不要講話。隨後，她徐徐地退出了內寢，在侍室囑咐了侍女，再到外間，在一張披着獸皮的大椅中坐下——她自然很疲乏，可是，她又努力自制，把思念歸一：太子的叛變已經敉平，而她尚未與自己的人接觸，她也不知道自己的人是否參加叛亂，她不知道自己的人現在如何？

這些，使她憂慮，她想：我們中如有一個人參加叛亂而被捕，我就會不免……

她想立刻到自己那邊去，找人查問，可是，此時此地，她又不能走開，權衡輕重，她留此比回去查問更重要，這樣，她努力收束自己，使自己靜下來，使自己能有條理地想問題。

此時，曹皇后到了——

本來是無知的曹皇后，經過花見羞與朱水秀的教導，也有了相當的知識和應付事件的能力。在宮廷大亂之際，她坐守本殿，調排內侍和宮人看守各處門戶，雖然獲得亂平的消息，她依然閉門自守，不曾懈怠，直到花見羞派人來通知和相[illegible]

遂時，她才命令解除戒備而出。花見羞先問了皇后那邊的情形，再讚揚了皇后處事的能力，隨後，又將整個事件概要地報告了一遍，接着，她才悲恨地說：「姊姊，今夜的事件使我難過極了，太子進入，一點心肝都沒有，姊姊對他這樣好，我也是，他居然稱兵叛亂，皇帝在病中，爲了應付，親自到興聖門指揮，我看，皇上的病，會因此加重，真要命啊！」

「姊姊，說起來，我們都對不起皇上，這事，也不能怪我們——」皇后嘆了一口氣，說：「我們在深宮，外面的事，如何得知？」

「姊姊——自然是的，我卻稍爲不同，我還管些外務！姊姊——」花見羞忽然表現了無比的愧容：「我真慚愧，皇上信托我，對太子全力支持，卻出了這樣的事，追究責任，我真該死！我有罪——」

「不，千萬不要這樣子想，從榮又不是你生的，從榮的作亂，連皇上自己都不知道，你又有甚麼罪？」曹皇后正經地說出。

「姊姊——」她嘆了一口長氣：「你是明白我的，別人，可不會這樣子想的啊，唉，這一回的事，我總是倒霉了！我自己心裡太難過了，外人也必不諒我！唉——」（一〇八）

盛君夢

岳騫著

第十一回　初試屠刀 強彈別調　闖關逢大劫 師友結深仇

原來史達林接到中共報告大爲震怒，回電痛斥中共爲機會主義，訓令鮑羅廷即行返俄，中共中央實行改組，並立即發表宣言退出國民政府，訓令指示中共：「不退出國民黨，雖國民黨的指導機關要大批的開除共產黨員，也仍留在內，要密切的與國民黨下層群眾結合，由下層群眾提出堅決的反抗國民黨中央決議案，要求撤換現在的國民黨領導機關，並且在此基礎上準備召集國民黨的大會。」

這項命令不啻晴天霹靂，鮑羅廷與陳獨秀頓時不知所措，中共中央也陷於進退維谷之境。因爲在六月二十九日三十五軍正式反共時，汪兆銘還極力保護中共首腦，未曾有一人被捕，因此共黨首腦仍然以爲國民黨左派暫時可以合作。七月三日中共中央政治局舉行會議，鮑羅廷與陳獨秀提議，在兩湖地區完全停止工農運動，將共產黨員派至沿海各通商口岸活動，以引發帝國主義的直接干涉，鮑羅廷與陳獨秀都認爲祇有這樣才可重建共產黨與國民黨的聯合陣綫。

魯易對此項意見大表反對，認爲這樣作法違背了第三國際的原則，與鮑羅廷在會場中大吵，由於陳獨秀附和鮑羅廷的意見，大會通過該項提議，魯易以爲此項議決案勢必要受到國際的反對，本人不願同負責任，會議後逕返俄國。

鮑羅廷也料到魯易回去不會替他講好話，但不料在魯易未到俄國之前史達林發下這麼一個嚴厲的命令，當時鮑羅廷經過商討，覺得也祇有全盤接受，此時再提出分辯必然招致更壞的後果，於是會後陳獨秀先去通知汪兆銘，說明共產黨員要退出國民政府而不退出國民黨的事。

汪兆銘也吃了一驚，問道：「仲甫，你們如何下了這個決定？」

陳獨秀自不好意思說是國際方面的指令，祇是含糊說是黨內大多數同志的意見，自己反對無效。

汪兆銘嘆口氣，說道：「仲甫，我是極力維護共產黨而願意促進國共的合作，因爲這是先總理的遺志，可是你們的作法實在太使我爲難了，上次第三國際六月一日來的電報，至今仍在我黨內部醞釀暗潮，尚未平息，現在你們又出了這一個花樣，你不會不知道國民政府與國民黨實際上是一而二、二而一的，你們退出國民政府就等於退出國民黨，今後兩黨之間磨擦必然更爲加深，希望你再考慮一下。」

陳獨秀搖頭道：「汪先生對本黨的維護，我們所有的黨員都知道，大家無憾於汪先生，但同國民政府的其他大員相處總覺得格格不入，與其將來鬧得更爲不歡，倒不如早日退出還好些。」

汪兆銘問道：「仲甫，關於第三國際六月一日來電所提各項，你以爲如何？」

陳獨秀說道：「我們也認爲行不通，當時根據目前實情況駁回第三國際意見，因此，引起了那邊負責人的憤怒，下令調回鮑羅廷同志。」

汪兆銘吃驚道：「鮑羅廷同志在中國工作成績優異，與各方面相處均融洽，把他調回派誰繼任呢？」（〇〇〇）

倫敦 滿佳節 聯映
總統·大華·皇宮 驚天妙賊 THE JOKERS 特藝七彩
三院今天盛大獻映 聖誕節巨獻 華倫比提 菲丹娜 雌雄大盜 BONNIE AND CLYDE
東方·金冠·金門 今天五場首映 即日定座 龍虎 精神 尊榮·羅拔米湛 EL DORADO
注意：尚有戲院廣告刊登在第九頁第十頁
華樂 死亡通行証 金島 黃浴血女囚 玉面女煞星
英華 斷橋產子 獨眼龍 血戰飛鷹
英京 財神到 飛騎寨寇戰
今天五場仍映 血肉長城
今天五場 飛賊黑貓
利舞臺 今早十點半 二場加映 法義兩國影壇合作香艷巨片 珍娜露露寶烈姐 路易丹佐 主演 偷情男女
東城 十二點半 特環連戰務 I DEAL IN DANGER
聖誕送贈 金槍 黑俠 夢到巫山 雙燕 誰入家 呂布與貂蟬 差利張 青春之戀

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五・二二一三三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口） 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈣油麻地上海街三一九號老貿公司。

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）

㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。

㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

⑭元朗康莊市場濟富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報中區辦事處領取，或中環利源東街八號本報領取。

租售 灣瓜土 高息舖位廣售出會 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

高息舖平賣

招租　招生　出讓

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 電視技術科

勤數專精

聖誕舞五元

無綫電實物函授

香港商科語言書院

婚姻服務公司

求婚　徵求　待聘

報税理賬

英婦會話

工商美術

教師徵友

超齡不用愁

美國高薪僱用

美善婚姻服務公司

聘請　啓事

美國加拿大英國 聘請

承頂　聲明

遺失　聲明

遺失聲明

聯合會議紀錄

尋人　尋訪

五元新遊樂界

商業

萬能角鋼

職業求信

油漆灰水

留學指南

打字機

舊書收買

西裝專改

影印

化學梳飾製品

PVC鋼模

萬豐旅運企業公司

彭印

油漆

西裝專改

昌記裝修

球記電器行

鑽石

專改洋服

搬運

安全搬屋

永安搬屋

中聯搬屋公司

立勝搬屋公司 九龍848810・885280 香港772755・773544

立業搬屋公司 九龍884105・884091 香港741531・741647

鼻喉　男性虛弱　痔瘡

尿病　胃病專家

腦暈　元氣虛弱

疑難印蝕

外皮　尿病

跌打風濕尿病

耳鼻喉

參國良

驗血驗蟲驗孕

皮膚　癬

白濁婦女

李冰妍女師

喉

痔

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也

謝謝

工商日報啓

茲函附港幣　拾　元（支票、郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登一天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啟　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字删去，寄來支票，即將「郵票」二字删去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」壹天二元三天六元每單位不得超過四段